

A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/AC.96/808(Part III)
12 August 1993
ARABIC
Original : ENGLISH

اللجنة التنفيذية لبرنامج المفوضة السامية

الدورة الرابعة والأربعون

أنشطة المفوضية الممولة من صناديق التبرعات:

تقرير ١٩٩٢-١٩٩٣ والبرامج والميزانية المقترحة

لعام ١٩٩٤

الجزء الثالث: أوروبا

(مقدم من المفوضة السامية)

المحتوياتالجزء الثالث: أوروبا

<u>المفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
		نظرة عامة على التطورات في أوروبا والبرامج
٣	١٧- ٠-٣ - ١- ٠-٣	 الخاصة الإقليمية
٨	٢١- ١-٣ - ١- ١-٣	 أرمينيا
١٤	٢٢- ٢-٣ - ١- ٢-٣	 النمسا
٢١	٢٢- ٢-٣ - ١- ٢-٣	 أذربيجان
٢٨	٢٠- ٤-٣ - ١- ٤-٣	 بلجيكا
٢٤	٢٤- ٥-٣ - ١- ٥-٣	 فرنسا
٤٠	٢٨- ٦-٣ - ١- ٦-٣	 ألمانيا
٤٧	٢٢- ٧-٣ - ١- ٧-٣	 اليونان
٥٢	٢٥- ٨-٣ - ١- ٨-٣	 هنغاريا
٦٠	٢٨- ٩-٣ - ١- ٩-٣	 إيطاليا
٦٦	٢٨-١٠-٣ - ١-١٠-٣	 الاتحاد الروسي
٧٤	٢٥-١١-٣ - ١-١١-٣	 اسبانيا
٨٠	٢٨-١٢-٣ - ١-١٢-٣	 تركيا
٨٩	٢٥-١٣-٣ - ١-١٣-٣	 المملكة المتحدة
٩٦	٤٢-١٤-٣ - ١-١٤-٣	 يوغوسلافيا السابقة
		بلدان أخرى في أوروبا الوسطى وأوروبا
١٠٧	٦٣-١٥-٣ - ١-١٥-٣	 الشرقية
١٢١	٤٠-١٦-٣ - ١-١٦-٣	 بلدان أخرى في أوروبا الغربية
		المرفق الأول - تكاليف دعم البرامج وإدارتها ونفقات موظفي المشاريع
١٣٠		 في الميزانية الأولية لعام ١٩٩٤
١٣١		 المرفق الثاني - الاحتياجات من الموظفين في أوروبا

٣-٠٠ نظرة عامة على التطورات في أوروبا والبرامج
الخاصة الإقليمية

٣-٠٠-١ ما زالت قضيتا اللاجئين واللجوء وكذلك قضية الهجرة عموما تشكل مجال
انشغال رئيسي لدى الدول الأوروبية . فمذ عام ١٩٩١ ، أسفر النزاع الجاري في
يوغوسلافيا السابقة عن أكبر تدفقات للاجئين شهدت أوروبا منذ الحرب العالمية
الثانية .

٣-٠٠-٢ وكان العدد المقدر لملتيمي اللجوء في أوروبا الغربية في عام ١٩٩٢
يناهز ٧٠٠ ٠٠٠ شخص ، مقابل ٥٤٥ ٠٠٠ شخص في عام ١٩٩١ ، و٤٢٠ ٠٠٠ شخص في عام ١٩٩٠ .
وبدا نمط التنقلات إلى بلدان اللجوء وكأنه يتغير . وأبلغت بعض الدول عن انخفاض
ملحوظ في عدد ملتيمي اللجوء الوافدين في المطارات الدولية . وأصبحت الدول الواقعة
في أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية تشكل بصورة متزايدة بلدان عبور إلى أوروبا
الغربية أو بلدان لجوء .

٣-٠٠-٣ وبدأت الحكومات الأوروبية تطبيق تشريعات وتدابير لتنسيق إجراءات تحديد
مركز اللاجئين ، وتقليص مدة تلك الإجراءات ، والقيام في مرحلة مبكرة بفرن طلبات
اللجوء التي لا أساس لها بوضوح . وكشفت الدول في نفس الوقت المشاورات الدولية
بمصد وضع سياسات منسقة أو مشتركة للهجرة إلى الداخل واللجوء . وقد كانت تلك
هي الحال بوجه خاص فيما بين الدول الاعضاء في الجماعة الأوروبية التي اعتمدت ،
على سبيل المثال ، في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ قرارات معنية باللجوء بمصد
طلبات اللجوء التي لا أساس لها بوضوح ، وبمصد البلدان الثالثة التي تستضيف
اللاجئين ، وبمصد البلدان التي لا يوجد فيها عموما أي مخاطر جسيمة بالاضطهاد .
أما على الصعيد الأوروبي الشامل فقد أقر المؤتمر الوزاري المعقود في بودابست
في شهر شباط/فبراير ١٩٩٣ توصية بمصد سياسات كفيلة بمنع الهجرة إلى الداخل غير
الشرعية .

٣-٠٠-٤ ويشير بدء العمل بهذه التدابير الجديدة بشكل كيفية تحقيق التوازن
بين مصالح الدول وانشغالاتها الشرعية فيما يتعلق بحركات الهجرة غير المنتظمة
وبين الانشغال بحقوق ملتيمي اللجوء المادقين . فإن بدء الدول الأوروبية بالعمل
تدريجيا بتعريف واسع لما يشكل "طلبا لا أساس لها بوضوح" ، إلى جانب بدء العمل
بإجراءات معجلة للنظر في تلك الطلبات ، قد يضر ببعض الحالات التي تقتضي ،
بدلا من ذلك وبسبب تعقدها ، معالجتها في إطار الإجراءات العادية وبضمانات
مناسبة .

٣-٥٠٠ أما فيما يتعلق بالمفهوم الحالي لبلد اللجوء الأول ، فإن تطبيقه يمكن في الواقع إعادة أعداد غفيرة من ملتمسي اللجوء الذين يغدون إلى أوروبا الغربية إلى الدول التي تُعتبر بلدان اللجوء الأول . وينبغي عمليا تطبيق إجراء كهذا مقرونا بضمان قبولهم من جديد ، وإتاحة ضمانات إجرائية مناسبة وترتيبات لتقاسم العبء ، بغية تفادي إيجاد حالات "مدارية" جديدة وأي خطر لردّ ملتمسي اللجوء على الحدود . وبالإضافة إلى ذلك ، وبقدر ما يمكن كذلك أن يكون بدء العمل بالإجراءات المستعجلة ساري المفعول على أشخاص وافدين من بلدان تعتبرها الدول "بلدان منشأ آمنة" ، فإنه يجب تطبيق تلك الإجراءات بحذر لتقليل مخاطر القرارات الخاطئة التي تؤدي إلى احتمال رد ملتمسي اللجوء على الحدود . فجميع هذه الإجراءات ، إذا لم تطبق بحصافة ، يمكن أن تؤثر في قدرة المفوضة السامية على الاضطلاع بولاية الحماية الدولية .

٣-٦٠٠ وقد ذكرت المفوضة السامية في عدد من المناسبات أن هذه الإجراءات لا تطرح حولا لمشاكل اللاجئين/الهجرة في حد ذاتها ، وأكدت على ضرورة وضع استراتيجية شاملة . ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ملتزمة بمواصلة بذل الجهود بنشاط للمساهمة في صياغة استراتيجية كهذه .

٣-٧٠٠ ويمكن ذكر ما يلي ضمن عناصر استراتيجية شاملة: حماية المحتاجين ؛ وتقديم المساعدة إلى برامج اللاجئين والعائدين ؛ والتمييز بوضوح بين الأشخاص الهاربين من الاضطهاد والعنف والأشخاص الذين يفادرون بيوتهم لأسباب أخرى ؛ وتنفيذ أنشطة الإعلام لزيادة الوعي والقبول باللاجئين في بلدان اللجوء ؛ والتركيز على المهاجرين المحتملين في بلدان المنشأ من خلال برامج إعلام جماهيرية . وتنفيذ هذه التدابير وغيرها من التدابير يتجاوز إلى حد كبير القدرة الذاتية للمفوضية ، ويتطلب تضافر جهود الحكومات ومجموعة من الفاعلين ، بما فيها المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية .

٣-٨٠٠ وقد أقرّ المجلس الأوروبي في اجتماعه المعقود في أدنبره (كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢) بضرورة اتباع نهج شامل يتضمن عملا منسقا في مجالات السياسة الخارجية والتعاون الاقتصادي وسياسة الهجرة إلى الداخل واللجوء . وأقرّ المجلس أيضا بأهمية تقديم المعونة من أجل تحقيق تنمية اجتماعية واقتصادية مستدامة لتقليل الضغوط الناجمة في الأجل الأطول عن الهجرة .

٣-٩٠٠ وتواصل المفوضية سياستها الرامية إلى تحديد أولويات الأنشطة وإعادة وزع الموارد في أوروبا الغربية وأوروبا الجنوبية ، مع تركيز مواردها البشرية المحدودة على العمليات المؤسسية داخل أوروبا ، والعمليات التشريعية والإدارية الوطنية ،

والتدريب في مجال قانون اللاجئين والإعلام وجمع الأموال . ولدى القيام بذلك ، يُستنبط بعدُ جديد للمشاركة مع المنظمات غير الحكومية من أجل تعزيز التدابير المتكاملة حيثما يمكن .

٣-١٠-١٠ وبإعادة وزع بعض بنود الميزانية ، أقامت المفوضية وجوداً في دول أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية ، بما فيها الدول المستقلة حديثاً ، وركزت أنشطتها على الحماية وترويج قانون اللاجئين وبناء المؤسسات ، مع بعض برامج المساعدة المحدودة . وانضمت جميع الدول في أوروبا الوسطى إلى اتفاقية عام ١٩٥١ المتعلقة بمركز اللاجئين وبروتوكولها لعام ١٩٦٧ . وتمسكت دولة واحدة بالتحفظ الجغرافي . وبينما لا يزال التشريع التنفيذي الوطني والهيكل الوطنية في طور بدائي في المنطقة دون الإقليمية ، فقد اعتمدت دولتان تشريعاً تنفيذياً وطنياً ، في حين توجد الآن دول أخرى في مرحلة صياغة ذلك التشريع . وأنشئت الإدارات الوطنية المختصة بمعالجة قضايا اللاجئين أو أنها في طور الإنشاء . وتقدم المفوضية بعض المشورة التقنية والدعم المادي لتصبح تلك الهيئات عاملة بالكامل . ويقدم الدعم كذلك إلى حركة المنظمات غير الحكومية الناشئة في تلك البلدان ، وبالأخص ، بالتعاون مع الهيئة التشاورية الأوروبية المعنية باللاجئين والمنفيين . وقُدِّمت المساعدة مباشرة إلى اللاجئين المعوزين و/أو إلى الحكومات لتيسير الاندماج المحلي لمن أقرّ لهم بمركز اللاجئين ، كلما أمكن ذلك . وقُدِّم الدعم المالي كذلك إلى اللاجئين من يوغوسلافيا السابقة الموجودين في هنغاريا ، وقُدِّمت المساعدة إلى الأفراد ، ولا سيما النساء والأطفال والمحتجزين سابقاً ، الذين قبلوا في بلدان أخرى في أوروبا الوسطى .

٣-١١-٠٠ وحدا الطلب المتزايد على الدعم التنفيذي والمؤسسي في منطقة أوروبا الوسطى دون الإقليمية بالمفوضية إلى تعزيز وجودها . وعقب قيام الجمهورية التشيكية والجمهورية السلوفاكية ، فُتح مكتب جديد للاتصال في عاصمة الجمهورية السلوفاكية ، وأنشئت وظائف موظف وطني إضافية لتغطي بانتظام الاحتياجات في مجالي الإعلام والتدريب .

٣-١٢-٠٠ وفي ضوء العملية الجارية لتنسيق إجراءات تحديد مركز اللاجئين في أوروبا الغربية ، وعدد ملتمسي اللجوء الذين يحتاجون إلى الحماية المؤقتة أو الذين يطلبون منحهم مركز اللاجئين ، والحاجة المتزايدة إلى الاستعداد لحالات الطوارئ ، طلبت عدة حكومات في أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية مساعدة المفوضية لتطوير نظام التسجيل وإرساله وجعله عملياً . وإن نظام تسجيل الحالات الفردية في أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية المقرر إنشاؤه سيُمكِّن الحكومات ، في مرحلته الأولى ، من أن تسجل وأن تجهز الكترونياً المعلومات المتعلقة بملتمسي اللجوء واللاجئين في سبعة بلدان

(نهاية عام ١٩٩٣/١٩٩٤ وأوائل عام ١٩٩٤). وعلى الرغم من أن نظام تسجيل الحالات الفردية في أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية سيكون نظاما عاما ومتوافقا ، فإن العمل به باللغات المحلية سيكون ممكنا . وسيصمم النظام لإمداد سلطات اللاجئين في كل بلد بادارة إدارية فعالة ستزيد من قدرة تلك السلطات على إجراء مجموعة واسعة من العمليات الإدارية المتعلقة بملتمسي اللجوء واللاجئين ، ومن ثم ، تحسين حماية الأشخاص الذين يحتاجون إلى اللجوء .

١٣-٠-٢ وفي الدول المستقلة حديثا تولي المفوضية الاولوية لترويج قانون اللاجئين وبناء المؤسسات . وقد نُظمت خلال عام ١٩٩٣ وفي النصف الاول من عام ١٩٩٣ سلسلة من الحلقات الدراسية من "الجيل الاول" لتعريف كبار المسؤولين الحكوميين ، وبالأخص من وزارات العدل والداخلية والعمل والشؤون الاجتماعية ، وكذلك ممثلي المنظمات غير الحكومية ، بقضايا الهجرة وقانون اللاجئين والقانون الدولي والقانون الأوروبي لحقوق الإنسان . وشملت هذه الحلقات الدراسية ، المنظمة بالتعاون مع المنظمة الدولية للهجرة ، عروضاً قدمها خبراء من مركز الأمم المتحدة لحقوق الإنسان ، ومجلس أوروبا ، واللجنة الدولية للصليب الأحمر ، والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، وكذلك خبراء وطنيون من مكاتب اللاجئين والهجرة إلى الداخل في أوروبا الغربية . وبالإضافة إلى ذلك ، غطت حلقات تدارس وبرامج تدريب مواضيع تحديد مركز اللاجئين ، وقانون الجنسية ، وحالة انعدام الجنسية . ويجري إعداد حلقات دراسية من "الجيل الثاني" عن قضايا معينة للاجئين لتلبية احتياجات الإدارات الوطنية المعنية باللاجئين المنشأة حديثا ، وكذلك احتياجات السلطات المحلية . ويجري الآن تركيز خاص على برامج "تدريب المدربين" . ويتواصل التنسيق مع المنظمة الدولية للهجرة ، التي تقوم بأنشطة التدريب في مجال الهجرة/الهجرة إلى الداخل ، لكي يضمن تكامل البرامج في هذين الميدانين المتصلين اتصالا وثيقا فيما بينهما .

١٤-٠-٢ وانضم الاتحاد الروسي إلى اتفاقية عام ١٩٥١ وبروتوكول عام ١٩٦٧ في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ ، وأصدر قانونه الوطني المعني باللاجئين في شهر شباط/فبراير ١٩٩٣ . وبدأت حكومة الاتحاد الروسي تقييم الهياكل والإجراءات اللازمة . وتقدم المفوضية المساعدة إلى ملتمسي اللجوء الأكثر عوزا ، وإلى اللاجئين الواقعيين تحت ولايتها في موسكو من خلال مشروع للرعاية والإعالة . وقد تمكن اللاجئين الشيليون من العودة إلى وطنهم بفضل برنامج عودة طوعية إلى الوطن وضعته المفوضية مع المنظمة الدولية للهجرة .

١٥-٠-٢ واستجابة لطلب ورد من حكومتي أرمينيا وأذربيجان ، عبأت المفوضية في أوائل شهر كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ فريقين استجابة لحالات الطوارئ ، وشرعت في تنفيذ

مشاريع إغاثة في كل من هاتين الدولتين . وشاركت المفوضية في جورجيا في بعثة مشتركة بين وكالات الأمم المتحدة أجريت في كانون الثاني/يناير - شباط/فبراير ١٩٩٣ ، وتنفذ المفوضية حاليا مشروع إغاثة للعائدين والمشردين داخليا .

١٦-٠٠-٣ وفي يوغوسلافيا السابقة ، بلغ نطاق وحجم الحالة الطارئة مستويات لم يسبق لها مثيل ، ولا سيما في البوسنة والهرسك حيث دفع النزاع إلى تنقل آلاف اللاجئين والمشردين ، بسبب تدهور المناخ المناسب لبذل جهد الإغاثة ، ولا سيما فيما يتعلق بأمن موظفي الأمم المتحدة وغيرهم من الموظفين . وبلغ عدد السكان المتضررين في يوغوسلافيا السابقة في نهاية شهر حزيران/يونيه ١٩٩٣ أكثر من ٣,٦ مليون نسمة . وواصلت المفوضية السعي لتحقيق هدفها الرئيسي المتمثل في تعبئة وتوزيع مؤن الإغاثة الأساسية الطارئة المنقذة للأرواح ، بوصفها الوكالة الرائدة في عملية الأمم المتحدة للإغاثة الإنسانية . وبذلت المفوضية جهودها بالاشتراك مع برنامج الأغذية العالمي ، ومنظمة الصحة العالمية ، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) ، بالتعاون وشيق مع اللجنة الدولية للصليب الأحمر والحكومات المشاركة والمنظمات غير الحكومية . ووردت مساهمات مالية وعينية ضخمة من أجل العملية الخاصة بيوغوسلافيا السابقة . ويجب أن تتواصل هذه المساعدة إذا أريد أن تستمر الأنشطة الفوشية الإنسانية اللازمة .

١٧-٠٠-٣ وخلال عام ١٩٩٢ ، بلغ مجموع نفقات المفوضية في أوروبا ٦٠٠ ٩٣٠ ٢٣٦ دولار أنفق منها ٣٠٠ ٧٠٩ ٢٤ دولار في إطار البرامج العامة و٣٠٠ ٢٢١ ٣١٢ دولار في إطار البرامج الخاصة . وتبلغ مبالغ البرامج العامة المنقحة لعام ١٩٩٣ ، ٣٠٠ ٧٤٤ ٢٦ دولار . وقدّر المبلغ اللازم للبرامج الخاصة بـ ٨٠٠ ٦١٦ ٤٣٨ دولار . وتبلغ احتياجات البرامج العامة المقترحة لعام ١٩٩٤ ، ٧٠٠ ١٢٤ ٣٣ دولار .

١-٣ أرمينيا

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

- ١-١-٣ يُقدَّر أنه يوجد نحو ٣٣٠ ٠٠٠ لاجئ ومشرّد في أرمينيا . ويشكل هذا العدد نحو ١٠ في المائة من مجموع سكان البلد ، مما يجعل هذا المعدّل من أعلى المعدلات من حيث عدد السكان في العالم . وحددت المفوضية المجموعات التالية في صفوف اللاجئين والمشردين كمجموعات بحاجة إلى المساعدة الدولية:
- نحو ٦٠ ٠٠٠ نسمة من الإثنية الأرمنية من مجموع ٢٦٠ ٠٠٠ نسمة غادروا أذربيجان من عام ١٩٨٨ حتى عام ١٩٩٠ ، و
 - نحو ٨٠ ٠٠٠ نسمة من الإثنية الأرمنية فرّوا من إقليم ناغورنو - كاراباخ ومنطقة شاهوميان منذ عام ١٩٩٢ .
- ويبلغ بالتالي مجموع عدد الحالات التي حددتها المفوضية ١٤٠ ٠٠٠ نسمة .

- ٢-١-٣ ويُحسب توزيع معظم مواد الإغاثة على أساس معدل أربعة أشخاص في الأسرة الواحدة . ويُقدَّر أن النساء أو الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ١٧ سنة يشكلون ما لا يقل عن ٧٠ في المائة من المجموعة المستفيدة .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والرّبع الأول من ١٩٩٣)

- ٣-١-٣ أوُفد في شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ فريق استجابة لحالات الطوارئ تابع للمفوضية بدأ تنفيذ عملية نقل جوي لتوفير بطانيات على أساس طارئ . ووجهت المفوضية نداءً إلى مجتمع المانحين ، أُدرج فيما بعد في نداء موحد وجهته إدارة الشؤون الإنسانية . وبينما كانت مدة برنامج المساعدة ، في البداية ، تمتد من شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ إلى أيار/مايو ١٩٩٣ ، سرعان ما اتضح أن مشاركة المفوضية لأجل قصير لن تكفي للوفاء حتى بالاحتياجات الأساسية إلى أعلى حد لحالات اللاجئين المحددة ، وبالتالي ، مُدّدت مدة البرنامج إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ . واستوجب هذا التمديد موارد إضافية ، فصدر نداء ثانٍ مستكمل في ١٧ أيار/مايو ١٩٩٣ .

- ٤-١-٣ ومنذ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ ، تفاقمّت الحالة بشدة بسبب نقص المواد الغذائية والوقود وارتفاع معدلات التضخم مما أضّر بوجه خاص باللاجئين في البلد . وعلى الرغم من وجود أعداد صغيرة من المشردين الذين عادوا إلى بيوتهم في ناغورنو - كاراباخ ، فإن عدد اللاجئين والمشردين ما زال يتزايد بتدفق لاجئين ومشردين جدد من مناطق القتال .

أهداف البرنامج وأولوياته

٣-١-٥ ركزت مساعدة المفوضية على إمداد أعوز مجموعات اللاجئين والمشردين بالمساعدة المنقذة للأرواح . وتشمل هذه المساعدة توزيع مواد منزلية مثل البطانيات والمدافئ ، وكذلك طرود غذائية أُسرية على اللاجئين والمشردين . وبالإضافة إلى ذلك ، جرى دعم الإنعاش والاصلاح الاساسيين للمرافق المجتمعية التي تأوي المشردين . وهكذا ، يتطور البرنامج من الإغاثة الطارئة إلى توفير الرعاية والإعالة . ويتم تشجيع وتسهيل تطوير قدرة الشركاء التنفيذيين الحكوميين وغير الحكوميين حيثما أمكن .

٣-١-٦ وعقب انضمام أرمينيا إلى اتفاقية عام ١٩٥١ وبروتوكول عام ١٩٦٧ ، تعمل المفوضية بصورة وثيقة مع الحكومة لمساعدتها على اعتماد تشريع وطني معني باللاجئين وما يتصل بذلك من بناء المؤسسات .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

٣-١-٧ إن نظيري المفوضية الرئيسيين هما جمعية الصليب الأحمر الارمنية ، المسؤولة عن تلقي مواد الإغاثة وتخزينها وتوزيعها ، ولجنة اللاجئين الحكومية ، وهي الهيئة المركزية التابعة للحكومة والمعنية باللاجئين . وتتولى لجنة اللاجئين الحكومية كذلك مسؤولية تسجيل المشردين ونشر البيانات ذات الصلة . وينسق توزيع المواد الغذائية تنسيقاً وثيقاً مع اللجنة الدولية للصليب الأحمر . وقد أعار مجلس اللاجئين الدانمركي المفوضية موظفين في المرحلة الاولى من العملية .

٣-١-٨ وخصمت حكومة أرمينيا قطع أرض صغيرة للاجئين والمشردين لتسهيل الاندماج المحلي . وتُبذل الجهود لمواءمة تنسيق المساعدة الإنسانية ، بإقامة لجنة حكومية جديدة للمساعدة الإنسانية .

٣-١-٩ وكانت المفوضية في نهاية شهر تموز/يوليه ١٩٩٣ الوكالة العاملة الوحيدة المعنية باللاجئين والمشردين في أرمينيا ، فضلاً عن بعثات التقييم التمهيدي التي قامت بها بعض وكالات الأمم المتحدة ، وإقامة مكتب متكامل للأمم المتحدة . ويتوقع أن يتواجد قريباً في أرمينيا برنامج الأغذية العالمي وكذلك منظمات غير حكومية دولية .

البرامج العامة

صندوق الطوارئ

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الاول)

١٠-١-٣ بدأت المفاوضات عملية إغاثة طارئة في شهر كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ استجابة لطلب من حكومة أرمينيا . وتوجّه خمسة من موظفي المفوضية إلى يريفان يوم ٢ كانون الاول/ديسمبر ، واستلم هؤلاء الموظفون في أواخر شهر كانون الاول/ديسمبر نحو ٦٠ ٠٠٠ بطانية نقلت جوا ، إلى جانب عدد آخر من البطانيات يبلغ ٨٣ ٠٠٠ بطانية وردت من مساهمات خاصة . وتولّت جمعية الصليب الأحمر الأرمينية توزيع هذه البطانيات .

الرعاية والإعالة

١١-١-٣ يُغطّى برنامج المساعدة في أرمينيا ، من كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ إلى كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ ، بمخصصات من صندوق الطوارئ وبمساهمات خاصة . ويُقترح لعام ١٩٩٤ إدراج الاحتياجات داخل البرنامج السنوي .

(٢) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

١٢-١-٣ يركز اقتراح عام ١٩٩٤ على توفير مواد الإغاثة وبالأخص اللوازم المنزلية وأنشطة إعادة التأهيل والإصلاح في الأجل الطويل . ونظرا إلى أزمة الطاقة الحادة في البلد ، فقد رُصدت اعتمادات لتوزيع الكيروسين خلال أشهر الشتاء لتشغيل مواقد الطبخ والمدافئ التي ستشترىها المفوضية . وسيستمر إصلاح شبكات المرافق الصحية في المراكز المجتمعية ، مع تركيز خاص على بناء المراحيض وتصريف الفضلات البشرية . وسيتم كذلك إصلاح المرافق المجتمعية لمنع تداعياتها بالكامل .

١٣-١-٣ وسيبدأ تنفيذ أنشطة مدوّرة للدخل من خلال توفير منح صغيرة لإقامة مؤسسات صغيرة الحجم . ومن المخطط كذلك أن تقام مشاتل صغيرة تديرها أسر لاجئين منتقاة ، وذلك سعيا للمساعدة على إعادة تشجير البلد في الأجل الطويل . وستقدم المفوضية المساعدة إلى الشركاء التنفيذيين المحليين بغية تعزيز قدرة كل شريك على إدارة المشاريع .

١٤-١-٣ ويرد فيما يلي التوزيع القطاعي للمخصصات المقترحة لعام ١٩٩٤ للرعاية والإعالة (بدولارات الولايات المتحدة):

المخصصات الأولية لعام ١٩٩٤	القطاع
٧١٥ ٠٠٠	النقل
٩٠٠ ٠٠٠	اللوازم المنزلية
٣٠٠ ٠٠٠	المرافق الصحية
٥٠ ٠٠٠	الصحة
٣٠٠ ٠٠٠	المأوى
١٨٠ ٠٠٠	الحراجه
٥٠٠ ٠٠٠	توليد الدخل
٦٠ ٠٠٠	المساعدة القانونية
١٥٠ ٠٠٠	الدعم التنفيذي للوكالات
٣٩٧ ١٠٠	موظفو المشاريع
٣ ٥٥٢ ١٠٠	المجموع

البرامج الخاصة

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

١٥-١-٢ إن المساهمات التي وردت استجابة للنداء قد استخدمت لشراء نحو ٨٣ ٠٠٠ بطانية نقلت جوا إلى أرمينيا في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ ووزعت فوراً على المجموعات المستضعفة إلى أعلى حد . وسُلِّمت في شباط/فبراير ١٩٩٣ شحنة أولى من الطرود الأسريّة ووُزعت كمصدر غذائي تكميلي على نحو ١٧ ٥٠٠ أسرة من الأسر المستضعفة إلى أعلى حد .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

١٦-١-٢ إن مشروع عام ١٩٩٣ أوسع نطاقاً ويشمل الأغذية والنقل واللوازم المنزلية والمأوى ، وذلك استجابة للاحتياجات المتزايدة ولتدهور ظروف عيش اللاجئين والمشردين في أرمينيا . وقد ورد ٢٥ ٠٠٠ طرد غذائي آخر ، وستوزع تلك الطرود . واستعداداً للشتاء القادم ، سيوفر الكيوسين لأغراض التدفئة وسيتم شراء جملة من البطانيات لمواجهة الطوارئ . وسيتم توفير ثلاث عربات لنقل المرضى ، وذلك دعماً للدائرة الصحية الوطنية في أرمينيا . كذلك رُصدت أموال لشراء الأدوية . وسعيًا لضمان توزيع فعال لتلك المواد ، يلزم اتخاذ ترتيبات سوقيّة مختلفة ، بما فيها توفير النقل الدولي والداخلي وخدمات التخزين والدعم .

١٧-١-٢ وتلزم موارد إضافية ، استناداً إلى توصيات بعثة تقييم تقني تابعة للمفوضية ، لايفاد مهندس في شؤون المياه والمرافق الصحية سيُجري الإصلاحات اللازمة

في شبكات الإمداد بالمياه وتصريف النفايات في المرافق المجتمعية التي تأوي اللاجئين والمشردين . وعقدت في أيار/مايو ١٩٩٣ دورة تدريبية في مجال القانون لجعل كبار الموظفين الحكوميين يحسّون بحماية اللاجئين وبحقوق الإنسان .

١٨-١-٣ وقد تعرقل نوعا ما التنفيذ الأولي للبرنامج بسبب صعوبات مؤقّية ، غير أن ذلك التنفيذ تحسّن بشكل ملحوظ . ويتعاون مركز الاتصال التابع للمفوضية في بيريفان تعاونا وثيقا مع السلطات الحكومية ، ويقدم الدعم الإداري والتقني إلى الشركاء التنفيذيين المحليين بهدف تعريفهم بالترتيبات والممارسات التنفيذية للمفوضية .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(أ) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

١٩-١-٣ توجّه جوا إلى بيريفان يوم ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ فريق استجابة لحالات الطوارئ مكوّن من خمسة أعضاء . وأقيم مكتب اتصال ، وصرفت نفقات أولية لشراء معدات الاتصال والعربات واللوازم المكتبية . واستلزمت ظروف المناخ القاسية للغاية وانعدام الطاقة الكهربائية شراء مولّدات كهربائية لدعم العملية . وأوفد فريق اغاشة إلى بيريفان في أوائل شهر شباط/فبراير ١٩٩٣ لتسلّم زمام الأمور من فريق الاستجابة لحالات الطوارئ .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٢٠-١-٣ نظرا إلى أن البرنامج مُدّد حتى نهاية العام ، فقد أنشئت ثلاث وظائف دولية ووظيفة واحدة لمتطوع من متطوعي الأمم المتحدة و١٣ وظيفة برتبة الخدمات العامة ، وذلك للإشراف على تقديم المساعدة . وسيغطى مجموع تكاليف أنشطة عام ١٩٩٣ من البرامج الخاصة .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٢١-١-٣ يُتوقع الآن أن تستمر الحاجة إلى المساعدة من المفوضية حتى نهاية عام ١٩٩٤ على الأقل ، وذلك على الرغم من أن العملية كانت مخططة في البداية لمدة ستة أشهر . ونتيجة لذلك ، أُدرجت في البرنامج السنوي تكاليف البرنامج لعام ١٩٩٤ وتكاليف الدعم ذات الصلة . ويُتوقع أن يتم الإبقاء على هيكل ملاك الموظفين المنشأ في عام ١٩٩٣ . ولكن ، قد يقتضي الأمر نقل المكاتب إلى مرافق أنسب ، مما قد يرتّب إدخال بعض التعديلات على الميزانية .

إنفاق مغوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في أرمينيا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المبلغ الملتزم بـه
		المخصصات التي اعتمدتها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٣	
<u>البرامج العامة (١)</u>			
-	<u>صندوق الطوارئ</u>	-	٩٠٠,٩
٢ ٥٥٢,١	<u>الرعاية والإعالة</u>	-	-
٢ ٥٥٢,١	المجموع الفرعي (١)	٠,٠	٩٠٠,٩
<u>البرامج الخاصة (٢)</u>			
<u>مناديق استثمارية أخرى</u>			
-	تقديم المساعدة إلى اللاجئين والمشردين -	٦ ٤١٩,٨	٥٠٠,٠
٠,٠	المجموع الفرعي (٢)	٦ ٤١٩,٨	٥٠٠,٠
٢ ٥٥٢,١	<u>المجموع الكلي (٢+١)</u>	٦ ٤١٩,٨	١ ٤٠٠,٩

٢-٢ النمسا

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-٢-٣ سجل في عام ١٩٩٢ وفي الربع الاول من عام ١٩٩٢ ما مجموعه ٢٢٨ ١٦ شخصا و٢٧٣ ١ شخصا على التوالي بوصفهم ملتمسي لجوء في النمسا . والانخفاض بنسبة ٤١ في المائة في عام ١٩٩٢ بالمقارنة بعام ١٩٩١ الذي قدم فيه ٢٧ ٢٠٦ طلب لجوء إنما هو ناجم عن التطبيق الواسع لمبدأ بلد اللجوء الاول الذي أدى إلى احتجاز ملتمسي لجوء كثيرين وكذلك إلى الاستبعاد المنتظم لبعض مجموعات ملتمسي اللجوء من مختلف الجنسيات من نظام الرعاية والإعالة التابع للحكومة الاتحادية . وقد أتى عدد كبير من طالبي اللجوء في عام ١٩٩٢ من يوغوسلافيا (٩١٥ ٥ أو ٣٦,٤ في المائة) ، ورومانيا (٦٠٩ ٢ أو ١٦ في المائة) ، وتركيا (٢٥١ ١ أو ٧,٧ في المائة) ، والبوسنة (التي أصبحت تُحسب على حدة منذ أيار/مايو ١٩٩٢ فقط ١٧٩ ١ أو ٧,٣ في المائة) ، والعراق (١٠٢٦ ١ أو ٦,٣ في المائة) .

٢-٢-٣ وفي عام ١٩٩٢ ، اتخذت السلطات المعنية باللجوء قرارات بمصد ٢٣ ٤٨٥ طلب لجوء (مقابل ١٩ ٦٨٦ طلب لجوء في عام ١٩٩١) . وقُبِلَ ما مجموعه ٢ ٢٨٩ طلب لجوء (مقابل ٢ ٤٦٩ طلب لجوء في عام ١٩٩١) . وبلغ معدل القبول في عام ١٩٩٢ ، ٩,٧ في المائة مقابل ١٢,٦ في المائة في عام ١٩٩١ .

٣-٢-٣ وفي نهاية عام ١٩٩٢ ، كان ٤٢ ١٢٧ مواطنا من يوغوسلافيا السابقة (جميعهم تقريبا من البوسنة والهرسك) يتمتعون برخصة خاصة للبقاء في النمسا ، واستفادوا من برنامج مساعدة خاصة ممول بصورة مشتركة من الحكومة الاتحادية (ثلثان) ومن حكومات المقاطعات (ثلث) . ووجد نحو ٧٥ في المائة من مجموع اللاجئين الإيواء الخاص لدى الاقرباء والاصدقاء والمضيفين النمساويين ، وتم إيواء نحو ٢٥ في المائة في مرافق عمومية . ويتلقى مضيفو الاشخاص الذين وجدوا الإيواء الخاص إعانة شهرية قدرها ١ ٥٠٠ شلن (تقريبا ١٣٠ دولارا) ، بينما يتلقى الاشخاص الذين يتم إيواءهم في مرافق عمومية إعالة كاملة . وتم تأمين جميع اللاجئين في إطار نظام التأمين الصحي الوطني . وما زال ٣ ٩٠٠ شخص آخر ، بمن فيهم الكثير من الاشخاص من الإثنية اللبانية من كوسوفو ، ينتظرون صدور قرارات بمصد طلباتهم الرسمية للحصول على اللجوء . وتقدر الحكومة أن عددا إضافيا من اليوغوسلافيين السابقين قدره ٢٠ ٠٠٠ شخص ظلوا في النمسا دون تسجيل . وقد انخفض تدفق اللاجئين من يوغوسلافيا السابقة منذ تموز/يوليه ١٩٩٢ بسبب معايير الدخول الأكثر صرامة وتشديد شروط عبور سلوفانيا وكرواتيا

ودخولهما . وعرضت الحكومة كذلك ٢٠٠ مكان لإيواء محتجزين سابقين من البوسنة والهرسك وصل منهم ١٦٩ شخصا يوم ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ .

٤-٢-٣ وينص القانون الاتحادي لعام ١٩٩١ الذي ينظم رعاية ملتمسي اللجوء (Bundesbetreuungsgesetz) على أن ملتمسي اللجوء المعوزين مؤهلون لتلقي رعاية الحكومة الاتحادية ، بما فيها السكن وإعانة الإعاشة والرعاية الطبية . غير أن عددا من ملتمسي اللجوء المعوزين لا يتلقون المساعدة عمليا ، ويستند استبعاد بعض الجنسيات ، أو الأشخاص الذين ليست لديهم وثائق كافية لإثبات هويتهم ، إلى لوائح داخلية . وعقب بدء العمل بقانون اللجوء الجديد لعام ١٩٩١ ، الذي دخل حيز التنفيذ يوم ١ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، ظهرت نزعة متزايدة إلى احتجاز ملتمسي اللجوء وإبعادهم . ويُقدَّر أن نحو ٣٠ في المائة من جميع ملتمسي اللجوء احتجزوا طيلة إجراءات التماس اللجوء .

٥-٢-٣ ومن أصل ملتمسي اللجوء البالغ عددهم ٢٢٨ ١٦ شخصا في عام ١٩٩٢ ، استفاد ٢٢٨ ٩ ملتمس لجوء (٥٧ في المائة) من نظام الحكومة الاتحادية للرعاية والإعالة للمعوزين . وفي الفترة الممتدة من ١ حزيران/يونيه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ والتي قُدم فيها ٣٩٢ ٤ طلب لجوء ، لم يُقبل في نظام الحكومة الاتحادية للرعاية والإعالة سوى ٣٩٤ ١ شخصا (٣١,٧ في المائة) . وتم إيواء ملتمسي اللجوء هؤلاء في فنادق ونزل ودور إقامة . وتم إيواء عدد أصغر من ملتمسي اللجوء في خمسة مخيمات/مراكز استقبال تقع ثلاثة منها في النمسا الدنيا وإثنان في النمسا العليا .

٦-٢-٣ وعقب التحولات السياسية الأخيرة التي حصلت في أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية ، لم تعد بلدان الهجرة إلى الداخل التقليدية (أستراليا وكندا والولايات المتحدة الأمريكية) تقبل أعدادا كبيرة من اللاجئين المراد إعادة توطينهم من النمسا . وفي عام ١٩٩٢ ، غادر ٨٤٣ ١ ملتمس لجوء النمسا للاستيطان في بلدان شالشة ، واتجه معظمهم إلى الولايات المتحدة . وحصل ما مجموعه ٢٢٠ ١ لاجئا على الجنسية النمساوية في عام ١٩٩٢ .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والرابع الأول من ١٩٩٣)

٧-٢-٣ نتيجة للنزاع الجاري في يوغوسلافيا السابقة ، التمس نحو ٤٦ ٠٠٠ شخص من ضحايا النزاع ملاذا آمنا في النمسا ، ومنحوا الحماية المؤقتة (كان عددهم ١٢٧ ٤٢ في نهاية عام ١٩٩٢) . وبدأ العمل باشتراط التأشيرة لحاملي الجوازات الصادرة عن صربيا (جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية) وجمهورية الجبل الأسود ومقدونيا اليوغوسلافية

السابقة . أما البوسنيون فيمكنهم دخول النمسا دون تأشيرة إذا كانوا يملكون وسائل مالية كافية ، أو إذا كانوا قادمين مباشرة من منطقة منكوبة بالحرب وبإمكانهم تقديم بيان كفالة من أقرباء لهم في النمسا ، أو إذا وافقت سلطات حكومة إحدى المقاطعات على دخولهم البلد على أساس توافر القدرة على إيوائهم مجانا .

٨-٢-٣ وخلال فترة الإبلاغ ، استمرت وحدات الجيش النمساوي في التمرکز على طول جزء كبير من الحدود الفاصلة بين النمسا وهنغاريا للحيلولة دون عبور الحدود بصورة غير شرعية إلى النمسا . وأُبلغ عن إعادة ٩٢١ ٥ أجنبيا إلى هنغاريا في عام ١٩٩٢ وفي الربع الأول من عام ١٩٩٢ . وبالإضافة إلى ذلك ، أُعيد إلى بلدان ثالثة عن طريق البر أو الجو عدد غير معروف ولكنه كبير من الأجانب . وتجري عمليات الإبعاد والإعادة هذه على أساس الافتراض بأن الأشخاص القادمين عبر بلدان ثالثة لا يواجهون فيها الاضطهاد يمكن أن يُعتبروا أنهم قد وجدوا فيها الحماية .

٩-٢-٣ ومن أصل مجموع عدد الأشخاص الذين قدموا إلى النمسا من يوغوسلافيا السابقة ، ينتظر نحو ٣ ٧٠٠ شخص صدور قرار بمدد طلباتهم الرسمية للحصول على اللجوء . ومنح الآخرون حماية ومساعدة مؤقتتين في إطار برنامج خاص مشترك بين الحكومة الاتحادية وحكومات المقاطعات خارج نطاق إجراءات اللجوء العادية . وهذا البرنامج الذي صمم في البداية لضحايا النزاع في كرواتيا أُوقف في نهاية شهر آذار/مارس ١٩٩٢ واستؤنف في شهر أيار/مايو ١٩٩٢ استجابةً لاحتياجات اللاجئين الهاربين من البوسنة والهرسك . وبتاريخ ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٣ ، كان ثمة ما مجموعه ٤٦ ٨٦٩ لاجئا ممن هربوا من الحرب في البوسنة والهرسك يتلقون الرعاية في المقاطعات التسع .

١٠-٢-٣ ودخل قانون جديد للجوء (BGBI No. 8/1993) حيز التنفيذ بتاريخ ١ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، وهو قانون أقرّه البرلمان الاتحادي في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ . ودخل قانون جديد للأجانب حيز التنفيذ يوم ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ .

١١-٢-٣ وينص قانون اللجوء لعام ١٩٩١ ، في جملة أمور ، على أنه لا يجوز لملتزمي اللجوء دخول النمسا والاقامة مؤقتا في أراضيها خلال إجراءات اللجوء إلا إذا كانوا قادمين مباشرة من بلد يزعمون أنهم يعانون فيه من الاضطهاد . وينص القانون الجديد على رفض طلبات اللجوء التي لا أساس لها بوضوح . ولا يُسمح لملتزمي اللجوء في كثير من الأحيان ، بانتظار نتيجة الاستئناف في النمسا ، وما زالت المفوضية منشغلة إزاء هذه الممارسة .

١٢-٢-٣ واستمر مكتب المفوضية في فيينا ، طيلة عام ١٩٩٢ ، يعمل بوصفه مكتباً إقليمياً يغطي الجمهورية التشيكية والسلوفاكية الاتحادية (التي أصبحت منذ ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ الجمهورية التشيكية والجمهورية السلوفاكية) وجمهورية بولندا .

أهداف البرنامج وأولوياته

١٢-٢-٣ ستواصل المفوضية في عام ١٩٩٤ التعاون مع حكومة النمسا ومع المنظمات غير الحكومية ذات الصلة لوضع وتنفيذ تدابير تسهل الاندماج المحلي للاجئين الذين يمنحون مركز اللاجئ بموجب اتفاقية عام ١٩٥١ ، ولتأمين العودة الطوعية إلى الوطن لآلاف الأشخاص من يوغوسلافيا السابقة الذين يتمتعون حالياً بالحماية المؤقتة في النمسا ، وذلك إذا سمحت بذلك الظروف السائدة في بلد المنشأ . وتحقيقاً لهذا الغرض ، سيواصل المكتب الإقليمي في فيينا التعاون مع صندوق اندماج اللاجئين الذي أعيد تشكيله ، والذي يشكل المكتب الإقليمي عضواً ومساهماً فيه . وسيواصل الصندوق ، كما في السنوات السابقة ، تسهيل الاندماج الاجتماعي - الاقتصادي للاجئين بتوفير المساعدة المالية لدروس تعلم اللغة ، والتعليم والتدريب على المهارات ، وبالأخص ، الإيواء . ويتوقع من الاتفاق الثلاثي المبرم في عام ١٩٩٣ لمدة ثلاث سنوات بين الصندوق ووزارة الداخلية ومؤسسة كاريتاس (النمسا) أن يسهل اندماج اللاجئين في المرحلة الأولى من عملية الاندماج ، أي خلال الإثني عشر شهراً الأولى عقب منح اللاجئين مركز اللاجئ .

١٤-٢-٣ وأنشأت وزارة الداخلية في شهر نيسان/أبريل ١٩٩٢ فريقاً عاملاً ، تشارك فيه المفوضية ، وذلك نتيجة للاستقصاء الذي أُجري في عام ١٩٩١ ، بمبادرة من مكتب المفوضية في فيينا وأمين مظالم فيينا المعني بالأطفال والشباب ، عن الحالة والمشاكل القانونية والنفسية والاجتماعية للاجئين الأحداث في النمسا الذين لا يرافقهم أحد . وستواصل المفوضية العمل بصورة وثيقة مع الفريق العامل . وسيعزز بالإضافة إلى ذلك في عام ١٩٩٤ تقديم المشورة القانونية إلى ملتمسي اللجوء واللاجئين وتمثيلهم ، وذلك من خلال توسيع شبكة المستشارين القانونيين الذين تستخدمهم المنظمات غير الحكومية أو المكاتب القانونية التي تغطي جميع مقاطعات النمسا التسع .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١٥-٢-٣ يتولى تنسيق البرامج صندوق اندماج اللاجئين (الذي كان في ما مضى صندوق لاجئي الأمم المتحدة النمساوي) تحت رئاسة وزارة الداخلية . وقد قدم الصندوق المساعدة إلى ما مجموعه ٦٥٦ لاجئاً ، وذلك بوجه خاص مع توفير المساعدة فيما يتعلق بالإسكان واللوازم المنزلية الأساسية ودروس اللغة . وتلقى ما مجموعه ٢٣٨ لاجئاً المساعدة من الصندوق للتعليم أو للتدريب المهني/التدريب على المهارات . ومؤسسة كاريتاس (النمسا) هي الشريك التنفيذي لمشروع التوطين المحلي .

البرامج العامة

التوطين المحلي

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الأول)

١٦-٢-٣ قدم مشروع التوطين المحلي في عام ١٩٩٢ المشورة الاجتماعية والقانونية إلى اللاجئين وملتزمي اللجوء . ويمول المشروع خدمات محامين متخصصين في قانون اللاجئين واللجوء لتقديم المشورة إلى الافراد وتمثيلهم ، ويلبي الاحتياجات الخاصة للنساء والاطفال .

(ب) تنفيذ البرنامج في عام ١٩٩٣

١٧-٢-٣ يتوقع أن يستفيد مباشرة من المشروع نحو ٥٠٠ ٢ ملتزمي لجوء ولاجئ ، بمن فيهم من يعملونهم . ويتوقع بالإضافة إلى ذلك أن يستفيد من المشروع بصورة غير مباشرة عدد غير محدد وذلك من خلال فقه اقامة السوابق أو من خلال ايضاح الممارسة الإدارية . وسيعمل محامون من الشريك التنفيذي ، أي من مؤسسة كاريتاس ، في جميع المقاطعات الإقليمية (لاندر) وفي المدن التي أنشئت فيها فروع اقليمية للمكتب الاتحادي المعني باللجوء .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

١٨-٢-٣ يتمثل الهدف ، كما في مشروع عام ١٩٩٣ ، في ضمان تقديم الحماية القانونية المناسبة إلى اللاجئين وملتزمي اللجوء من خلال المشورة/المساعدة القانونية المباشرة التي توفرها شبكة مؤلفة من ثمانية مستشارين قانونيين/محامين ومنسق واحد يعملون تحت إشراف المفوضية .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(أ) التطورات الرئيسية في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الأول)

١٩-٢-٣ عوّضت زيادة الانفاق على المساعدة المؤقتة في إطار دعم البرامج وإدارتها بتحقيق وفورات في المرتبات والسفر والخدمات التعاقدية في إطار نفقات موظفي المشاريع . والوفورات المحققة في المرتبات والسفر ناجمة عن منصب الممثل الإقليمي الذي ظل شاغرا لمدة سبعة أشهر . وتعزى النفقات المنخفضة في الخدمات التعاقدية إلى انخفاض عدد ملتزمي اللجوء الفرادى الذين جرت مقابلتهم في المكتب الإقليمي ، وبالتالي انخفاض الحاجة إلى مترجمين شفويين . ووصل الممثل الإقليمي الجديد يوم ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ . وخلال الفترة الاولى التي أعقبت حل الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ، غطى المكتب الإقليمي مكتب الاتصال الجديد في براتيسلافا من خلال بعثات أسبوعية لمدة ثلاثة أيام قام بها موظف من مكتب

فبينما الإقليمي . وقد صرفت نفقات مساعدة مؤقتة للاستعاضة عن الموظف الغائب خلال بعثاته إلى براتيسلافا .

٢٠-٢-٣ وأسفرت عملية تحديد الأولويات في أوروبا الغربية عن إنهاء وظيفة محلية واحدة بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ . وأنشئت في أوائل عام ١٩٩٢ وظيفة موظف إعلام لتحسين وعي الجمهور بمسائل اللاجئين .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٢

٢١-٢-٣ تعزى أساسا الزيادة في الميزانية الإدارية إلى التكاليف المتزايدة المتمثلة بأنشطة الإعلام ، بالإضافة إلى مرتب موظف الإعلام . ولم تُستكمل المفاوضات المتعلقة باحتمال نقل المكاتب من موقعها الحالي المعفى من الإيجار في مركز فيينا الدولي ، غير أنها قد تسفر عن زيادة في التكاليف .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٢٢-٢-٣ إن التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤ أدنى بقليل من الميزانية المنقحة لعام ١٩٩٢ نظرا إلى أن تعيين شاغل لوظيفة موظف الاتصال في براتيسلافا سيقلل من الحاجة إلى المساعدة المؤقتة في فيينا .

إنفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في النمسا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المبلغ الملتزم بـ
<u>البرامج العامة</u>			
-	<u>الرعاية والإعالة</u>	-	٣٣٢,٠
-	<u>العودة الطوعية إلى الوطن</u>	-	٩,٥ (١)
<u>التوطين المحلي</u>			
٣٣٤,٤	أغلبها مساعدة قانونية لملتزمي اللجوء ولتسهيل الاكتفاء الذاتي للاجئين	٢٨٣,٢	٢٠٤,٩ (ب)
-	<u>إعادة التوطين</u>	-	٤٣,٢ (١)
<u>دعم البرامج وإدارتها</u>			
٦٣٢,١	انظر المرفقين الأول والثاني	٦٣٤,٧	٥٢٢,٠
٩٤٦,٥	<u>المجموع الكلي</u>	٩١٧,٩	١ ١١١,٦

(١) مبلغ ملتزم به من المخصصات الإجمالية .
(ب) منه ٤٨٦ دولارا ملتزم بها من المخصصات الإجمالية .

٣-٣ أذربيجان

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-٣-٣ يوجد في أذربيجان نحو ٥٠٠ ٠٠٠ لاجئ ومشرّد ، ٩٠ في المائة منهم من الإثنية الأذربيجانية . وحددت المفوضية منهم المجموعات التالية بوصفها في حاجة إلى المساعدة الأساسية:

- نحو ٢٠ ٠٠٠ شخص من الإثنية الأذربيجانية من مجموع ١٩٥ ٠٠٠ شخص فروا من أرمينيا في عام ١٩٨٨ . وهم مشتّتون في مواقع مختلفة في أذربيجان ؛
- مجموعتان من الإثنية الأذربيجانية يبلغ عدد أفرادهما على التوالي ٤٠ ٠٠٠ شخص و ٢٠ ٠٠٠ شخص شردوا منذ عام ١٩٩٢ من مجموع ٢١٦ ٠٠٠ مشرّد من منطقة ناغورنو - كاراباخ والمناطق المجاورة لها ؛
- نحو ١٠ ٠٠٠ شخص من مجموعات إثنية أخرى مثل الأتراك المسخيتي الذين وصلوا من جمهوريات آسيا الوسطى ، من مجموع ٥١ ٠٠٠ شخص .

٢-٣-٣ وتتلقي المساعدة منذ شهر نيسان/ابريل ١٩٩٣ مجموعة إضافية تتألف من ٥٠ ٠٠٠ مشرّد من منطقة كلباجار . وعليه ، فإن المجموعة الكاملة التي حددتها المفوضية بوصفها بحاجة إلى المساعدة الدولية تضم ١٥٠ ٠٠٠ شخص .

٣-٣-٣ ويُحسب توزيع معظم مواد الإغاثة على أساس معدل خمسة أشخاص في الأسرة الواحدة ، ويُقدّر أن النساء أو الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ١٧ سنة يشكلون ما لا يقل عن ٧٠ في المائة من المجموعة .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والربع الأول من ١٩٩٣)

٤-٣-٣ مع ايفاد فريق الاستجابة لحالات الطوارئ التابع للمفوضية في شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ ، بدأت تنفيذ عملية نقل جوي من أجل توفير مواد الإغاثة الطارئة ، وبالأخص البطانيات ، كاستجابة فورية لظروف الشتاء القاسية . وجهت المفوضية يوم ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ نداء إلى مجتمع المانحين أدمج فيما بعد في نداء موحّد وجهته إدارة الشؤون الإنسانية .

٥-٣-٣ وبينما كان من المقرر أن يدوم برنامج المساعدة الأولي من كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ إلى أيار/مايو ١٩٩٣ فقط ، سرعان ما اتضح أن مشاركة المفوضية

القصيرة الاجل لن تكفي للوفاء حتى بالاحتياجات الاساسية إلى أعلى حد للحالات المحددة ، وبالتالي ، مُدد البرنامج حتى كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ . وأدى هذا التمديد ، إلى جانب تزايد عدد الحالات (الحالة الطارئة في منطقة كلباجار) ، إلى زيادة احتياجات البرنامج من حيث التمويل فوجه في ١٧ أيار/مايو ١٩٩٣ نداء مستكمل شان .

٦-٣-٣ وفتحت القوات الارمنية ، في أواخر شهر آذار/مارس ١٩٩٣ ، ممراً شانيا يربط منطقة ناغورنو - كاراباخ بأرمينيا . وبهذا الاستئناف للنشاط العسكري ، تأثر أكثر من ٥٠ ٠٠٠ شخص من الإثنية الأذربيجانية في منطقة كلباجار فغّر معظمهم من منطقة النزاع عبر ممرّين جبليين . واستجابت المفوضية للحالة فوراً بواسطة عملية نقل جوي طارئة وفرت بها مواد الإغاثة لنحو ٥٠ ٠٠٠ مشرد جديد .

أهداف البرنامج وأولوياته

٧-٣-٣ تُركّز المفوضية على إمداد أعوز مجموعات اللاجئين والمشردين بالمساعدة المنقذة للأرواح . وتشمل هذه المساعدة توزيع البطانيات ومواد الإيواء الاساسية ، مثل الاغطية البلاستيكية وكذلك الطرود الغذائية الأسرية ، على المشردين الجدد . ويتوقع البرنامج ، بالإضافة إلى ذلك أن تجرى إصلاحات أساسية للمرافق المجتمعية التي تأوي المشردين لضمان وجود حد أدنى من الهياكل الاساسية العاملة للمياه وللمرافق الصحية . وهكذا ، يتطور البرنامج من توفير الإغاثة الطارئة إلى توفير الرعاية والإعالة . ويتم تشجيع وتسهيل تطوير القدرة الحكومية حيثما أمكن .

٨-٣-٣ ومن المخطط أن يوضع تدريجياً مزيد من التركيز على الأنشطة المتعلقة بالمساعدة القانونية والحماية ، ولا سيما فيما يتعلق بتنفيذ اتفاقية عام ١٩٥١ المتعلقة بمركز اللاجئين التي انضمت إليها أذربيجان في شهر شباط/فبراير ١٩٩٣ . وسيتواصل إيلاء الأولوية للرعاية والإعالة .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

٩-٣-٣ إن لجنة اللاجئين الحكومية ولجنة الإغاثة الإنسانية هما النظيران الوطنيان الرئيسيان للمفوضية . وتضمن جمعية الهلال الأحمر الأذربيجانية تلقي مواد الإغاثة في باكو ومناولتها وتوزيعها . وستنفذ جمعية "أطباء بلا حدود" البلجيكية العنصر المتصل بالصحة . ويتوقع أن تتولى منظمة "أوكسفورد للتححر من الجوع" البريطانية (OXFAM) المسؤولية فيما يتعلق بقطاعي المياه والمرافق الصحية . وقد أعار مجلس اللاجئين النرويجي المفوضية موظفين في مرحلة البرنامج الاولى .

١٠-٣-٢ وتقدم حكومة أذربيجان المساعدة إلى اللاجئين والمشردين من خلال لجنة اللاجئين الحكومية ولجنة الإغاثة الإنسانية في شكل مأوى ومدفوعات للضمان الاجتماعي .

١١-٣-٢ وكانت المفوضية في آخر شهر تموز/يوليه ١٩٩٣ هي الوكالة العاملة الوحيدة المعنية باللاجئين والمشردين ، فضلا عن بعثات التقييم التمهيدي التي أوفدتها بعض وكالات الأمم المتحدة وإنشاء مكتب متكامل للأمم المتحدة . ويتوقع أن يتواجد برنامج الأغذية العالمي واليونيسيف وكذلك منظمات غير حكومية دولية في أذربيجان خلال النصف الثاني من عام ١٩٩٣ .

البرامج العامة

صندوق الطوارئ

(٢) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

١٢-٣-٢ استجابةً لطلب من حكومة أذربيجان ، بدأت المفوضية عملية إغاثة طارئة في شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ . وقد أوفد خمسة من موظفي المفوضية إلى أذربيجان يوم ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ ، وتمكن هؤلاء الموظفون في أواخر شهر كانون الأول/ديسمبر من تلقي ٥٨ ٠٠٠ بطانية و ٥٠٠ لفّة بلاستيكية نُقلت جوا لمجابهة ظروف الشتاء القاسية في البلد . ووزعت هذه المواد الفوئية عن طريق جمعية الهلال الأحمر الأذربيجانية .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

١٣-٣-٢ رُصدت مخصصات إضافية من صندوق الطوارئ بمبلغ ٨١٦ ٥٠٠ دولار في شهر نيسان/أبريل ١٩٩٣ لتلبية الاحتياجات الفورية لـ ٥٠ ٠٠٠ مشرد داخليا من منطقة كلباجار . ونفذت عملية نقل جوي لتوفير ٥٠ ٠٠٠ بطانية و ١٠ ٠٠٠ كيمي نوم و ٢ ٥٠٠ خيمة و ٢٣٠ لفّة من الاغطية البلاستيكية و ٢ ٥٠٠ أداة طبخ . وأدرجت احتياجات الميزانية هذه في النداء المستكمل الذي وجه يوم ١٧ أيار/مايو ١٩٩٣ .

الرعاية والإعالة

١٤-٣-٢ تمت تغطية برنامج المساعدة في أذربيجان في الفترة من كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ بمخصصات من صندوق الطوارئ وبمساهمات خاصة . ويُقترح لعام ١٩٩٤ أن تدرج احتياجات الميزانية في البرنامج السنوي .

(١) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

١٥-٣-٢ يتوقع اقتراح البرنامج لعام ١٩٩٤ مواصلة تقديم المساعدة في شكل الرعاية والإعالة . وسيتواصل توفير مواد الإغاثة لتسهيل التوطين المحلي النهائي للمشردين .

وتُلبى الاحتياجات المنزلية من خلال توفير البطانيات وأدوات الطبخ والمواقد . وستوزع ملابس دافئة وأحذية ، أساسا على الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ١٢ سنة ، وذلك استعدادا لفصل الشتاء . ويؤمل أن يتمكن عدد أولي قدره ٢٠ ٠٠٠ مشرد على الأقل من العودة إلى بيوتهم السابقة . ومن المزمع أن توزع "رزمة أسرية" تشمل كيسا من الخيش ، وصندوق أدوات ، ومناشف وأغطية ولوازم منزلية . وستواصل طوال عام ١٩٩٤ اصلاح الهيكل الاساسي الخاص بتوفير المياه وتصريف الفضلات من أجل ضمان حد أدنى على الأقل من المعايير الصحية في السكن المجتمعي ، والمساعدة على الوقاية من الأمراض المعدية .

١٦-٣-٣ وتشمل الأنشطة الجارية في قطاع الصحة ايفاد وحدة صحية متنقلة وتوزيع حقائب لوازم طبية في عدد من المقاطعات . وستستخدم الاغطية الخيشية والبلاستيكية لتحسين المأوى المؤقتة التي ما زالت تاوي مشردين كثيرين ، إذ لا تتوفر بعد أي هياكل دائمة . وستقدم اللوازم الدراسية إلى الأطفال اللاجئين في المدارس الابتدائية . ورصدت اعتمادات للأنشطة الصغيرة المتعلقة بتوليد الدخل والتدريب المهني وتربية الماشية . وستقدم المفوضية كذلك الدعم إلى المنظمات غير الحكومية المحلية التي تنفذ البرنامج .

١٧-٣-٣ ويرد فيما يلي التوزيع القطاعي للمخصصات المقترحة لعام ١٩٩٤ للرعاية والإعالة (بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية):

المخصصات الأولية لعام ١٩٩٤	القطاع
٤٥٠ ٠٠٠	النقل
١ ٩٥٠ ٠٠٠	اللوازم المنزلية
١٣٠ ٠٠٠	المياه
٦٤ ٠٠٠	المرافق الصحية
١٠٠ ٠٠٠	الصحة
٣٣٠ ٠٠٠	المأوى
١٠ ٠٠٠	التعليم
٦ ٧٠٠	الماشية
٥ ٠٠٠	توليد الدخل
٦٠ ٠٠٠	المساعدة القانونية
٣٠ ٠٠٠	الدعم التنفيذي للوكالات
٣٨٣ ٧٠٠	موظفو المشاريع
<u>٣ ٥١٩ ٤٠٠</u>	<u>المجموع</u>

البرامج الخاصة

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الاول)

١٨-٣-٢ استخدمت المساهمات الخاصة الواردة استجابة للنداء لشراء أغذية سائبة وبطانيات ونقلها وتوزيعها . ونُقل جواً إلى أذربيجان في شهر كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ما مجموعه ٥٣ ٠٠٠ بطانة . ولم يتيسر توزيع القمح إلا في شهر نيسان/أبريل ١٩٩٣ خلال فترة الطوارئ التي شهدتها منطقة كلجار .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

١٩-٣-٢ وُسع نطاق مشروع عام ١٩٩٣ ليشمل الاحتياجات المتزايدة في قطاعات الغذاء والنقل واللوازم المنزلية والمأوى . ونظراً إلى استمرار تغيير أماكن إقامة المشردين ، فإن معظم مواد الإغاثة ، مثل الطرود الاسرية أو أدوات الطبخ أو أكياس النوم ، توفر بأشكال يسهل نقلها . وتجرى أنشطة الإصلاح الأساسية في قطاعي المياه والمرافق الصحية لإصلاح البعض على الأقل من المرافق المجتمعية المؤقتة التي تأوي اللاجئين والمشردين . وستعقد قريباً الحلقة التدريبية الأولى في مجال القانون المعدة لكبار المسؤولين الحكوميين بشأن حماية اللاجئين والتي جرى تنظيمها مع المنظمة الدولية للهجرة ، واللجنة الدولية للصليب الأحمر ، والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا ، وغيرها من الوكالات . وينبغي ملاحظة أنه رُصد في الميزانية اعتماد للمساعدة الغذائية لغاية ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٣ فقط ، نظراً إلى أن برنامج الأغذية العالمي قد وافق على تولّي مسؤولية توفير المواد الغذائية الأساسية .

٢٠-٣-٢ وأسفر تنفيذ الأنشطة الأولية في البرنامج عن نتائج مشجعة . فقد وضع مكتب الاتصال التابع للمفوضية في باكو ، الذي يعمل فيه ثلاثة موظفين دوليين ، نظاماً فعالاً للتوزيع وهو يتعامل بصورة وثيقة مع السلطات الحكومية . ويقوم فريق الاتصال التابع للمفوضية ، بالإضافة إلى ذلك ، بتقديم الدعم الإداري والتقني إلى الشركاء التنفيذيين المحليين من أجل تعزيز قدرتهم العملية .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(أ) التطورات الرئيسية في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الاول)

٢١-٣-٢ سافر جواً إلى باكو يوم ٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ فريق استجابة لحالات الطوارئ تابع للمفوضية ومكوّن من خمسة أشخاص . وأقيم مكتب اتصال وصرفت نفقات أولية لشراء معدات للاتصال وعربات ولوازم مكتبية . وأوفد إلى باكو في أوائل شباط/فبراير ١٩٩٣ فريق إغاثة ليتسلّم زمام الأمور من فريق الاستجابة لحالات الطوارئ وليواصل العملية .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٢٣-٢-٢ أنشئت ثلاث وظائف دولية وثلاث عشرة وظيفة برتبة الخدمات العامة لرصد الحالة ولإشراف على تقديم المساعدة ، وذلك نظرا إلى مد فترة البرنامج حتى نهاية العام . وستغطي التكاليف للسنة الجارية من البرامج الخاصة .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٢٣-٢-٢ يتوقع الآن أن تستمر الحاجة إلى المساعدة من المفوضية حتى نهاية عام ١٩٩٤ على الأقل ، على الرغم من أن العملية كانت مخططة في البداية لتدوم ستة أشهر فقط . ونتيجة لذلك ، أدرجت في البرنامج السنوي تكاليف البرنامج في عام ١٩٩٤ وتكاليف الدعم ذات الصلة . ويتوقع أن يتم الإبقاء على هيكل ملاك الموظفين الذي أنشئ في أثناء عام ١٩٩٣ . وقد تلزم مكاتب أنسب ، ويجري استكشاف الخيارات المتعلقة بمكاتب معفاة من الإيجار .

إنفاق مفاوضات الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في أذربيجان
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	١٩٩١
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المبلغ الملتزم بـ
<u>البرامج العامة (١)</u>			
-	<u>صندوق الطوارئ</u>	٨١٦,٥	٥٧٨,٠
٣ ٥١٩,٤	<u>الرعاية والإعالة</u>	-	-
٣ ٥١٩,٤	المجموع الفرعي (١)	٨١٦,٥	٥٧٨,٠
<u>البرامج الخاصة (٢)</u>			
<u>صناديق استثمارية أخرى</u>			
-	تقديم المساعدة إلى اللاجئين والمشردين -	٥ ٨٨٨,١	٥٠٠,٠
٠,٠	المجموع الفرعي (٢)	٥ ٨٨٨,١	٥٠٠,٠
٣ ٥١٩,٤	<u>المجموع الكلي (٢+١)</u>	٦ ٧٠٤,٦	١ ٠٧٨,٠

٤-٢ بلجيكا

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

٣-٤-١ بلغ عدد اللاجئين المسجلين في بلجيكا في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، ٢٤ ٢٩٢ لاجئا ، مقابل ٢٤ ٠٧١ لاجئا في نهاية عام ١٩٩١ . ويشمل هذا العدد ٣٠٠ ١٠ امرأة و ٩٢ ٠١٤ رجلا . وخلال عام ١٩٩٢ ، سجلت المفوضية العامة البلجيكية للاجئين وعديمي الجنسية ١٧ ٧٥٤ ملتمس لجوء مقابل ١٥ ٢٩١ ملتمس لجوء في عام ١٩٩١ . وبالإضافة إلى ذلك ، قبل ٦٩٠ شخصا من يوغوسلافيا السابقة في إطار مركز اللاجئين المحمي مؤقتا . والتمس اللجوء في بلجيكا ٩٤٥ ٥ شخصا خلال الربع الاول من عام ١٩٩٣ .

٣-٤-٢ ووفد هؤلاء الأشخاص من ١٢٣ بلدا (مقابل ٩٩ بلدا في عام ١٩٩١) ، وذلك أساسا من زائير (٢١ في المائة) ، ورومانيا (١٩ في المائة) ، ويوغوسلافيا السابقة (١٠ في المائة) ، والهند (٦ في المائة) ، وغانا (٥ في المائة) ، وتركيا (٤ في المائة) ، وباكستان (٤ في المائة) ، ونيجيريا وبلغاريا . وبالمقارنة بعام ١٩٩١ سجل عدد أقل من ملتمسي اللجوء من بولندا ، وعدد أكبر بكثير من زائير (بزيادة ٩١ في المائة) ومن يوغوسلافيا السابقة (بزيادة ٦٥ في المائة) . وارتفع قليلا عدد ملتمسي اللجوء الوافدين جوا بالمقارنة بعام ١٩٩١ ، فبلغ عددهم ٨٥٩ شخصا من مجموع ١٧ ٧٥٤ ملتمس لجوء في عام ١٩٩٢ أو ما يعادل ٤,٨ في المائة ، مقابل ٥٢٠ شخصا من مجموع ١٥ ٢٩١ شخصا في عام ١٩٩١ أو ما يعادل ٣,٤ في المائة .

٣-٤-٣ ومنحت المفوضية العامة البلجيكية للاجئين وعديمي الجنسية أو مجلس الاستئناف البلجيكي خلال عام ١٩٩٢ مركز اللاجئين لما مجموعه ٨٩٨ شخصا . وانخفض معدل قبول اللاجئين انخفاضا طفيفا بالمقارنة بعام ١٩٩١ .

٣-٤-٤ وكانت المفوضية ، حتى ١ أيار/مايو ١٩٩٢ ، مسؤولة عن تحديد مركز اللاجئين فيما يتصل بالطلبات المقدمة قبل ١ شباط/فبراير ١٩٨٨ . واعتبارا من ١ أيار/مايو ١٩٩٢ ، ووفقا للقانون ، سلم المكتب الفرعي إلى المفوضية العامة البلجيكية للاجئين وعديمي الجنسية الـ ٨٠ حالة التي لم يكن المكتب الفرعي قد اتخذ بعد قرارا بصدها .

٣-٤-٥ واعتمدت الحكومة ، من خلال الامانة الحكومية للتحرر الاجتماعي ، ميزانية قدرها ٣,٤ مليارات فرنك بلجيكي (مقابل ٢,٧ مليار فرنك بلجيكي في عام ١٩٩١).

لترتيبات استقبال ملتمسي اللجوء . ويسري هذا على البلديات التي ما زالت مستعدة لقبول ملتمسي اللجوء ، وال ١٥ مركزا التي تديرها جمعية الصليب الأحمر البلجيكية ، ومركز القصر الصغير (Le Petit Chateau) للاستقبال في بروكسل ، ومركز مطار زافينتييم الذي تديره وزارة العدل .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والرابع الاول من ١٩٩٢)

٦-٤-٣ أدت التعديلات التي أدخلت على قانون ١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠ الخاص بدخول الأجانب إلى بلجيكا والإقامة فيها والاستيطان فيها ومغادرتها ، والتي دخلت حيز التنفيذ يوم ١ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٩١ ، إلى انخفاض حاد (من ٣١,٦ في المائة قبل ١ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٩١ إلى ٩ في المائة بعد ١ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٩١) في عدد طلبات اللجوء المقبولة لأشخاص أصلهم من غانا والهند وباكستان ونيجيريا . فقد اعتبرت هذه البلدان "بلدانا آمنة" بموجب تطبيق قاعدة الخمسة في المائة مرتين الجديدة (وهي بلدان كان منها خلال العام السابق أصل ما لا يقل عن ٥ في المائة من مجموع عدد ملتمسي اللجوء ولم يحصل منهم على مركز اللاجئ أكثر من ٥ في المائة) . وهذا الأساس الجديد لعدم القبول ينقل عبء الإثبات ، بينما يواصل ضمان حصول كل حالة على عناية فردية . وطبقت القاعدة في عام ١٩٩٢ على بولندا ورومانيا بالإضافة إلى البلدان الأربعة المذكورة أعلاه . وأدى هذا بالاقتران مع تعجيل إجراءات القبول ، إلى انخفاض هام في طلبات اللجوء من الأشخاص أصلهم من هذه البلدان .

٧-٤-٣ ونُقل الاختصاص باللجوء وبالأجانب ، اعتبارا من ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، من وزارة العدل إلى وزارة الداخلية والخدمة المدنية .

٨-٤-٣ واقترحت الحكومة في عام ١٩٩٢ إدخال تعديلات جديدة على قانون ١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠ ، واعتمدت هذه التعديلات يوم ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ودخلت حيز التنفيذ يوم ١ حزيران/يونيه ١٩٩٢ . وتتمثل التعديلات الرئيسية بانسحاب المفوضية من مجلس الاستئناف ، وفي هذا الصدد ، وبالحق المعطى للمفوضية في التدخل في جميع مراحل الإجراءات ، وإلغاء قاعدة الخمسة في المائة مرتين ، وبدء العمل بأساس جديد لعدم القبول بخصوص الحالات التي لا أساس لها بوضوح . وينص القانون الجديد ، بالإضافة إلى ذلك ، على أنه يلزم أخذ رأي المفوضية العامة البلجيكية للاجئين وعديمي الجنسية قبل اتخاذ قرار بعدم القبول على أساس النظام العام والامن الوطني .

٩-٤-٣ وبدأت الحكومة في آب/أغسطس ١٩٩٢ تمنح مركزا إنسانيا مؤقتا للأشخاص الهاربين من يوغوسلافيا السابقة . ويتلقى هؤلاء الأشخاص تراخيص دخول قابلة للتجديد وصالحة في البداية لمدة ستة أشهر . ويحق لهؤلاء الأشخاص كذلك أن يعملوا ، وتمنحهم

الحكومة مزايا اجتماعية ورعاية طبية . وطلبات اللجوء مجمدة ولن تُتخذ قرارات بمددها إلا عندما تنتهي مدة المركز الإنساني المؤقت .

١٠-٤-٣ وما زال إيواء ملتمسي اللجوء تعالجه الحكومة المركزية وما زال يلاقي أحجام معظم السلطات المحلية .

١١-٤-٣ ووضّع القانون الجديد الذي اعتمد يوم ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ حدوداً على المزايا الاجتماعية والرعاية الطبية تتعلق بالحد الأدنى اللازم ليعيش بكرامة جميع ملتمسي اللجوء المرفوضين والأجانب الذين هم في وضع غير شرعي والخاضعين لأمر بمغادرة الإقليم . فبعد مرور شهر واحد على انقضاء الموعد الأخير المقرر لمغادرة الإقليم ، لا تُمنح إلا الرعاية الطبية المستعجلة .

أهداف البرنامج وأولوياته

١٢-٤-٣ ستواصل المفوضية ، عقب تحديد أولويات الأنشطة في أوروبا الغربية ، تنفيذ استراتيجيتها الجديدة المتمثلة في الإبقاء على وجود قوي في نقاط الدخول ، ولا سيما في المطارات ، لرصد وضمان وصول ملتمسي اللجوء إلى إجراء تحديد مركز اللاجئ . وباستثناء الحالات المبدئية أو الحالات التي لها طابع إقامة سوابق ، ستسحب المفوضية من العمل بمدد الحالات الفردية المتمثلة بالأنشطة الروتينية لإعادة إلى الوطن وإعادة التوطين وجمع شمل الأسر . ويجري نقل هذه الأنشطة إلى المنظمات غير الحكومية التي تُمنح بالتالي بعض الدعم في إطار برنامجي عامي ١٩٩٣ و ١٩٩٤ . ويجري التركيز على توفير المعلومات التي تتعلق ببلد المنشأ ، ورصد التطورات التشريعية ، والتدريب في مجال قانون اللاجئين ، وأنشطة الإعلام ، وكذلك التدخل في قضايا الحماية الرئيسية .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١٣-٤-٣ ستنفذ المفوضية البرامج المتعلقة بتقديم المساعدة الطارئة الاستثنائية ، والتدريب في مجال قانون اللاجئين ، وتقديم المساعدة القانونية في الحالات المبدئية . وستنفذ المنظمات غير الحكومية أنشطة العودة إلى الوطن وجمع شمل الأسر وإعادة التوطين .

البرامج العامة

العودة الطوعية إلى الوطن

١٤-٤-٣ عاد تسعون شخصاً طوعياً إلى الوطن في عام ١٩٩٢ . وسجلت زيادة ثابتة في طلبات العودة الطوعية إلى الوطن منذ عام ١٩٨٨ ، بتسجيل ٤٨ طلباً في عام ١٩٨٨ ،

و٥٣ طلبا في عام ١٩٨٩ ، و٧٤ طلبا في عام ١٩٩٠ ، و٦٩ طلبا في عام ١٩٩١ . ويُتوقع أن يتواصل هذا التزايد في عامي ١٩٩٣ و١٩٩٤ . وقد طلب ستة أشخاص من شيلي وجمهورية إيران الإسلامية العودة الطوعية إلى الوطن في الربع الأول من عام ١٩٩٣ . وكانت أغلبية طالبي مساعدة المفوضية على العودة إلى الوطن خلال عام ١٩٩٣ شيليين وإيرانيين .

التوطين المحلي

٣-٤-١٥ استمر بطريقة روتينية تنفيذ برنامج التوطين المحلي في عام ١٩٩٣ وفي النصف الأول من عام ١٩٩٣ . وسوّيت بعض صعوبات الاندماج على صعيد السلطات المحلية من خلال أنشطة المساعدة القانونية . وتعدّر تنفيذ نقل الأنشطة المتملة بجمع شمل الأسر وإعادة التوطين والعودة الطوعية إلى الوطن قبل شهر نيسان/أبريل ١٩٩٣ لأن المنظمة غير الحكومية المعنية لم تستطع تعيين الموظفين المناسبين في الوقت المناسب . وتعدّر تنفيذ أنشطة التدريب في مجال قانون اللاجئين في الربع الأول من عام ١٩٩٣ لأن موظفة التدريب في مجال قانون اللاجئين لم تتسلّم مهامها إلا يوم ١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٣ . ويقضي اقتراح البرنامج لعام ١٩٩٤ بمواصلة الأنشطة المتوقعة في عام ١٩٩٣ .

إعادة التوطين

٣-٤-١٦ استمرت المفوضية في عام ١٩٩٣ وفي الربع الأول من عام ١٩٩٣ تعمل داخل إطار الـ "١٠٠ تأشيرة" التي منحتها الحكومة البلجيكية لإعادة توطين اللاجئين الذين يغفون بشروطها . واعتبارا من شهر نيسان/أبريل ١٩٩٣ ، تسلّمت زمام هذه الأنشطة اللجنة البلجيكية لتقديم المساعدة إلى اللاجئين ، وهي منظمة تشمل عدة منظمات غير حكومية بلجيكية .

البرامج الخاصة

صناديق استثمارية أخرى

٣-٤-١٧ نُفذ مشروعا صندوق استثماري ممّولان من الحكومة من أجل الاندماج المحلي للاجئين الشيليين الوافدين في إطار خطة حكومية خاصة . وسيحتاج هذان المشروعان إلى مزيد من التنفيذ في عامي ١٩٩٣ و١٩٩٤ . وتمت في بداية عام ١٩٩٣ مواصلة صندوق استثماري خاص لتنظيم معرض عن "الحرية في المنفى" وتنظيم حملة توعية عامة كجزء من أنشطة الإعلام المتزايدة . ووفّر مشروع صندوق استثماري ممّول من الحكومة الأموال اللازمة لضمان مشاركة المفوضية في مجلس الاستئناف البلجيكي ، إلى أن يدخل قانون اللجوء الجديد حيّز التنفيذ .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(أ) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

٣-٤-١٨ كانت النفقات خلال عام ١٩٩٢ أعلى بقليل من التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٢ ، وذلك نتيجة للأنشطة غير المتوقعة في لكسمبرغ . وعُوض الإنفاق الزائد بتحقيق وفورات في إطار نفقات موظفي المشاريع . ومددت مدة وظيفة محلية لأربعة أشهر بعد تاريخ إنهائها المقرر في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ ، وذلك من أجل استكمال التحضيرات لعملية تحديد الأولويات . ومنحت الحكومة المفوضية الإيجار مجانا .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٢

٣-٤-١٩ شمة زيادة في التقديرات المنقحة تترتب أساسا على إنشاء وظيفتين دوليتين ووظيفة محلية واحدة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، مما يمكن المفوضية من تنفيذ أنشطتها في مجال الحماية الدولية والتدريب في مجال قانون اللاجئين والإعلام ، وهي أنشطة تستلزم موظفي دعم .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٣-٤-٢٠ إن التقديرات الأولية مماثلة للتقديرات المنقحة لعام ١٩٩٢ ، إذ لا يتوقع حدوث أي تغييرات رئيسية في البرنامج لعام ١٩٩٤ .

إنفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في بلجيكا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	١٩٩١
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المبلغ الملتزم بـ
<u>البرامج العامة (١)</u>			
-	الرعاية والإعالة	-	١٠,٠ (١)
-	العودة الطوعية إلى الوطن	-	١٧,٣ (١)
٥٤,٢	التوطين المحلي تدابير مؤدية إلى اندماج اللاجئين ، وبخاصة الفئات المستضعفة ، عن طريق المساعدة القانونية والخدمات الاجتماعية أساسا	٥١,٢	٤٦,٦
١ ٠٨٩,٠	دعم البرامج وإدارتها أنظر المرفقين الأول والثاني	١ ١٥٠,٧	١ ٠٠٩,١
١ ١٤٣,٢	المجموع الفرعي (١)	١ ٢٠١,٩	١ ٠٨٣,٠
<u>البرامج الخاصة (٢)</u>			
<u>صناديق استثمارية أخرى</u>			
-	المساعدة المقدمة إلى اللاجئين من أبناء أمريكا اللاتينية	١٦,٢	٤١,٤
-	أنشطة الإعلام	-	٣٢,١
-	مستشار اجتماعي	٥٠,٨	٣٥,٣
-	المساعدة القانونية	٨٠,٧	-
-	دعم البرامج وإدارتها موظف فني مبتدئ	٧,١	٤٥,٠
٠,٠	المجموع الفرعي (٢)	١٥٤,٨	١٥٣,٨
١ ١٤٣,٢	المجموع الكلي (٢+١)	١ ٣٥٦,٧	١ ٢٣٦,٨
(١) مبلغ ملتزم به من المخصصات الإجمالية .			

٥-٣ فرنسا

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-٥-٣ خلال عام ١٩٩٢ ، سجل المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعديمي الجنسية ما مجموعه ٨٧٣ ٢٨ طلبا للجوء . ويعكس هذا الرقم انخفاضا نسبته ٣٨ في المائة مقارنة بعام ١٩٩١ (٥٤٥ ٤٦ طلبا) وانخفاضا نسبته ٥٣ في المائة مقارنة بعام ١٩٨٩ عندما بلغ عدد طلبات اللجوء ذروته المتمثلة في ٤٢٢ ٦١ طلبا . ويرجع عموما سبب هذا التناقص إلى اجتماع أربعة عوامل هي: تشديد الرقابة على الحدود ؛ واشتراط الحصول على تأشيرات العبور ؛ والغاء تصاريح العمل لملتيمي اللجوء ؛ والاسراع في اجراءات تحديد مركز اللاجئين . وفي ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، بلغ مجموع عدد اللاجئين في فرنسا ١٨٢ ٥٠٠ .

٢-٥-٣ وكانت نسبة ٢٨,٤ في المائة من ملتيمي اللجوء الذين وصلوا إلى فرنسا في ١٩٩٢ من آسيا (١١ ٠٩٢) تليها نسبة ٢٢,٥ في المائة من افريقيا (٩ ٣٩٢) . ومأتي ما نسبته نحو ٢٤,٧ في المائة أوروبا (٧ ١٥٩) ، منهم ٢٢,٩ في المائة (٢ ٣٥٤) من يوغوسلافيا السابقة . وجاء ملتيمو لجوء أوروبيون آخرون من رومانيا (٢ ٢٠٦) ومن تركيا (١ ٧٧٠) . وكانت أكبر ثلاث مجموعات من ملتيمي اللجوء الأفريقيين من زائير (٣ ٠٦٥) ومالي (١ ١٢٨) وجمهورية غينيا (٧٩٥) . وكانت الجنسيات الغالبة من بلدان آسيا تتشكل من السريلانكيين (٣ ٩٥٩) ، والصينيين (٢ ٠٩٦) والفيتناميين (١ ٠٦٣) .

٣-٥-٣ وأصدرت السلطات الفرنسية ٥٥ ٠٠٠ تأشيرة لأشخاص من يوغوسلافيا السابقة في ١٩٩٢ ، ويقيم العديد منهم مؤقتا في فرنسا . وأعطيت الأولوية للمجموعات الضعيفة مثل الأطفال والإناث من ضحايا العنف الجنسي ولحالات جمع شمل الأسر .

٤-٥-٣ وتفيد البيانات الاحصائية المتوفرة المحدودة بأن الاكثرية من ملتيمي اللجوء كانت من الذكور الشباب العزاب . ويعيش ثلثا ملتيمي اللجوء في باريس وفي المقاطعات المجاورة لها . ويتركز العدد المتبقي منهم أساسا في مناطق حضرية أخرى مثل بوردو وليون ومارسيليا وتولوز .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والرابع الأول من ١٩٩٣)

٥-٥-٣ وأدى تناقص عدد الطلبات الجديدة إلى تحسن تنفيذ اجراء اللجوء إذ أنه أتاح لكل من المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعديمي الجنسية ولجنة الاستئناف زيادة عدد

المقابلات الشخصية مع ملتمسي اللجوء ودراسة طلبات الافراد بدقة أكبر . وفي الوقت ذاته ، تواصل اتجاه النظر الأسرع في الطلبات ، الذي كان قد لوحظ بالفعل في ١٩٩١ ، حيث يتم البت الآن في طلبات اللجوء بشكل روتيني والتوصل إلى قرار نهائي في غضون خمسة أشهر في المتوسط . وارتفعت نسبة القرارات الايجابية إلى ٢٩,١ في المائة مقارنة بنسبة ١٩,٧ في ١٩٩١ وبنسبة ١٥,٤ في ١٩٩٠ . وتشمل التحسينات الأخرى توفير مترجمين لملتمسي اللجوء وإنشاء نظام تدريب مشترك لقضاة لجنة الاستئناف بهدف تبسيط وتنسيق أحكام القضاء بشأن تحديد مركز اللاجئ . والهدف الذي أعلنه المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعديمي الجنسية رغبته في تحقيقه هو رفع نسبة المقابلات الشخصية مع مقدمي طلبات اللجوء إلى ١٠٠ في المائة .

٦-٥-٣ وحدث تغيير تشريعي هام باعتماد القانون ١٩٠-٩٢ في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٢ المعدل للقرار ٤٥-٢٦٥٨ الصادر في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٤٥ والمنظم لشروط دخول الأجانب وإقامتهم في فرنسا . ويدخل هذا التعديل عددا من التغييرات التي من شأنها أن تجعل التشريع المحلي يتمشى والمادة ٥ من اتفاق شنغن التكميلي ، التي تنص على الأسباب التي يجوز بموجبها رفض الدخول إلى أراضي أي من الأطراف في الاتفاقية . وسيرفض بذلك دخول الأشخاص الذين يعينهم نظام معلومات شنغن الخاص بعدم القبول وبالأشخاص الذين يعتبر أنهم يمثلون خطرا على النظام العام والأمن الوطني والعلاقات الدولية .

٧-٥-٣ وعدّل القرار ٤٥-٢٦٥٨ مجدداً بالقانون الصادر في ٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ بشأن مناطق الانتظار في الموانئ والمطارات . وبموجب هذا القانون ، يجوز استبقاء ملتمسي اللجوء الذين يصلون إلى الموانئ أو إلى المطارات في منطقة انتظار خلال الفترة الدنيا التي يستدعيها الفحص الأولي لطلب اللجوء وذلك للتأكد مما إذا كان يخلو بوضوح إلى الأسس . ويجوز لملتمسي اللجوء طلب الحصول على مساعدة مترجم وطبيب والاتصال بمحام يختارونه بأنفسهم . ولم تتحدد بعد ترتيبات التنفيذ وطرائق وصول المفوضية . ولا ينطبق الاجراء العادي على الأشخاص الذين يتحدد أن طلبهم يفتقر بوضوح إلى الأسس .

٨-٥-٣ وفي الحالة التي لا يتخذ فيها قرار في غضون الأربعة أيام المحددة للاحتجاز في منطقة الانتظار ، تحال القضية إلى محكمة إدارية . وقد أصدرت المحاكم ، في عدد من الحالات ، أمرا بإخلاء سبيل صاحب الطلب وتطبيق الاجراء العادي عليه على أساس أن الطلب لم يكن يفتقر بوضوح إلى الأسس . على أن الغالبية العظمى من حالات اللجوء في الموانئ/المطارات تتقرر في غضون الفترة الزمنية المحددة بأربعة أيام . وليست هناك بيانات متاحة بشأن عدد طلبات اللجوء في الموانئ والمطارات وبشأن نسب ما قوبل منها بالرفض/القبول .

٩-٥-٣ وحثمت الحالة السائدة في بعض مناطق العالم ، وبوجه خاص في يوغوسلافيا السابقة ، على المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعديمي الجنسية أن يجمد مؤقتا عدة مئات من طلبات اللجوء . وتحددت فئات الاشخاص الذين يخضعون لهذا التجميد بالتشاور الوثيق مع المفوضية . وجرى النظر في معظم هذه الحالات في أواخر عام ١٩٩٢ .

الحلول الدائمة

١٠-٥-٣ واصل المكتب الفرعي للمفوضية تقديم المساعدات ، بالتعاون مع المنظمة الدولية للهجرة ، إلى اللاجئين الذين يعيشون في فرنسا ويريدون العودة طوعا إلى وطنهم . وقد غطت المساعدات تكاليف النقل وشملت منحة للعودة إلى الوطن قدمت إلى اللاجئين المعوزين . وأتيحت في بعض الحالات مبالغ نقدية باعتبارها مصروفات شخصية .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١١-٥-٣ إن المكتب الفرنسي لحماية اللاجئين وعديمي الجنسية ولجنة الاستئناف هما الشريكان الرئيسيان للمفوضية . وتتعاون المفوضية أيضا في عملها تعاونا وثيقا مع منظمات غير حكومية مسؤولة عن توفير المساعدات المادية . وبدأ في عام ١٩٩٣ اتخاذ ترتيبات للتنفيذ مع "الدائرة الاجتماعية لمساعدة المهاجرين" ومع مؤسسة "فرنسا-أرض اللجوء" ، وهي ترتيبات تتولى بموجبها مسؤولية اسداء المشورة إلى الافراد تمشييا مع خطة المفوضية لتخصيص الاولوية لغرب أوروبا .

١٢-٥-٣ وتقع مسؤولية توفير المساعدات المادية لملتهمي اللجوء واللاجئين على عاتق السلطات الفرنسية . وقد فوّضت ترتيبات التنفيذ لعدة منظمات غير حكومية .

البرامج العامة

العودة الطوعية إلى الوطن

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الاول)

١٣-٥-٣ وقدمت المفوضية ، في عام ١٩٩٢ ، المساعدات إلى ٦١ فردا لاجئا للعودة طوعا إلى بلدان منشئهم . وكان معظمهم من الشيليين (٤٧) والاييرانيين (٨) . تولت المنظمة الدولية للهجرة اتخاذ وتنفيذ ترتيبات السفر . وقام المكتب الفرعي للمفوضية في باريس بتعيين العائدين المعوزين بالتنسيق مع المنظمات الفرنسية غير الحكومية .

١٤-٥-٣ وعاد ٢٣ لاجئا إلى الوطن خلال الربع الاول من عام ١٩٩٣ .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

١٥-٥-٣ زينت اعتمادات عام ١٩٩٣ لتغطية الزيادة المتوقعة في عدد العائدين الذين هم أساما من الهائيتيين والشيليين . ولا تزال المنظمة الدولية للهجرة هي التي تتخذ ترتيبات التنفيذ . واعتمد مبلغ قدره ١٠٠ دولار في الميزانية لكل عائد بمفرده ومبلغ قدره ٥٠٠ دولار كحد أقصى لكل أسرة . وتغطي تكاليف النقل أيضا تذاكر السفر بالطائرة للأشخاص المرافقين للقصر غير المحبوبين بذويهم في رحلتهم .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

١٦-٥-٣ لقد اقترح نفس المبلغ لعام ١٩٩٤ لأنه ليس من المتوقع أن يحدث أي تغيير في متوسط عدد المستفيدين . ويتوقع أن يعود المستفيدون إلى عدد من البلدان منها بالاسام أمريكا اللاتينية وأفريقيا .

التوطين المحلي

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

١٧-٥-٣ تمثل النشاط الرئيسي الذي اضطلعت به المفوضية في اطار مشروع التوطين المحلي في اشتراكها المباشر في تحديد مركز اللاجئين . وامتثالا للقانون الفرنسي ، تشارك المفوضية في لجنة الاستئناف . وقد استعانت ب ٢٣ خبيرا استشاريا خارجيا لتمثيل المكتب الفرعي في اللجنة . كما أنها أتاحت لهم بعض المساعدات السكرتيرية والاعمال المكتبية . وأصدرت لجنة الاستئناف ٤٠٨ ٣٦ قرارات في ١٩٩٣ .

١٨-٥-٣ وخص مبلغ صغير لإعالة الاسر وللطوارئ الطبية لصالح اللاجئين أو ملتمسي اللجوء من فئة الضعفاء بوجه خاص .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

١٩-٥-٣ إن تناقص عدد الحالات المتوقع أن تقدم استئنافا في ١٩٩٣ سيوازن بدراسة كل من هذه الحالات بدقة أكبر وبزيادة عدد المقابلات الشخصية . ويحتمل مع ذلك تعيين ادخارات صوب نهاية العام .

٢٠-٥-٣ وتمشيا مع خطة تخصيص الاولوية لاوروبا ، أدّخرت المفوضية مبالغ محدودة من الاموال لتمكين منظمة غير حكومية من استيعاب قدر من أنشطة اسداء المشورة التي كان المكتب الفرعي ينفذها حتى الآن . ولن تحال إلى المفوضية سوى الحالات التي يمكن أن تشكل سابقة . ويتوقع الانتهاء من نقل الأنشطة إلى الوكالة بصدد اسداء المشورة إلى الافراد خلال النصف الثاني من ١٩٩٣ . وقد اعتمد مبلغ صغير أيضا في الميزانية لمساعدة الافراد في حالات الطوارئ .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢١-٥-٣ يقترح لعام ١٩٩٤ مبلغ قدره ١٠٠ ٩١١ دولار لتغطية اشتراك المفوضية باستمرار في لجنة الاستئناف وتوفير دعم مالي محدود لخدمات المساعدة واسداء المشورة المقرر أن تؤديها الدائرة الاجتماعية لمساعدة اللاجئين ومؤسسة فرنسا - أرض اللجوء لصالح ملتمسي اللجوء واللاجئين . وستكون الدائرة الاجتماعية لمساعدة المهاجرين مكلفة بجميع حالات توحيد شمل الاسر . وستكون مؤسسة فرنسا - أرض اللجوء مسؤولة عن استقبال ملتمسي اللجوء واللاجئين ممن هم في حاجة إلى الحماية وتوجيههم واسداء المشورة اليهم .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(١) التطورات الرئيسية في ١٩٩٢ - ١٩٩٣ (الربع الاول)

٢٢-٥-٣ جرى تعويض الانفاق الزائد قليلا في بند دعم البرامج وإدارتها خلال ١٩٩٢ بادخارات تحققت في الانفاق المخصص لبند نفقات موظفي المشاريع خلال نفس الفترة . وكانت النفقات الاجمالية في اطار بندي نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها ، مع ذلك ، في حدود التقديرات التي ارتأتها الميزانية .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٢٣-٥-٣ تم التمديد في وظيفتين دوليتين وأربع وظائف محلية حتى منتصف عام ١٩٩٣ ، وقد كان من المقرر الغاؤها في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، وذلك من أجل تيسير مهمة تسليم المنظمات غير الحكومية وظيفة اسداء المشورة الى الحالات الفردية ، على نحو ما كان قد تقرر كجزء من عملية تخصيص الاولوية لاوروبا الغربية . وبالنظر الى الأهمية التي تتسم بها أنشطة الاعلام العام في فرنسا ، فقد أعيد تصنيف وظيفة موظف الاعلام العام من مستوى ف - ٣ الى ف - ٤ . ونتج عن عملية التمديد وعن إعادة تصنيف الوظائف زيادة تتناسب مع ذلك في المرتبات المدرجة في الميزانية المنقحة لعام ١٩٩٣ .

(ج) التقديرات الاولى لعام ١٩٩٤

٢٤-٥-٣ ليس من المتوقع حدوث أي تغيير رئيسي في برنامج عام ١٩٩٤ . وسبب الانخفاض في التقديرات الاولى لعام ١٩٩٤ يعود الى الغاء الوظائف الست المشار اليها اعلاه .

اتفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في فرنسا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	
المخصصات المقترحة/ اسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المخصصات التي اعتمدها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٢
المبلغ الملتزم بـ			
البرامج العامة (١)			
<u>العودة الطوعية إلى الوطن</u>			
١٠٠,٠	تكاليف السفر وما يرتبط بها من تكاليف	١٠٠,٠	٥٩,٠ (أ) ١٥٠,٤
<u>التوطين المحلي</u>			
٩١١,١	مساعدة قضائية لمتمسي اللجوء واللاجئين	٨٠٥,٩	٨٥٩,٢ (ب) ٨٧٦,٣
<u>دعم البرامج وإدارتها</u>			
٨٧١,٦	انظر المرفقين الأول والثاني	١ ٠٣٥,٠	٧٣٥,٢ ٩٣٢,٣
١ ٨٨٢,٧	المجموع الفرعي (١)	١ ٩٣٠,٩	١ ٦٥٣,٤ ١ ٩٥٩,٠
البرامج الخاصة (٢)			
<u>صناديق استثمارية أخرى</u>			
<u>دعم البرامج وإدارتها</u>			
-	موظف فني مبتدئ	-	٢٠,٠ ٤٦,٦
٠,٠	المجموع الفرعي (٢)	٠,٠	٢٠,٠ ٤٦,٦
١ ٨٨٢,٧	المجموع الكلي (٢+١)	١ ٩٣٠,٩	١ ٦٧٣,٤ ٢ ٠٠٥,٦
(أ) منه مبلغ ١ ٣٩٨ دولاراً من المخصصات الاجمالية .			
(ب) منه مبلغ ٦ ٠٥٤ دولاراً من المخصصات الاجمالية .			

٢ - ٦ ألمانيا

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-٦-٢ في عام ١٩٩٢ ، طلب ٢٠٠ ٤٣٨ شخص اللجوء الى جمهورية ألمانيا الاتحادية ، بزيادة نسبتها ٧١ في المائة عن العام السابق (٢٥٦ ١٠٠) و١٢٧ في المائة عن العامين السابقين . وتواصل هذا الاتجاه التصاعدي في ١٩٩٢ حيث سُجل ١١٨ ٠٦٥ طلبا في نهاية آذار/مارس ١٩٩٢ (مقابل ٩٧ ٠٠٠ طلب خلال الربع الاول من ١٩٩٢) . وتعود هذه الزيادة أساسا الى تدفق عدد كبير من الاشخاص من أوروبا الشرقية ، وبخاصة من رومانيا (٢٥ ٠٠٠) ومن يوغوسلافيا السابقة (٢٣ ١٢٠) . وعليه ، لا يزال الوافدون من أوروبا الشرقية يشكلون أكبر مجموعة (بلغت نسبة الوافدين الجدد ٦٧ في المائة خلال الفترة من كانون الثاني/يناير الى آذار/مارس ١٩٩٢) ، يليهم الافريقيون (١٣ في المائة) ، والاسيويون (١٣ في المائة) وآخرون (٧ في المائة) .

٢-٦-٢ وفي كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، بلغ عدد طلبات اللجوء التي تنتظر صدور قرار من محكمة الدرجة الاولى ٤٧٧ ٥٠٠ ، بزيادة تفوق عدد طلبات العام السابق بأكثر من ٢٣٠ ٠٠٠ طلب . ويقدر عدد الحالات المعلقة في المحاكم ، بما في ذلك المراحل الاستئنافية ب ١٠٠ ٠٠٠ .

٣-٦-٢ ومُنح رسميا قرابة ١٦٦ ٠٠٠ شخص مركز اللاجئين في جمهورية ألمانيا الاتحادية . وهذا الرقم الذي ظل ثابتا عدة سنوات يتألف من ٩٨ ٠٠٠ شخص ممن منحوا اللجوء بموجب قانون ألمانيا المحلي ، و٢٨ ٠٠٠ لاجئ ممن قبلوا على أساس الحصص ، وحوالي ٢ ٠٠٠ لاجئ اعترف بهم في بلدان أخرى بموجب اتفاقية عام ١٩٥١ ، ونحو ٢٨ ٠٠٠ شخص اعترفت بهم منظمة اللاجئين الدولية السابقة .

٤-٦-٢ وبالإضافة الى هؤلاء الاشخاص البالغ عددهم ١٦٦ ٠٠٠ ، هناك في تقدير المفوضية عدد كبير من المؤهلين للحصول على مركز اللاجئين بموجب أحكام اتفاقية ١٩٥١ والذين لم يحصلوا على هذا المركز بسبب الاختلاف في تعاريف اللاجئين المعمول بها في القانون المحلي .

٥-٦-٢ وتُفيد أرقام الحكومة بأن عددا كبيرا يصل الى ٦٤٠ ٠٠٠ ممن يعرفون باسم اللاجئين بحكم الواقع كانوا يعيشون في ألمانيا في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، وهم أشخاص سُمح لهم بالإقامة لأسباب قانونية وسياسية و/أو إنسانية ، بمن فيهم ملتصقو

اللجوء الذين رفض طلبهم . ولا يشمل هذا الرقم قرابة ١٣٠ ٠٠٠ عضو أسرة (زوجات وأولاد قصر) من اللاجئين المعترف بهم . وإجمالاً ، تقدر الحكومة أن مجموع عدد اللاجئين ، بمن فيهم الغثات الانسانية ، قد بلغ نحو ١,٥ مليون لاجئ .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والرابع الاول من ١٩٩٣)

٦-٦٣ بدأ في ١ تموز/يوليه ١٩٩٢ نفاذ قانون اجراءات اللجوء المعدل بهدف معالجة الطلبات التي لا تستند بوضوح الى أي أساس ، بما في ذلك اعادة النظر في حالة قضائية واحدة ، في غضون فترة تتراوح بين ستة أسابيع وثلاثة أشهر . ومن أجل بلوغ هذا الهدف ، أنشئت عدة مراكز استقبال رئيسية في جميع أنحاء ألمانيا . ويُشترط من ملتمسي اللجوء البقاء في هذه المراكز لفترة يمكن أن تصل الى ثلاثة أشهر .

٧-٦٣ وبالرغم من هذا القانون ، ظل تزايد عدد طلبات اللجوء المطرد يعمز رأي الشعب بأن عددا كبيرا من الاجانب يستغل نظام اللجوء للبحث عن فرص اقتصادية . وشجعت مشاعر الحقد القوية ضد الاجانب وملتمسي اللجوء حدوث موجات عنف بدني مميت ضدهم من حين لآخر وشن هجمات عليهم باحراق المباني عمدا . على أن الجمهور قد استجاب تلقائيا بتنظيم مظاهرات جماعية تضامنا مع الاجانب وتعبيرا عن شعورهم بالاستياء ازاء أعمال العنف المرتكبة بسبب كره الاجانب . على أساس هذه الخلفية ، مُنحت ميدالية نانسن في عام ١٩٩٢ لرئيس الاتحاد ريشار فون فيزاكر على موقفه المعلن المثالي المؤيد لاحترام الاجانب ومعاملة ملتمسي اللجوء معاملة انسانية .

٨-٦٣ وفي ٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، تم التوصل الى اتفاق بين حزب التحالف الحاكم الرئيسي ألا وهو الاتحاد الديمقراطي المسيحي/الاتحاد المسيحي الاجتماعي ، وبين حزب المعارضة الرئيسي ، وهو الحزب الاشتراكي الديمقراطي الألماني ، مما أَمَّن الحصول على أغلبية الثلثين المطلوبة لتعديل حق اللجوء في الدستور . وهذا الاتفاق المشار اليه عموما باتفاق اللجوء قد مهد الطريق لاجراء تعديلات قانونية بعيدة المدى ، وبخاصة اعتماد مفهومي بلد المنشأ الآمن وبلد اللجوء (الاول) الآمن ، واستكمل بعدد من اتفاقات اعادة القبول أبرمت بين ألمانيا والدول المجاورة لها .

٩-٦٣ وأرسى اتفاق اللجوء الأساس لإنشاء مركز خاص ، خارج اجراء اللجوء العادي ، بلاجئي الحروب الدولية والاهلية . ووضع عددا من التدابير بشأن استقبال ملتمسي اللجوء ، بما في ذلك لوائح خاصة بالذين يملون الى المطارات غير حاملين لمستندات صالحة ، وتوفير الرعاية الاجتماعية لهم بهدف توحيد المعايير على مستوى الدولة وجعل طلب اللجوء أقل جاذبية من الناحية الاقتصادية .

١٠-٦-٣ وناقشت المفوضية التدابير المقترحة وآثارها على الأشخاص المحتاجين للحماية مع المسؤولين في الحكومة ، ودعيت الى التعليق على مشروع التشريع في عدد من جلسات البرلمان . كما انها شاركت في المناقشات العامة بشأن اتفاق اللجوء مكررة خـوف المفوضة السامية مما قد تلحقه التعديلات من ضرر باضطلاع المفوضية بمسؤوليتها الشاملة لحماية اللاجئين .

١١-٦-٣ واعتمد تعديل الدستور والتشريع المتصل به في أيار/مايو ١٩٩٣ وبدأ سريانها في ١ تموز/يوليه ١٩٩٣ .

أهداف البرنامج وأولوياته

١٢-٦-٣ يتمثل الحل الدائم الرئيسي المتبع في ألمانيا في ادماج جميع اللاجئين المعترف بهم محليا . وستواصل المفوضية في ١٩٩٣ تشجيع تدابير المساعدة المختلفة التي تتيحها السلطات المحلية والمنظمات غير الحكومية ، خاصة للاجئين ، مثل دروس اللغة ، والتوظيف أو المساعدة المحدودة لأغراض الادماج المحلي . والاهم من ذلك أن المفوضية تقوم بدعم شبكة من المنظمات غير الحكومية التي تتيح المشورة القانونية لملتسمي اللجوء في سائر أنحاء ألمانيا ، وهذا أمر يتسم بأهمية بالغة بالنظر الى الفرق بين تعريف اللاجئين المنطبق بموجب القانون المحلي وتعريف اللاجئين المنطبق بموجب اتفاقية عام ١٩٥١ .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١٣-٦-٣ تنفذ غالبية المشاريع التي تسهم فيها المفوضية بواسطة المنظمات غير الحكومية ، منها أساسا اتحاد جمعيات شمامسة الكنيسة الانجيلية في ألمانيا ، وجمعية كريستاس الألمانية ، والصليب الأحمر الألماني . وعُقدت ستة اتفاقات فرعية في ١٩٩٣ : اتفاقان فرعيان يتعلقان بأنشطة تقديم المشورة الاجتماعية في كولونيا ودوسلدورف ، وأربعة اتفاقات فرعية في ميدان تقديم المشورة القانونية . وهناك علاوة على ذلك عدة وكالات في سائر أنحاء ألمانيا تواصل تنفيذ برامج لتقديم المشورة للاجئين وملتسمي اللجوء ، وهي برامج لا تتيح المفوضية لها دعما ماليا .

١٤-٦-٣ وقد نفذ المكتب الفرعي والفرع التابع له في زيرندورف جزءا من مشروع المساعدة القانونية مباشرة . وقُدمت مدفوعات للاحتياجات المنزلية/دعم الأسر وللممثيل القانوني .

البرامج العامة

التوطين المحلي

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢ - ١٩٩٣ (الربع الاول)

١٥-٦-٢ تقدم السلطات الاتحادية والاقليمية والمحلية الرعاية والإعالة للاجئين وملتمسي اللجوء المعوزين .

١٦-٦-٢ وكان الغرض من تخصيص المبلغ الصغير (٩ ٥٠٠ مارك ألماني) المدرج في القطاع الذي يغطي دعم الاحتياجات المنزلية/الاسرة أن يكون مساعدة مخصصة للطوارئ في حالات فردية . ويرجع انخفاض معدل الانفاق (١٥ في المائة) الى الحذر والتحفظ المستمرين في مساعدة أشخاص في حالة عوز واضحة .

١٧-٦-٢ وشملت أنشطة التدريب التي نفذت لصالح النساء في مراكز المجتمعات دروس اللغة ، والرعاية الصحية الوقائية ، وأنشطة الاكتفاء الذاتي ودورة للتدريب على الحاسوب . واستجابت عموما النساء المشتركات استجابة طيبة لهذه الدورات ، وتتناسم بانتظام الخبرة المكتسبة مع المراكز المنشأة حديثا في سائر أنحاء البلد لتقديم المشورة الى النساء .

١٨-٦-٢ ويواصل المرفقان المعنيان بتقديم المشورة النفسية - الاجتماعية في كولونيا ودوسلدورف ، واللذان تمولهما المفوضية جزئيا ، تقديم المساعدة المتخصصة لضحايا التعذيب وغيرهما من المجموعات الضعيفة بوجه خاص . ورغم الاعتراف على نطاق واسع بعملهما الرائد ، الا أن حالتهم المالية باقية على هشاشتها .

١٩-٦-٢ وواصل المكتب الفرعي التابع للمفوضية في ألمانيا ما يقدمه من دعم وتمويل جزئي لشبكة من المحامين الذين يقومون ، بموجب عقود مبرمة مع ثلاث وكالات طوعية ، بتقديم المشورة القانونية الى اللاجئين وملتمسي اللجوء . ولا يزال توسيع الشبكة بحيث تشمل أراضي الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة يمثل أولوية ، وأبرمت خمسة عقود أخرى مع محامين هناك ، ووصل بذلك مجموع عدد المستشارين القانونيين في الشبكة الى ٥٣ مستشارا . ولا يزال العمل جاريا لتعيين مرشحين آخرين ملائمين ويتم تيسيره بتنظيم حلقات تدريبية .

٢٠-٦-٢ ويتيح صندوق المساعدة القضائية الذي يديره المكتب التابع في زيبرندورف الدعم المالي في الحالات التي يكون فيها التقاضي ضروريا لتوضيح قضايا الحماية أو الإدماج . وبلغت المدفوعات الفعلية من الصندوق قرابة ٤٠ في المائة من الميزانية

المتاحة لهذا الغرض . وبلغت الالتزامات التي تعذر الوفاء بهاء قبل انتهاء فترة التصفية بسبب طول مدة اجراءات اللجوء (تمل الى عدة سنوات) نسبة ٤٥ في المائة أخرى من الميزانية المتاحة .

٦-٣-٢١ وقام عدد محدود من موظفي الدعم القانوني بمساعدة المكتب التابع للمفوضية في زييرندورف بتقديم المساعدة القانونية للمستحقين من ملتمسي اللجوء ورصد وتحليل ممارسات المكتب الاتحادي للاعتراف باللاجئين الاجانب الاخذ في النمو السريع ، وتعيين ومعالجة احتياجات التدريب في اطار هياكل المنظمات غير الحكومية الناشئة لتقديم المشورة ، وفيما بين فرادى المحامين في الجمهورية الديمقراطية الالمانية السابقة . وتم تعيين خبيرين استشاريين مؤقتا لرصد المشاكل الاجتماعية ومشاكل الحماية التي يواجهها ملتمسو اللجوء ومراعاة تدابير الامن نظرا الى اشتداد شعور الكره للاجانب .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٦-٣-٢٢ كان لا بد من تنقيح الميزانية البرنامجية لعام ١٩٩٣ بالزيادة في مقدارها ليتسنى تمديد فترة التعيين المؤقت للخبيرين الاستشاريين الانفي الذكر . ولزم زيادة الدعم المتاح لإثنتين من المنظمات غير الحكومية لتسلمهما مهمة معالجة الحالات الفردية في إطار عملية تخصيص الاولوية .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٦-٣-٢٣ يظل التركيز الشامل في ١٩٩٤ مماثلا لتركيز البرنامج الجاري . ومن المتوقع حدوث زيادة طفيفة لتغطية الطلبات المتزايدة في قطاع تقديم المشورة القانونية . وستقدم المفوضية الدعم لمركز واحد على الأقل معني بتوفير المشورة القانونية ، وهو المركز الذي سيتولى مهمة إسداء المشورة للحالات الفردية التي اضلعت بها المفوضية حتى الان . وستتيح هذه الآلية أيضا للمكتب الفرعي للمفوضية تركيز موارده على القضايا الرئيسية أو على القضايا المنشئة للسوابق وزيادة أنشطته في مجال التدريب القانوني إلى حد أكبر .

البرامج الخاصة

٦-٣-٢٤ بناء على الاتفاق الذي تم التوصل إليه بين المفوضية والحكومة الالمانية ، أنشئ في ١٦ آب/اغسطس ١٩٩١ صندوق تعويضات جديد في حالات المشقة بلغت أمواله مليوني مارك الماني في المجموع . وقامت بتدبير الصندوق وحدة التعويض التي أنشئت خصيصا لهذا الغرض في المكتب الفرعي . وعالجت وحدة التعويض الطلبات التي وردت من المستفيدين المحتملين ودفعت مبالغ من الاموال حتى تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ . وأوقفت وحدة التعويضات في أيار/مايو ١٩٩٣ بعد أن انجزت مهمتها .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(أ) التطورات الرئيسية في ١٩٩٢ - ١٩٩٣ (الربع الأول)

٢٥-٦-٣ ظلّ الإنفاق الاجمالي في ١٩٩٢ في حدود ميزانية عام ١٩٩٢ . على أن قدرا من الإنفاق الزائد الذي نتج عن زيادة السفر إلى المنطقة الاتحادية (التي كانت سابقا جزءا من الجمهورية الديمقراطية الألمانية) ، وعن المساعدة المؤقتة والاتصالات المتعلقة باشتراك المكتب الفرعي في بون في العملية التي نفذت خارج فرانكفورت لإنزال المؤمن بالمظلات لصالح يوغوسلافيا السابقة ، وازنته أصاها وفورات تحققت في الخدمات التعاقدية . وقلّت حالات المقابلات الفردية التي أجريت في المكتب الفرعي مما أسفر عن تناقص تكاليف الترجمة . وفي أعقاب عملية تخصيص الأولوية لأوروبا الغربية ، يتزايد قيام المنظمات غير الحكومية بمهمة إسداء المشورة للحالات الفردية .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٢٦-٦-٣ هناك زيادات كانت متوقعة في تكاليف الإيجار والنقل بسبب احتمال نقل مكتب المغوضية التابع في زرندورف بالقرب من المكتب الاتحادي للاعتراف باللاجئين الأجانب الذي انتقل من زرندورف إلى نورنبرغ خلال ١٩٩٢ . كما أن التعديلات التي أدخلت على القانون الاتحادي بشأن اللجوء تقتضي من الموظفين المعنيين بمسائل الحماية سفرا متزايدا .

٢٧-٦-٣ وانتهى مشروع صندوق التعويضات في حالات المشقة ، الذي كانت تبلغ المساهمات المقدمة في إطاره لضحايا الاضطهاد من النظام الوطني الاشتراكي مليوني مارك ألماني ، بحلول منتصف عام ١٩٩٣ فالغيت وظيفتان محليتان . كما ألفيت في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٣ وظيفة أخرى محلية كانت تمول حتى الآن في إطار بند دعم البرامج وإدارتها . وتم رفع درجة وظيفة واحدة في فئة الخدمات العامة من عامل معني بحالة الأفراد إلى موظف خدمات اجتماعية مساعد استجابة للحاجة إلى تنسيق ورمد الوكالات الوطنية والمنظمات غير الحكومية المعنية بتقديم خدمات خاصة للاجئين والأطفال .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٢٨-٦-٣ ان التقديرات الأولية لميزانية عام ١٩٩٤ ماثلة لاحتياجات الميزانية المنقحة لعام ١٩٩٣ بعد تخفيض تكاليف الموظفين ذات الصلة بإلغاء الوظيفة المحلية المشار إليها أعلاه .

اتفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في ألمانيا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢		
المخصصات المقترحة/ اسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المخصصات التي اعتمدتها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٢	المبلغ الملتزم بـ
البرامج العامة (١)				
<u>التوطين المحلي</u>				
١.١٩,٦	مساعدة قضائية أساسا لملتزمي اللجوء ولتيسير ادماج اللاجئين	٩٧٨,٨	٧٥٧,٥	٧٠٠,٠
<u>دعم البرامج وادارتها</u>				
١.٣٧١,٠	انظر المرفقين الاول والثاني	١.٤٣٢,١	١.٢٦٤,٢	١.٣٤٠,٤
٢.٣٩٠,٦	المجموع الفرعي (١)	٢.٤١٠,٩	٢.٠٢١,٧	٢.٠٤٠,٤
البرامج الخاصة (٢)				
<u>صناديق استثمارية أخرى</u>				
-	صندوق التعويضات	٤١,٨	٦,٧	٨٠٥,٢
٩٤,٥	مساعدة انسانية للأشخاص المشردين من يوغوسلافيا السابقة	٥١,٣	-	-
٩٤,٥	المجموع الفرعي (٢)	٩٣,١	٦,٧	٨٠٥,٢
٢.٤٨٥,١	المجموع الكلي (٢+١)	٢.٥٠٤,٠	٢.٠٢٨,٤	٢.٨٤٥,٧

٧-٣ اليونان

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-٧-٣ استضافت اليونان حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ قرابة ٨ ٥٠٠ لاجئ (٧٠ في المائة) وملتمس لجوء (٣٠ في المائة) . ووفد حوالي ٧٠ في المائة من هؤلاء من العراق ومن جمهورية إيران الإسلامية ، و٢٠ في المائة من أفريقيا (أساسا من اثيوبيا والصومال) والعدد المتبقي من أوروبا الشرقية وآسيا (سري لانكا) .

٢-٧-٣ والغالبية العظمى من اللاجئين وملتمسي اللجوء من أصل حضري وهم يقيمون في أثينا . وتمثل الإناء نحو ٣٠ في المائة من مجموعات اللاجئين .

٣-٧-٣ وظلت حكومة اليونان تأوي في مركز الاستقبال الذي أقامته في لافريون نحو ٣٠٠ من ملتمسي اللجوء من البلدان المجاورة ، وخاصة اللاجئين من أصل كردي من تركيا والعراق . كما أنها واصلت تقديم المساعدة للاجئين من أصل يوناني من البانيا وللعائدين من الاتحاد السوفياتي السابق .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٣ والرابع الأول من ١٩٩٣)

٤-٧-٣ بحلول نهاية عام ١٩٩٣ ، كان إجمالي عدد اللاجئين في اليونان قد تضاعف إلى حد ما مقارنة بعام ١٩٩١ حيث كان عدد الوافدين (٣٤٤) أقل من عدد المغادرين (٤٣٣) . ووفدت غالبية ملتمسي اللجوء في عام ١٩٩٣ من الشرق الأوسط (١٣٥) وأوروبا (٧٠) بينما جاء العدد المتبقي من أفريقيا (٣٠) وآسيا (٩) .

٥-٧-٣ وخلال الأشهر الأربعة الأولى من عام ١٩٩٣ ، بلغ متوسط عدد الحالات التي طلبت اللجوء ٤٥ حالة (٧٠ شخصا) في الشهر . ومعظم مقدمي الطلبات هم من أصل كردي من العراق وتركيا فضلا عن عدد صغير من الإيرانيين . وما لم تحدث تغييرات رئيسية ، فيمكن توقع أن يظل معدل تدفق ملتمسي اللجوء نسبيا بدون تغيير خلال عامي ١٩٩٣ و١٩٩٤ .

٦-٧-٣ وفي ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، صدقت اليونان على اتفاقية دبلن التي ترسي معايير تحديد الدولة المسؤولة عن النظر في طلبات اللجوء . ومع أنه ما من لاجئ قد أعيد حتى الآن إلى اليونان من بلدان لجوء أخرى بموجب هذه الاتفاقية ، فيمكن توقع أن تحدث أولى حالات العودة هذه خلال عام ١٩٩٣ .

٧-٧-٣ واتسم عام ١٩٩٢ أساسا بالجهد الملحوظ الذي بذلته السلطات من أجل الامتثال للالتزامات الدولية نحو ملتمسي اللجوء واللاجئين . فقانون الهجرة الجديد (رقم ١٩٧٥/١٩٩١) بشأن "دخول وإقامة وعمل وإبعاد الأجانب ، وإجراء الاعتراف باللاجئين الأجانب وغير ذلك من الأحكام ... " ، الذي أصدره البرلمان اليوناني في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، كان أداة لتنظيم المركز القانوني للاجئين .

٨-٧-٣ وصدر في آذار/مارس ١٩٩٣ مرسوم رئاسي بشأن تنفيذ الاجراء المتعلق بتحديد مركز اللاجئين . ويتوقع أن يصدر قريبا مرسوم وزاري بشأن حقوق اللاجئين الاجتماعية ، وبخاصة حقهم في العمل وتطبيق تدابير لتيسير إدماجهم في سوق العمل .

أهداف البرنامج وأولوياته

٩-٧-٣ سيواصل المكتب الفرعي اجراء اتصالات بسفارات أهم البلدان المستقبلة للاجئين وتنسيق أنشطة إعادة التوطين بين مختلف المنظمات غير الحكومية إلى أن يفاد اللجوء اليونان تحت رعاية المنظمة الدولية للهجرة .

١٠-٧-٣ وبما أن معظم اللاجئين درجوا على اعتبار اليونان بلد عبور ، فقد قلت درجة التركيز على إعادة التوطين في الأشهر الأخيرة من عام ١٩٩٢ وخلال الربع الأول من عام ١٩٩٣ تجنباً لجذب المزيد من ملتمسي اللجوء .

١١-٧-٣ وظلت العقبات قائمة أمام الجهود الرامية إلى تشجيع الإدماج المحلي وأنشطة توليد الدخل بفعل عجز معظم اللاجئين عن الحصول على تصاريح عمل نتيجة استمرار تحفظ اليونان جزئياً على المادة ١٧ من اتفاقية عام ١٩٥١ الخاصة بوضع اللاجئين . ومع ذلك ، وبالنظر إلى المرونة التي سجلت على صعيد سياسات البلد بشأن عمل اللاجئين في الأشهر الأخيرة ، فقد استطاع عدد من اللاجئين الحصول على وظائف و/أو مزاولة أنشطة مولدة للدخل .

١٢-٧-٣ ولذلك ، سينصب اهتمام المكتب الفرعي للمفوضية في اليونان بدرجة أكبر على مشاريع الإدماج المحلي و/أو العودة الطوعية إلى الوطن وسيوليها الأولوية خلال الجزء المتبقي من عام ١٩٩٣ وطوال عام ١٩٩٤ .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١٣-٧-٣ لا يزال المجلس اليوناني للاجئين ومؤسسة العمل الاجتماعي هما الشريكان التنفيذيان الرئيسيان للمفوضية . وتقدم المفوضية أيضاً دعماً جزئياً لخدمات المشورة التي يؤديها موظفو دائرة الخدمة الاجتماعية الدولية في مركز الاستقبال الواقع في لافريون .

البرامج العامة

الرعاية والإعالة

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣ - ١٩٩٣ (الربع الأول)

٢-٧-١٤ خلال عام ١٩٩٣ والربع الأول من عام ١٩٩٣ ، تلقى ١٥٠ ٢ لاجئاً في المتوسط إعانات شهرية متواضعة لتغطية احتياجات معيشتهم الأساسية ، بينما استفاد نحو ٤ ٥٠٠ شخص من المشورة التي قدمت بشأن خدمات العمل للحساب الخاص ، والاسكان ، والصحة والتعليم . وبالرغم من العوائق القانونية والمالية القائمة ، فقد واصلت المفوضية تشجيع اللاجئين على الاعتماد على الذات ، وإن كان ذلك على نطاق ضيق ، بإتاحة منح صغيرة لتمكين اللاجئين الذين لا تتاح لهم آفاق إعادة التوطين لبدء أعمال تجارية صغيرة . وعلاوة على ذلك ، أتيحت اعتمادات لتغطية تكاليف التعليم ولوازمه والتدريب المهني لـ ٧٥٠ لاجئاً من أجل تذليل العقبات اللغوية التي تحد من فرص الحصول على عمل ومن الإدماج . وأتيحت نفقات سفر وإعانات مؤقتة لنحو ٥٠ لاجئاً كانوا قد عثروا على فرص عمل خارج أثنينا .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٣-٧-١٥ عدل اعتماد عام ١٩٩٣ ، الذي يشمل الآن مساعدة للتوطين المحلي كانت مدرجة سابقاً في بند منفصل ، تعديلاً طفيفاً لمراعاة زيادة تكاليف التشغيل الناتجة عن ارتفاع التكاليف المحلية للخدمات الأساسية ، إلى جانب زيادة مبلغ إعانات المعيشة الفردية التي تقدم للاجئين المعوزين .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٣-٧-١٦ بالنظر إلى العقبات القائمة حالياً في مجالي إعادة التوطين والعودة إلى الوطن ، يشمل المبلغ المقترح لعام ١٩٩٤ مخصصات لمواصلة أنشطة المساعدة وتوليد الدخل وتعزيزها على السواء . والمخصصات المقترحة لعام ١٩٩٤ تقوم على افتراض أن عدد اللاجئين سيظل ثابتاً .

إعادة التوطين

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٣-٧-١٧ أعيد توطين ٣٩٩ لاجئاً تم الاعتراف بهم بموجب ولاية المفوضية إلى بلدان أخرى خلال عام ١٩٩٣ .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

١٨-٧-٣ أعيد توطين ما مجموعه ٨٨ لاجئاً تحت رعاية المفوضية خلال الربع الأول من ١٩٩٣ ، ويقدر أن يكون عدد اللاجئين الذين سيعاد توطينهم في ١٩٩٣ مماثلاً لعدددهم في ١٩٩٣ ، أي ٤٠٠ لاجئ .

(ج) التقديرات الأولوية لعام ١٩٩٤

١٩-٧-٣ باستثناء ما يتعلق بحالات المجموعات الشديدة الضعف ، تنوي المفوضية تخفيض أنشطتها في اليونان في مجال إعادة التوطين ، تمشياً مع أولوياتها في إطار أوروبا الغربية . ولذلك ، يقدر أن تصل احتياجات إعادة التوطين لعام ١٩٩٤ الى نحو ١٠٠ مكان للاجئين .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(١) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣ - ١٩٩٣ (الربع الأول)

٢٠-٧-٣ رغم الوفورات التي تحققت في نفقات التشغيل ، والراجعة أساساً الى ربح في سعر الصرف ، فقد كانت تكاليف الموظفين أعلى مما ارتأته الخطط وذلك بسبب التكاليف التي ارتبطت بتغيير الممثل بالاساس . وتمت تغطية الإنفاق الزائد بإجراء عملية تحويل من مخصص الى آخر .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٢١-٧-٣ أنشئت وظيفة لموظف معني بمعالجة البيانات الالكترونية نتيجة للحاجة الى رصد الحالات الفردية ومتابعتها في المكتب الفرعي . وتأخذ الميزانية المنقحة في الحسبان تغيير خط اعتماد الممثل من نفقات موظفي المشاريع الى دعم البرامج وإدارتها ، وزيادة تكاليف السفر محلياً للموظفين المعنيين بمسائل الحماية .

(ج) التقديرات الأولوية لعام ١٩٩٤

٢٢-٧-٣ تقوم التقديرات الأولوية لعام ١٩٩٤ على افتراض تناقص الحاجة الى السفر في عام ١٩٩٣ بحكم تسلم منظمة غير حكومية بعض الأنشطة وتدني الاحتياجات الى المعونات المكتبية الى أقصى حد . وادرجت في الميزانية زيادة في مرتبات الموظفين المحليين والتكاليف ذات الصلة بها وفي نفقات التشغيل العامة بسبب ارتفاع تكاليف المعيشة .

اتفاق مغوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين في اليونان
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢
المخصصات المقترحة/ اسقاطات	مصدر الاموال ونوع المساعدة	المخصصات التي اعتمدها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٢
المبلغ الملتزم بـ		
البرامج العامة		
الرعاية والاعالة		
١ ٥١٨,١	١ ٥٠٣,٠	١ ٤٦٧,٧ (١)
	مساعدة مؤقتة مقدمة الى الوافدين الجدد الى حين تعيين حل دائم لهم	١ ٦٠٣,٠
-	<u>العودة الطوعية الى الوطن</u>	-
-	<u>التوطين المحلي</u>	٦٣,٧
-	<u>اعادة التوطين</u>	-
	<u>دعم البرامج وادارتها</u>	٣٢,٣ (ب)
٢٢٠,٦	انظر المرفقين الاول والثاني	٣٠,٠
١ ٧٣٨,٧	٢٢٨,٨	١ ٥٦٠,٤
	المجموع الكلي	١ ٨١١,٣

(١) منه مبلغ ١ ٨٧٥ دولارا من المخصصات الاجمالية .

(ب) التزام من المخصصات الاجمالية .

٢ - ٨ هنغاريا

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

٢-٨-١ نتيجة للنزاع الدائر في يوغوسلافيا السابقة ، تتيح هنغاريا ملاذا آمنا لآلاف من ملتمسي اللجوء الذين يتواصل وفودهم اليها منذ منتصف عام ١٩٩١ وطوال عام ١٩٩٢ . ولئن لم يشترط من الأشخاص الوافدين من يوغوسلافيا السابقة الحصول على تأشيرة دخول ، الا انه يتعين على الراغبين في التوجه الى بلدان أخرى الحصول على تأشيرة لبلدان العبور أو بلدان وجهتهم النهائية من أجل دخول هنغاريا .

٢-٨-٢ ويقدر أن نحو ٣٠ ٠٠٠ فرد من يوغوسلافيا السابقة كانوا في هنغاريا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ . وقد مُنح معظمهم اللجوء المؤقت دون تطبيق للإجراء الرسمي لتحديد مركز اللاجئين . وهذا الإجراء الرسمي لتحديد مركز اللاجئين متاح للمواطنين من يوغوسلافيا السابقة ممن يقدمون طلبا خاصا للحصول على مركز اللاجئين بموجب اتفاقية عام ١٩٥١ . وقدم ٣٦٤ ٤ شخصا طلب اللجوء في ١٩٩٢ ، في حين بلغ عددهم في ١٩٩١ حوالي ٥٠٠ . وخلال الربع الأول من عام ١٩٩٣ ، تم ايواء ٤ ٠٠٠ شخص في مراكز استقبال تابعة للحكومة ، بينما كان ٤ ٠٠٠ شخص آخر يقيمون مع أسر قامت باستضافتهم . ويعيش معظم اللاجئين متفرقين في جهات تديرها ٢٠٠ بلدية محلية في مناطق برانيا وسوموجي وتولنا الواقعة في الجنوب . ويقدر أن ٢٢ ٠٠٠ شخص آخر قد دخلوا البلد ولكنهم لم يسجلوا أنفسهم لدى السلطات .

٢-٨-٣ ووافقت الحكومة أيضا على قبول عدد من المحتجزين السابقين يصل الى ٥٠٠ ممن يعبرون هنغاريا متوجهين الى بلدان أخرى وتلبية احتياجاتهم بالتناوب . وفي نهاية عام ١٩٩٢ ، عبر ما مجموعه ١٨٦ شخصا هنغاريا في طريقهم الى بلدان اللجوء المؤقت .

٢-٨-٤ وعدد العائدين تلقائيا الى كرواتيا وازنه ، الى حد كبير ، عدد من الوافدين الجدد (أساسا من البوسنة والهرسك) . ونسبة ٨٠ في المائة تقريبا من المسجلين حاليا من النساء والأطفال والمسنين . ويتألف اللاجئون إجمالا من ٥٠ في المائة من البوسنيين ، ٣٥ في المائة من الهنغاريين الأصل ، و١٠ في المائة من الكرواتيين و٥ في المائة من الآخرين .

٢-٨-٥ وفي ١٩٩٢ ، واصل عدد ملتمسي اللجوء الأوروبيين الآخرين تناقصه (١٧٥ طلبا مقارنة ب ٧٠٧ في ١٩٩١) . وغالبيتهم ، نحو ٧٢ في المائة ، من رومانيا . ومن

هؤلاء ، هناك نسبة ٧٧ في المائة من أصل هنغاري . وفي نهاية عام ١٩٩٢ ، وصل مجموع عدد اللاجئين في هنغاريا بموجب اتفاقية عام ١٩٥١ الى قرابة ٩٠٠ ٢ . واستكمل ٢٤٤ لاجئا في المجموع اجراءات التجنس بنجاح في ١٩٩٢ .

٦٨٢ وخلال الربع الاول من عام ١٩٩٢ ، تم تسجيل ١٠٠٨ طلبات لجوء لدى سلطات هنغاريا المختصة (منها ٨١٤ قدمها ملتمسو اللجوء من يوغوسلافيا السابقة) . وخلال نفس الفترة ، حظى ٧٥ من ملتمسي اللجوء بمركز اللاجئين بموجب اتفاقية عام ١٩٥١ . ويحق ، مع ذلك لملتمسي اللجوء من يوغوسلافيا السابقة ممن قوبل بالرفض طلبهم مركز اللاجئين بموجب الاتفاقية المكوث في هنغاريا والحصول فيها على حماية مؤقتة . ويمكن تقديم الطلبات للحصول على مركز اللاجئين الى خمسة مكاتب لتأهيل اللاجئين ، ثلاثة منها ملحقة بمراكز الاستقبال .

٧٨٢ ولملتمسي اللجوء حق الحصول على خدمات المأوى وغيرها من الخدمات المتاحة في مراكز الاستقبال . ويحظى الافراد ، بمجرد الاعتراف بهم كلاجئين ، بإقامة طويلة الاجل وبتصاريح عمل ويجوز لهم ، اذا كان ذلك مناسباً ، التقدم بطلبات الحصول على الجنسية الهنغارية وقد يمنحونها في النهاية . وخلال الفترة المستعرضة ، ظلت هنغاريا تطبق سياسة لجوء تتصف بالسخاء تجاه غالبية ملتمسي اللجوء الاوروبيين ممن لم يتعرف بهم كلاجئين بموجب الاتفاقية وممن أتيح لهم البقاء مع ذلك والإفادة من مركز اللاجئين بحكم الواقع .

٨٨٢ ومع أن هنغاريا لا تزال تتمسك بالتحفظ الجغرافي الطابع في تطبيق اتفاقية عام ١٩٥١ ، فقد كررت الحكومة التزامها بالغاء هذا التحفظ بحلول نهاية عام ١٩٩٢ . وتجري في الوقت الحاضر صياغة تشريع محلي للاجئين ويتوقع اعتماده بحلول أواخر عام ١٩٩٢ .

٩٨٢ ويتولى المكتب الفرعي للمفوضية ، دون سواه ، تحديد مركز ملتمسي اللجوء من غير الاوروبيين ، باجراء مقابلات في جميع الحالات الفردية التي يطلب فيها مركز اللاجئين . وقد تقدم ٤٠١ من ملتمسي اللجوء من غير الاوروبيين الى المكتب الفرعي في بودابست بطلبات في عام ١٩٩٢ . ولا تزال هنغاريا بلد عبور ولا تقدم الفالسية ممن ملتمسي اللجوء من غير الاوروبيين طلب اللجوء إلا اذا لم توفق مرة أو أكثر في محاولة التوجه الى بلد مجاور .

١٠٨٢ وتم الاعتراف بـ ١٧ شخصا في المجموع بموجب ولاية المفوضية في ١٩٩٢ . وفي نهاية حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، كان قد تم الاعتراف بـ ٤٤ شخصا من اثيوبييا ،

وأفغانستان ، وجمهورية إيران الإسلامية ، وسري لانكا ، والصومال ، والصين ، والعراق ، والمغرب ، وموريتانيا كلائيتين بموجب ولاية المفوضية . ورغم أن البعض منهم يعمل بصفة مؤقتة ، فإن معظم اللاجئين من غير الأوروبيين يتلقون مساعدة مالية من المفوضية من خلال الصليب الأحمر الهنغاري . ولا تتوافر في الواقع فرص اندماج في هنغاريا للاجئين من غير الأوروبيين . وبالنظر الى التحفظ الجغرافي على اتفاقية عام ١٩٥١ والى أن يرفع هذا التحفظ ، يوجد تفاهم بين المكتب الفرعي والسلطات يمكن بموجبه للاجئين المعترف بهم بموجب ولاية المفوضية العمل في هنغاريا الى أن يعاد توطينهم في بلدان أخرى .

١١-٨٣ والى جانب اللاجئين المعترف بهم بموجب الاتفاقية أو بموجب ولاية المفوضية ، يُقدَّر أن هناك ٣٠ ٠٠٠ شخص آخر هم لاجئون بحكم الواقع (باستثناء اليوغوسلافيين المشردين الذين لم يطلبوا عموماً سوى اللجوء المؤقت) ممن يقيمون في هنغاريا . وهم أساساً هنغاريو الأمل من رومانيا جاءوا على موجات متعددة بين عام ١٩٨٧ وعام ١٩٨٩ .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والرابع الأول من عام ١٩٩٣)

١٢-٨٣ مع أن إجمالي عدد ملتمسي اللجوء الوافدين من رومانيا قد تناقص باطراد في ١٩٩٢ ، فقد واصلت هنغاريا توفير الحماية المؤقتة للأشخاص الفارين من يوغوسلافيا السابقة . وبلغ مجموع اللاجئين ممن تدفقوا من يوغوسلافيا السابقة ، ذروته التي تراوحت بين ٤٠ ٠٠٠ و ٥٠ ٠٠٠ شخص منهم ٥٠ في المائة مسجلون لدى السلطات . وبحلول نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، كانت هناك سبعة مخيمات/مراكز مؤقتة لايواء ٤ ٠٠٠ شخص . وسجل ٤ ٠٠٠ شخص آخر أنفسهم لدى السلطات وتم ايواؤهم بشكل خاص لدى أسر مستضيفة .

١٣-٨٣ وتغير التكوين الاثنى للوافدين الجدد فأصبح من المسلمين البوسنيين بعد أن كان من الكروات أساساً . وأدى هذا التغير الى تقليد فرص ايوائهم لدى الاسر المستضيفة وزيادة اعتمادهم على المراكز الجماعية . وهذا الوضع اقتضى من السلطات الهنغارية مراعاة العادات والتقاليد الثقافية الخاصة للأشخاص المعنيين (من نظام غذائي ، وأماكن عبادة ، الخ) . كما لاحظت السلطات تزايد عدد الهنغاريي الأصل الوافدين من فوجفودين وصربيا . ولم يسجل هؤلاء الأشخاص أنفسهم بشكل عام لدى السلطات .

١٤-٨٣ وعقب وقف اطلاق النار والاعتراف الدولي بكرواتيا في كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، عاد عدد كبير من الأشخاص الى كرواتيا . وأشارت امكانية العودة الى الوطن خيبة الأمل لدى الكثيرين لانهم جاءوا من مناطق لم تعد تخضع لسيطرة الكروات (أساساً في شرق سلافونيا) . ويُقدَّر أن عدداً من الأشخاص من شرق سلافونيا يتراوح بين ٢٠ ٠٠٠ و ٣٠ ٠٠٠ يفكرون في التوطين المحلي في هنغاريا .

١٥٨٣ ومن أجل تحسين رصد حالة اللاجئين في جنوب هنغاريا ، أنشأت المفوضية مكتباً ميدانياً في بكس في حزيران/يونيه ١٩٩٢ . وتتمثل مهمته الرئيسية في إقامة اتصالات مع السلطات المحلية بشأن قضيتي التسجيل والمساعدة . وقد أدت المفوضة السامية زيارة الى هنغاريا في آذار/مارس ١٩٩٢ .

أهداف البرنامج وأولوياته

١٦٨٣ إن موقع هنغاريا الجغرافي في أوروبا يجعل من المرجح استمرار استقبالها لملتزمي اللجوء/اللاجئين المحتاجين للحماية والمساعدة .

١٧٨٣ ولذا ، يتوقع أن تستمر في ١٩٩٤ أنشطة البرنامج التي تم تنفيذها في ١٩٩٢ و١٩٩٣ . وسيظل الاهتمام منصبا على اللاجئين من يوغوسلافيا السابقة وعلى جهود ادماج اللاجئين المعترف بهم . وبما أن هنغاريا ديمقراطية حديثة النشأة تمر بمرحلة انتقال الى الاقتصاد السوقي ، فالمتوقع أن تواجه السلطات صعوبات في معالجة الحالة بالاعتماد على مواردها الوطنية فقط ، وأنها ستعول على المجتمع الدولي لتقاسم عبء توفير الحماية والمساعدة .

١٨٨٣ ويتوقع أن ترفع هنغاريا تحفظها الجغرافي على اتفاقية عام ١٩٥١ . وهذا من شأنه أن يتيح للمفوضية إعادة تخصيص المساعدة المالية التي تقدم حالياً الى الصليب الأحمر الهنغاري لرعاية وإعالة لاجئين من غير الأوروبيين ينتظرون إعادة توطينهم ، لصالح الادماج المحلي .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١٩٨٣ إن مكتب اللاجئين وشؤون الهجرة في وزارة الداخلية هو الوكالة الحكومية المسؤولة عن تقديم المساعدة الى اللاجئين الأوروبيين في هنغاريا .

٢٠٨٣ وتقدم المفوضية المساعدة المؤقتة من خلال المنظمات غير الحكومية لمقدمي طلبات اللجوء من غير الأوروبيين متى تأكد وضعهم كلاجئين . ويتيح الصليب الأحمر الهنغاري ومؤسسة المعونة الهنغارية المشتركة بين الكنائس مساعدة إضافية لملتزمي اللجوء واللاجئين الأوروبيين وغير الأوروبيين على السواء من خلال مشاريع تدعمها موارد المفوضية ومن برامج اللاجئين أيضا .

البرامج العامة

الرعاية والإعالة

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الأول)

٢١-٨-٣ واصل ملتسمو اللجوء من غير الأوروبيين الاتصال بالمكتب الفرعي طوال عام ١٩٩٢ والربع الأول من عام ١٩٩٣ . ويتيح مشروع مخصص لمساعدة اللاجئين المعترف بهم إلى حين إعادة توطينهم الاغذية ، والنقل ، والاحتياجات المنزلية ، والمأوى ، والتكاليف الطبية ، ومصاريف المدرسين وغير ذلك من المواد التعليمية ، ويقوم بتنفيذه الصليب الاحمر الهنغاري . وعلاوة على ذلك ، بدأت مؤسسة المعونة الهنغارية المشتركة بين الكنائس تنفذ مشروعاً لإسداء المشورة إلى ملتسمي اللجوء . وأُتيحت الاموال من المخصص الاجمالي للرعاية والإعالة في ١٩٩٣ .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٢٢-٨-٣ سيتواصل تنفيذ نفس برنامج المساعدة في ١٩٩٣ بمشاركة الصليب الاحمر الهنغاري ومؤسسة المعونة الهنغارية المشتركة بين الكنائس بوصفهما الشريكين التنفيذييين . كما سيواصل المكتب الفرعي تنفيذ أنشطة التدريب نظراً إلى أنه سيتم إلغاء التحفظ الجغرافي .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٣-٨-٣ لما كان إلغاء التحفظ الجغرافي أمراً متوقع الحدوث ، فسيتم وقف تنفيذ برنامج الرعاية والإعالة وتحويل الأنشطة إلى التوطين المحلي .

العودة الطوعية إلى الوطن

٢٤-٨-٣ عاد معظم الكرواتيين الذين سُجلوا في نهاية عام ١٩٩١ والبالغ عددهم ٢٨ ٠٠٠ إلى الوطن خلال النصف الأول من عام ١٩٩٢ . وبينما كانت حالات العودة إلى كرواتيا أو الرحيل إلى بلدان أخرى تلقائية إلى حد كبير ، فإن العودة بأمان إلى بلد المنشأ ليست في الوقت الحاضر أمراً ممكناً لعدد كبير من الافراد .

٢٥-٨-٣ وبالتعاون مع المنظمة الدولية للهجرة ، اشترك مكتب المفوضية في بودابست أيضاً في إعادة أسرة شيلية واحدة إلى الوطن في ١٩٩٢ وأسرة أخرى في الربع الأول من ١٩٩٣ . وأُتيحت الاموال من المخصص الإجمالي للعودة الطوعية إلى الوطن .

التوطين المحلي

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

٣-٨-٢٦ تستهدف الأنشطة المدرجة في هذا المشروع مساعدة حكومة هنغاريا في استقبال وتسجيل ملتمسي اللجوء واللاجئين الأوروبيين لإعادة توطينهم بشكل دائم في هنغاريا . وتشمل المساعدة توفير الخدمات الصحية ، والمأوى ، والتعليم والأنشطة الثقافية / الترفيهية وتعليم اللغة لتيسير عملية الاندماج .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٣-٨-٢٧ خفضت المتطلبات لعام ١٩٩٣ نظرا إلى تناقص عدد ملتمسي اللجوء الأوروبيين الذين دخلوا البلد . ولا يشمل هذا المشروع اللاجئين من يوغوسلافيا السابقة الذين قدمت اليهم المساعدة في إطار البرنامج الخاص .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٣-٨-٢٨ تغطي المخصصات المقترحة لعام ١٩٩٤ أنشطة الصليب الأحمر الهنغاري ومؤسسة المعونة الهنغارية المشتركة بين الكنائس والمكتب الفرعي (لأنشطة التدريب والإعلام) وأنشطة مكتب اللاجئين وشؤون الهجرة . ويتوقع توجيه جميع الجهود نحو التوطين والاندماج المحليين نظرا إلى توقع إلغاء التحفظ الجغرافي .

البرامج الخاصة

مساعدة اللاجئين من يوغوسلافيا السابقة

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

٣-٨-٢٩ استجابة لتدفق اللاجئين من يوغوسلافيا السابقة ، نُفذ برنامج للمساعدة بمبلغ ٩ ملايين دولار في ١٩٩٢ . وأتاح هذا المشروع المساعدة الإضافية لعدد من اللاجئين تراوح بين ١٥ ٠٠٠ و ٢٠ ٠٠٠ لاجيء في ١٩٩٢ . وانخفضت تقديرات المستفيدين إلى ٧ ٠٠٠ خلال الربع الأول من عام ١٩٩٣ .

٣-٨-٣٠ وتغطي الأموال توفير الأغذية من خلال نظام للكوبونات القابلة للاسترداد ، والاحتياجات المنزلية بما في ذلك المدفوعات إلى الأسر الخاصة نظير إيوائها للاجئين ، والصحة والتغذية ، والتعليم ودعم الوكالة لتعزيز طاقة مكتب اللاجئين وشؤون الهجرة على مساعدة الوافدين الجدد . ونظرا إلى تزايد الحاجة إلى مراكز دائمة لاستقبال اللاجئين ، فقد أسهمت المفوضية في تجديد شكنات للجيش غير مستخدمة تقع في ديبريشن على بعد نحو ٢٠٠ كيلومتر شرقي بودابست .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٣-٨-٣ أدرج لعام ١٩٩٣ مبلغ قدره نحو ٤,٩ ملايين دولار في نداء الأمم المتحدة المنقح والمشارك بين الوكالات لصالح يوغوسلافيا السابقة . وهذا المشروع الذي يبتغي توفير المساعدة الإضافية لنحو ٧ ٠٠٠ مستفيد إنما يركز على توفير الأغذية ، والادوات المنزلية ، والخدمات الصحية والخدمات المجتمعية للمسنين .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٣-٨-٣ إلى أن يعود إلى الوطن أولئك الذين لجأوا مؤقتا إلى هنغاريا ، سيتمكن تخصيص اعتماد لتمكين السلطات من تقديم المساعدة الكافية لهم .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(١) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

٣-٨-٣ أثرت الحالة في يوغوسلافيا السابقة تأثيرا كبيرا على برنامج المفوضية في هنغاريا . فأنشئ مكتب ميداني في بكس ، وأنشئت وظيفة دولية واحدة ووظيفتان محليتان وتم تمويلها من البرنامج الخاص لصالح يوغوسلافيا السابقة . وغطت الادخارات التي تحققت في بند نفقات موظفي المشاريع في إطار البرنامج الخاص الإنفاق الزائد في بند دعم البرامج وإدارتها في ١٩٩٣ . وأنشئت وظيفة لموظف قانوني في أوائل عام ١٩٩٣ لمساعدة المكتب الفرعي في تحديد مركز ملتمسي اللجوء من غير الأوروبيين . وأتاحت الحكومة المباني مجانا .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٣-٨-٣ تزايدت الاحتياجات في ١٩٩٣ أساسا بسبب الأنشطة التي نُفذت في إطار البرنامج الخاص لصالح يوغوسلافيا السابقة ، والذي يستدعي الاضطلاع بأنشطة لحماية ومساعدة اللاجئين من يوغوسلافيا السابقة ممن يتم إيواءهم إما عند الأفراد أو في المراكز . ونتيجة للأنشطة التي تستهدف تعزيز قانون اللجوء واللاجئين ، يتوقع أن تزداد النفقات زيادة كبيرة في بند الخدمات التعاقدية لترجمة النصوص القانونية وتغطية تكاليف الترجمة الشفوية . وقد أُدرجت أيضا في الميزانية زيادة كبيرة في بند تكاليف المنافع .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٣-٨-٣ تأخذ التقديرات الأولية في الحسبان نفس احتياجات وأنشطة عام ١٩٩٣ . وسيتواصل تمويل خمس من الوظائف الـ ١٤ المعتمدة وما يرتبط بها من تكاليف في إطار العملية الخاصة لصالح يوغوسلافيا السابقة .

اتفاق مغوضية الامم المتحدة لشؤون اللاجئين في هنغاريا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢
المخصصات المقترحة/ اسقاطات	مصدر الاموال ونوع المساعدة	المخصصات التي اعتمدتها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٢
المبلغ الملتزم به		
البرامج العامة (١)		
-	الرعاية والاعالة	٩٥,٠
-	العودة الطوعية الى الوطن	-
٢٥٠,٠	التوطين المحلي المساعدة لادماج اللاجئين محليا والمساعدة القضائية لملتزمي اللجوء	٢٠٠,٠
-	اعادة التوطين	-
٢١٦,٢	دعم البرامج وادارتها انظر المرفقين الاول والثاني	١٤١,٣
٤٦٦,٢	المجموع الفرعي (١)	٣٧٧,١
البرامج الخاصة (٢)		
٢٤٢,١ (د)	مساعدة انسانية للأشخاص المشردين من يوغوسلافيا السابقة	٩ ١٤٩,٧
صناديق استثمارية أخرى		
٢٣٥,٩	دعم البرامج وادارتها موظف فني مبتدئ	١٥,٠
٤٧٨,٠	المجموع الفرعي (٢)	٩ ٢٣٢,٦
٩٤٤,٢	المجموع الكلي (٢+١)	٩ ٩٤٥,٩

- (أ) منه مبلغ ٩٤٤ ٤٥ دولارا من المخصصات الاجمالية .
(ب) مبلغ ملتزم به من المخصصات الاجمالية .
(ج) منه مبلغ ١ ٤٨٥ دولارا من المخصصات الاجمالية .
(د) متطلبات تشغيل لم تتحدد بعد .

٩-٣ ايطاليا

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-٩-٣ بلغ عدد اللاجئين في ايطاليا في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ قرابة ١٢ ٤٠٠ شخص ، بينهم نحو ٥ ٢٠٠ أصلهم من أوروبا الشرقية ، و ٢ ٢٠٠ من آسيا ، و ١ ٧٠٠ من افريقيا ، و ١ ٧٠٠ من الشرق الاوسط ، و ٣٠٠ من أمريكا اللاتينية ، و ٢٠٠ من الافراد عديمي الجنسية . وعلاوة على ذلك ، ورد نحو ٢ ٥٠٠ طلب للجوء خلال عام ١٩٩٢ . ووفدت أهم المجموعات من ملتمسي اللجوء من رومانيا (٩٣٠ شخصا) ، تليها الصومال (٣٦٢) ، وأثيوبيا (٣٦٠) ، وبلغاريا (٢٩٧) وألبانيا (١٦٩) . وسجلت وزارة الداخلية في ايطاليا ٤٦٩ ملتمسا للجوء خلال الربع الاول من عام ١٩٩٣ .

٢-٩-٣ ويشكل الذكور الشباب أكبر مجموعة لاجئين ، يليهم الأزواج الشباب والأسر ذات الأطفال . وباستثناء الألبانيين ، فإن غالبية اللاجئين من أصل حضري وهم حملة شهادات فنية أو ممن درسوا في الجامعات .

٣-٩-٣ وتتألف مجموعة الصوماليين أساسا من أمهات لا أزواج لهن ومن أطفال ويمكن اعتبارها أضعف المجموعات .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والربع الاول من ١٩٩٣)

٤-٩-٣ في أعقاب رفع القيد الجغرافي في ١٩٩٠ على اتفاقية عام ١٩٥١ ، استطاع زهاء ١ ٥٠٠ لاجئ بموجب ولاية المفوضية من غير الأوروبيين تغيير وضعهم والاستفادة من الاعتراف الرسمي بمركز اللاجئين المنصوص عليه في اتفاقية عام ١٩٥١ . وكان عاما ١٩٩١ و ١٩٩٢ عامي انتقال أدخلت خلالهما تعديلات هامة على تشريع ايطاليا بشأن اللاجئين وملتمسي اللجوء .

٥-٩-٣ وحلت لجنة مركزية مؤلفة من خمسة أعضاء ، تشترك فيها المفوضية بدور استشاري ، محل لجنة الاهلية المشتركة السابقة . ويشمل الإجراء الجديد إمكانية استئناف قرارات الاهلية السلبية وأوامر الطرد أمام المحكمة الإدارية الإقليمية . ومصدق البرلمان على اتفاقية دبلن في ١٩٩٢ .

٦-٩-٣ ومن أجل التصدي بمزيد من الفعالية لتزايد عدد طلبات اللجوء التي قدمت في ١٩٩٢ والطلبات التي تفتقر بوضوح الى الاسس ، قدم إلى مجلس الوزراء مشروع

قانون بهدف إرساء إجراء مستعجل للتمضي لطلبات اللجوء في النقاط الحدودية والمطارات . ويُتوقع بدء نفاذ القانون خلال ١٩٩٣ .

٧-٩-٣ وتواصل منح اللجوء المؤقت للأشخاص الوافدين من يوغوسلافيا السابقة في ١٩٩٣ و١٩٩٣ وفقا للمبادئ التوجيهية التي وضعت في ١٩٩١ ، أي أن ضباط الشرطة يقومون في الحدود باصدار تراخيص إقامة لمدة شهرين قابلة للتجديد لا تخول الحق في العمل ولو لم يكن لدى ملتمسي اللجوء وثائق هوية صالحة أو شائق سفر أو الموارد المالية اللازمة . وعلاوة على ذلك ، يجيز قانون صدر في كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ لسلطات الهجرة اصدار تراخيص إقامة وعمل صالحة لمدة تصل إلى عام واحد للأشخاص الوافدين من يوغوسلافيا السابقة الذين هم من أصل ايطالي .

٨-٩-٣ ويمنح القانون المعنون "أحكام بشأن الحق في الدراسات الجامعية" ، الذي أقره البرلمان في ٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ ، الطلاب المعترف بهم كلاجئين نفس المعاملة التي تمنح للمواطنين الايطاليين .

٩-٩-٣ وصدر خلال عام ١٩٩٣ مشروع مرسوم وزاري أعدته الحكومة يمنح بمقتضاه الصوماليون من ضحايا الحرب الاهلية وضعا إنسانيا .

أهداف البرنامج وأولوياته

١٠-٩-٣ إن الهدف من وجود المفوضية في ايطاليا هو تأمين منح ملتمسي اللجوء واللاجئين حماية كافية . وتحضر المفوضية أعمال لجنة الاهلية المركزية بصفة مراقب ، وهي تسدي المشورة بشأن الحالات الفردية ، وتتيح التدريب والمعلومات عن بلد المنشأ للموظفين المسؤولين في الحكومة والمعنيين بتحديد مركز اللاجئ والتعامل مع ملتمسي اللجوء . وبدأت المفوضية في عام ١٩٩٣ أنشطة جمع للأموال من القطاع الخاص ، وهي أنشطة يجري توسيعها في ١٩٩٣ وترتبط بما تزاوله المفوضية من أنشطة في مجال الإعلام العام . وتقوم المفوضية على أساس متواصل بدعم وتكملة الجهود الرسمية والخاصة من أجل تيسير ادماج اللاجئين من الوافدين الجدد .

١١-٩-٣ وخُفِّضت تدريجيا أنشطة إعادة التوطين التي كانت تمثل فيما مضى مهمة المفوضية الأساسية في ايطاليا ، وذلك منذ أن سحبت ايطاليا التحفظ ذا الطابع الجغرافي في عام ١٩٨٩ . وفيما عدا بعض الحالات الاستثنائية ، يتواصل عن طريق المفوضية إعادة توطين اللاجئين المنقولين فقط من بلدان أخرى لاستكمال الإجراءات في ايطاليا .

١٢-٩-٣ وتقوم المفوضية في عام ١٩٩٣ بتوسيع نطاق جهودها لجمع الاموال من القطاع الخاص . ويجري تسليم ملفات الحالات الفردية بالتدرج لمجلس اللاجئين الايطالي الذي

يضم أهم المنظمات غير الحكومية العاملة في مجال إسداء المشورة إلى اللاجئين ومساعداتهم . وتمشيا مع عملية تخصيص الأولوية في أوروبا الغربية ، من المقرر أن تستوعب المنظمات غير الحكومية في عام ١٩٩٤ ملفات الحالات الفردية بالكامل ، مما سيمكن الموظف القانوني من أن يركز كلية على أنشطة التدريب وتوفير المشورة القانونية للجنة الأهلية .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١٣-٩-٢ يتولى مجلس اللاجئين الايطالي تنفيذ الجزء الرئيسي من برنامج المفوضية ، وهذا المجلس هو منظمة رئيسية تدعمها أهم المنظمات غير الحكومية والدينية والإنسانية وكذلك نقابات العمال .

١٤-٩-٢ ويقوم المكتب الفرعي في روما أيضا بتنفيذ مشروع توطين محلي بالاشتراك مع وزارة الداخلية .

١٥-٩-٢ وتتيح مؤسسة "المهاجرين" خدمات المشورة أساسا للاجئين الذين ينتمون إلى الفئة المقرر إعادة توطينها .

البرامج العامة

الرعاية والإعالة

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الأول)

١٦-٩-٢ بناء على سحب ايطاليا القيد الجغرافي الذي كانت تضعه ، أصبح جميع اللاجئين ، بمن فيهم أولئك الذين هم من أصل غير أوروبي ، مؤهلين الآن للحصول على معونة الدولة . وعليه ، شرعت المفوضية في عام ١٩٩١ في إلغاء مساعدتها تدريجيا ، وخفض برنامج عام ١٩٩٢ بنحو ٢٠ في المائة . ويتوقع أن تتحقق ادخارات اضافية خلال الربع الأول من عام ١٩٩٣ .

١٧-٩-٢ وخلال عام ١٩٩٢ ، أُتيحت لـ ١٠٠٠ لاجئ لا يملك مورد دخل إعانات معيشية مكنتهم من مستوى معيشي مماثل لمستوى معيشة المواطنين الايطاليين من أدنى فئات الدخل . وكان من بين المستفيدين عدد من اللاجئين ممن ينتظرون إعادة توطينهم .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

١٨-٩-٢ من المتوقع أن تمثل مساهمة المفوضية في تلبية احتياجات اللاجئين من الوافدين الجدد أو أولئك الذين لا يزالون في حاجة للحصول على دعم ، خلال الفترة

المتبقية من عام ١٩٩٢ ، نحو ٢٥ في المائة من مجموع الاموال المطلوبة ، فيما تتحمل الحكومة نسبة الـ ٧٥ في المائة المتبقية . وبالنظر الى الاتجاهات القائمة حاليا ، يتوقع أن يهبط عدد المستفيدين إلى حوالي ٦٥٠ مستفيدا بحلول نهاية عام ١٩٩٢ ، بمن فيهم ١٥٠ لاجئا نقلوا إلى ايطاليا لغرض القيام باجراءات إعادة التوطين .

٣-٩-١٩ ويتيح البرنامج إعانات معيشة مؤقتة للاجئين الذين نقلوا إلى ايطاليا لغراض إعادة التوطين ، تشمل بمغف خاصة أموالا تغطي نفقات المأكل والمأوى . ويتلقى اللاجئين العبور رعاية طبية أيضا لأنهم ليسوا مؤهلين للحصول على الرعاية بموجب النظام الايطالي الوطني للرعاية الصحية . كما أن خدمات المشورة القانونية والاجتماعية تتاح لهم بواسطة عمال اجتماعيين مدربين عينهم المكتب الفرعي لهذا الغرض .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٣-٩-٢٠ سيخفض البرنامج المقترح لعام ١٩٩٤ بمقدار أكبر لان النفقات المخصصة لقطاع الخدمات الاجتماعية ستنتقل إلى الاعتماد المخصص للتوطين المحلي ولأن عدد اللاجئين الذين هم في حاجة إلى إعادة التوطين ، وهو عدد تناقص تدريجيا خلال العاميين الماضيين ، سيزداد تناقصا على الأرجح . والاموال مطلوبة مع ذلك لمواصلة توفير الاغذية والمأوى للاجئين الذين نقلوا إلى ايطاليا من بلدان أخرى لغراض إعادة التوطين ولإتاحة خدمات المشورة القانونية والاجتماعية .

التوطين المحلي

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربيع الاول)

٣-٩-٢١ أُتيحت الدعم المالي ، خلال عام ١٩٩٢ ، لنحو ١٠٠٠ لاجئ من أجل تحقيق ادماجهم المحلي . وأُتيحت إعانات المعيشة والإسكان لمجموعة من اللاجئين المسنين إلى أن تعتمد الدولة المعاشات المخصصة لهم . وأُتيحت المساعدة المؤقتة للفئات الضعيفة بوجه خاص ، التي تشمل المسنين والمعوقين العاجزين عن كسب معيشتهم بانتظام . وأُتيحت المساعدة للقصر الذين لا يرافقهم أحد وللمواليد الجدد في الاسر التي تواجه صعوبات اجتماعية . وعلاوة على ذلك ، أُتيحت المساعدة على سبيل الاستثناء للاجئين الذين يواجهون مصاعب معينة أو حالات طارئة .

٣-٩-٢٢ وتلقت مجموعة من ٣٠ أسرة لاجئة منحة للادماج سددت دفعة واحدة مكنتها من الشروع في مزاولة أنشطة تجارية صغيرة والاستيطان محليا . ونُفذت نفس الأنشطة خلال الربع الاول من عام ١٩٩٣ .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٢٣-٩-٣ يتوقع البرنامج تنفيذ أنشطة مماثلة خلال الفترة المتبقية من عام ١٩٩٣ لمساندة عدد من اللاجئين يُقدَّر بـ ١٠٠٠ لاجئ . ويجري الآن نقل هذه الأنشطة الى منظمة غير حكومية كجزء من عملية تخصيص الاولوية وإعادة وزع الأنشطة في غربي أوروبا وجنوبها .

(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٤-٩-٣ بما أنه ليس من المتوقع أن يحدث أي تغيير في متوسط عدد ملتمسي اللجوء واللاجئين المعترف بهم ممن هم في حاجة للحصول على دعم ، فسيشمل مقترح البرنامج لعام ١٩٩٤ نفس الأنشطة التي نُفذت في عام ١٩٩٣ لنفس العدد من المستفيدين .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(١) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الاول)

٢٥-٩-٣ كان الإنفاق في بند المرتبات وتكاليف الموظفين أعلى من المتوقع ، وذلك لسبب أساسي هو تمديد الوظائف إلى ما بعد منتصف عام ١٩٩٣ نتيجة التأخر في تنفيذ مشروع تخصيص الاولوية . وتمت تغطية الإنفاق الزائد عن طريق تحويل الاموال من مخصص الى آخر .

٢٦-٩-٣ وُفُتِحَ مكتب تابع في انكونا لتوفير الدعم التنفيذي للعملية الخاصة بيوغوسلافيا السابقة . وأتاحت الحكومة أماكن عمل مجانية للمكتب الفرعي في روما .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٢٧-٩-٣ أُلغيت وظيفة محلية واحدة بحلول منتصف العام ، كما كان مقررا ، في إطار عملية تخصيص الاولوية . وستزيد النفقات الناتجة عن تنفيذ أنشطة جديدة مثل جمع الاموال من القطاع الخاص ، عن المتوقع في إطار المساعدة المؤقتة لان المكتب الفرعي يحتاج إلى دعم مكثبي مؤقت لهذا الغرض . وستُستعرض نتائج هذا النشاط وتحدد الاحتياجات الطويلة الاجل في وقت لاحق . أما الزيادات الاخرى ، فإنها لاصلاح المكاتب التي أصابها تلف من جراء مظاهرات نظمها اللاجئون ، ولتغطية ارتفاع تكاليف المنافع والمواصلات وزيادة وتيرة السفر داخل البلد .

(ج) التقديرات الاولوية لعام ١٩٩٤

٢٨-٩-٣ تتوقع التقديرات الاولوية إلغاء وظيفة دولية واحدة بحلول منتصف عام ١٩٩٤ حيث ينتظر أن تتولى منظمة غير حكومية تنفيذ أنشطة إعادة التوطين .

انفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في إيطاليا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	
المخصصات المقترحة/ امقاطات	مصدر الاموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المبلغ الملتزم بـ
البرامج العامة (١)			
٣٦٧,٠	<u>الرعاية والاعالة</u> مساعدة مؤقتة للاجئين الى حين تعيين حلول دائمة لهم (بمن فيهم اللاجئين العابرون من بلدان اللجوء الاول الاخرى)	٧٥٣,٠	٢٨٣,٠ (أ)
٧٩٩,٠	<u>التوطين المحلي</u> الادماج المحلي عن طريق التدريب المهني وتقديم منح للمشاريع التجارية الصغيرة ، مساعدة للاجئين المسنين والفئات الضعيفة	٥٢٦,٦	٣٩٣,٥ (ب)
-	<u>اعادة التوطين</u>	-	٣,٥
١٠٤٥,٨	<u>دعم البرامج وادارتها</u> انظر المرفقين الاول والثاني	١٠٣,٤	١٤٨١,٤
٢٢١١,٨	المجموع الفرعي (١)	٢٢٨٢,٠	٣١٦٠,٤
البرامج الخاصة (٢)			
-	<u>مساعدة انسانية للأشخاص المشردين من يوغوسلافيا السابقة</u>	١١٥,٠	-
	<u>صناديق استثمارية أخرى</u>		
٢,٢	<u>دعم البرامج وادارتها</u> موظف فني مبتدئ	٢,٢	٥٣,٦
٢,٢	المجموع الفرعي (٢)	١١٨,٢	٥٣,٦
٢٢١٥,٠	المجموع الكلي (٢+١)	٢٥٠٠,٢	٣٢١٤,٠

(أ) منه مبلغ ١١ ٦٣٠ دولارا من المخصصات الاجمالية .
(ب) منه مبلغ ٤ ٥٠٨ دولارات من المخصصات الاجمالية .

١٠-٣ الاتحاد الروسي

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-١٠-٣ ازداد عدد ملتمسي اللجوء واللاجئين ، لغاية ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، زيادة ملحوظة مقارنة بالمجموع الذي قدر في عام ١٩٩١ . وفي غياب نظام منظم لتسجيل ملتمسي اللجوء ، أبلغت دائرة الهجرة الاتحادية التابعة للاتحاد الروسي بأن هناك نحو ١٢٠ ٠٠٠ أجنبي من بلدان غير الدول المستقلة حديثاً من ملتمسي اللجوء في روسيا (ملتمسو اللجوء من غير الدول المستقلة حديثاً) . وبحلول نهاية نيسان/ابريل ١٩٩٣ سجلت المفوضية ما عدده ١٢٣ ١٧ ملتمسا للجوء من غير الدول المستقلة حديثاً: نحو ٨ ٨٠٠ أفغاني ، و ٦ ٠٠٠ عراقي ، و ٢ ٠٠٠ صومالي وأشيوي ، إلى جانب أعداد أصغر من الانفوليين والشيليين والهايتيين والإيرانيين ورعايا جنوب افريقيا والسودانيين . وقد تم الاعتراف الرسمي ببعض منهم كلاجئين من قبل الحكومة الروسية في حين أن قلة منهم اعتبروا لاجئين في إطار ولاية المفوضية . وملتسمو اللجوء من غير الدول المستقلة حديثاً هؤلاء يعيشون في منطقة موسكو في ظروف بالغة الصعوبة ويفتقرون إلى ما يلزم من السكن والغذاء والرعاية الطبية .

٢-١٠-٣ وكانت العودة الطوعية إلى الوطن محدودة العدد . حيث رجع إلى الوطن ما مجموعه ١٣ من رعايا جنوب افريقيا و ١٠٠ لاجئ شيلي وذلك بمساعدة من المفوضية في عام ١٩٩٢ وفي الربع الاول من عام ١٩٩٣ .

٣-١٠-٣ وحيث لا وجود حتى الآن لآليات لتحديد مركز اللاجئين وبالنظر إلى محدودية فرص الإدماج الداخلي انتقل إلى البلدان المجاورة أو حاول الانتقال إليها العديدين من ملتمسي اللجوء في روسيا . كما وصل عدد منهم إلى موسكو بنية العبور إلى الغرب .

٤-١٠-٣ واستقبل الاتحاد الروسي لاجئين من جمهوريات أخرى تابعة للاتحاد السوفياتي السابق (لاجئون من الدول المستقلة حديثاً) . وتشمل الاسباب الدافعة لهم على المفاداة النزاع أو الصراع المسلحين في موطن عيشهم ، والازعاج الذي يتعرضون له على أيدي السكان المحليين ، والقيود المفروضة على العمل والحقوق المدنية في ظل قوانين المواطنة المعتمدة حديثاً . ويستفاد أن أغلبية هؤلاء اللاجئين من البلدان المستقلة حديثاً في روسيا هم من أصل روسي . وتعتبرهم الحكومة الروسية "أشخاصاً مشردين

بالقوة" وتقوم بتوفير مساعدة محدودة لتسهيل اندماجهم في المجتمع الروسي . ويقدر عدد هؤلاء اللاجئين من الدول المستقلة حديثا (من الروس وغير الروس على حد سواء) والروس المشردين بسبب الحالة السائدة في الجزء الجنوبي من الاتحاد الروسي بـ ١,٥ مليون لاجئ .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والرابع الاول من ١٩٩٣)

١٠-٥-٣ في آذار/مارس ١٩٩٣ اعتمدت روسيا تشريعا متعلقا باللاجئين والاشخاص المشردين بالقوة وانضمت إلى اتفاقية عام ١٩٥١ وبروتوكول عام ١٩٦٧ في ٢ أيار/مايو ١٩٩٣ . ويجري ببطء إنشاء الآليات الكفيلة بتنفيذ هذين الصكين الدوليين والتشريع الوطني . وتبعا لذلك لا تحظى حقوق اللاجئين حتى الآن بالضمان الكامل عن طريق الإجراءات الإدارية ذات الصلة . وفي عام ١٩٩٢ ، وبرغم النقص الحاد في الموظفين ، عمدت المفوضية إلى الزيادة التدريجية فيما تقوم به من أنشطة الحماية والمساعدة . وتم الاعتماد الرسمي لمكتب المفوضية في تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ . وفي الربع الأخير من عام ١٩٩٢ باشرت المفوضية برنامجا محدودا للرعاية والإعالة لفائدة اللاجئين من غير البلدان المستقلة حديثا . وفي أوائل عام ١٩٩٣ تم التوسيع بشكل ملموس في هذا البرنامج للوفاء بالاحتياجات المتزايدة لعدد متنام من ملتمسي اللجوء .

أهداف البرنامج وأولوياته

١٠-٦-٣ تمثل الهدف الرئيسي لمكتب المفوضية في موسكو في حماية فرادى ملتمسي اللجوء وقد اعترف هذا المكتب بالبعض من ملتمسي اللجوء بوصفهم لاجئين داخليين في إطار ولايته . وفي الوقت ذاته ، بذلت المفوضية جهدا جبارا للتشجيع على الانضمام إلى الصكوك الدولية واعتماد التشريعات الوطنية . ومن أولويات المفوضية ما يتمثل الآن في مساعدة الحكومة على إنشاء آليات لتنفيذ التشريعات الجديدة . ثم إن شبكة الشركاء التنفيذيين (الحكوميين وغير الحكوميين) تستدعي زيادة التوسع والدعم . وهذا شرط لا بد منه لتحسين تنفيذ أنشطة المساعدة .

١٠-٧-٧ وتمثلت أهداف البرنامج لعام ١٩٩٣ ، أصلا ، في توفير المأوى ، والغذاء ، واللوازم المنزلية والرعاية الطبية والتعليم لضعف ملتمسي اللجوء واللاجئين من غير الدول المستقلة حديثا الذين كانوا يعيشون في منطقة موسكو في ظروف بالغة الصعوبة نظرا لندرة السكن بكلفة مناسبة . وقد منحت الأولوية للأسر ذات الأطفال والأمهات اللاتي لا أزواج لهن والمعوقين . ولسوء الحظ ، بالرغم من الجهود المبذولة من قبل

المفوضية والشركاء التنفيذيين لم تتلق جميع الحالات المتعلقة بالضعفاء الرعايية المناسبة بسبب الافتقار إلى البنية الأساسية .

٢-١٠-٨ وفيما يلي الأنشطة المقررة للنصف الثاني من عام ١٩٩٣ وهي تهدف إجمالاً إلى وضع برنامج مساعدة شامل للاجئين من غير الدول المستقلة حديثاً:

- إجراء دراسة لحركة السكان وتقييم المجموعات التي تهتم بأمورها المفوضية ؛
- إيفاد بعثات تقصي حقائق إلى المناطق الحدودية المتاخمة لمناطق النزاع لتحديد عدد وموقع واحتياجات الأشخاص الذين تهتم بأمورهم المفوضية ؛
- مواصلة تقديم المساعدة المتمثلة في الرعاية والإعالة لضعف فئات ملتمسي اللجوء من غير الدول المستقلة حديثاً واللاجئين . إحداث دائرة لإسداء المشورة الاجتماعية ؛
- النهوض بالمساعدة الإنمائية الأطول أجلاً من خلال نهج تعدد الوكالات (مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، والبنك الدولي ، والبنك الدولي للإنشاء والتعمير ، والجماعة الاقتصادية الأوروبية) ؛
- القيام بحملة إعلامية جماهيرية عامي ١٩٩٣ و ١٩٩٤ لمعالجة حركات السكان غير المنتظمة التي لا موجب لها ؛
- القيام ، بالتعاون الوثيق مع المنظمات غير الحكومية ووكالات الهجرة والوكالات الإنمائية ، بدراسة إمكانية المساهمة في الجهود الروسية الرامية إلى توفير المساعدة للاجئين من الدول المستقلة حديثاً (من أرمنيين وأذربيجانيين وأوسيتيين وطاجيك ومن إليهم) الذين شردتهم النزاعات/التوترات التي تشهدها منطقة ما وراء القوقاز وجمهوريات آسيا الوسطى .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

٢-١٠-٩ بما أن الهياكل الحكومية القائمة غير قادرة على تلبية الاحتياجات المادية لملتمسي اللجوء واللاجئين في قطاعات المأوى والغذاء والرعاية الطبية والتعليم لزم على المفوضية أن تتولى مباشرة تنفيذ بعض أنشطة المساعدة . وقامت منطمتان غير حكوميتين دوليتان (وهما "Equilibre" ومؤسسة كاريتاس الدولية) ومنظمة غير حكومية روسية واحدة هي "Lorien" بتقديم مساعدة قيمة في تنفيذ برنامج المفوضية وأصبحت هي المسؤولة كلية عن توفير الغذاء والسكن والمشورة القانونية والرعاية الطبية لملتمسي اللجوء واللاجئين .

البرامج العامة

الرعاية والإعالة

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الأول)

١٠-١٠-٣ تم في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ وضع مشروع للرعاية والإعالة لفترة شهرين إثنين . وتم تقديم الغذاء والسكن والرعاية الطبية الأساسية لـ ١ ٥٠٠ لاجئ معظمهم معترف بهم مشمولين بولاية المفوضية .

١١-١٠-٣ وفي شباط/فبراير ١٩٩٣ تم التمديد في هذا المشروع لمدة أربعة أشهر ريشما يتم استعراض أعمق للبرنامج بالاستناد إلى الاحتياجات المنقحة لمجموعة تضم الآن نحو ٢ ٢٠٠ مستفيد . وتلقى نحو ٨٠٠ ملتمس لجوء وجبة ساخنة واحدة في اليوم في كنتينات تديرها منظمة "Equilibre" في موسكو . وتم إيواء ٥٠٠ من ملتمسي اللجوء الآخرين في مراكز الترويض أو في خانات حيث تم توفير الغذاء لهم . ومعظم المستفيدين هؤلاء هم من الأسر ذات الأطفال والأمهات اللائي لا أزواج لهن أو من ملتمسي اللجوء المعوقين .

١٢-١٠-٣ وتم توفير رعاية طبية أساسية في هذه المراكز من قبل منظمة غير حكومية روسية أنشئت حديثا هي منظمة "Lorien" قامت بإحالة الحالات الطبية الخطرة إلى شبكة المستشفيات المحلية .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

١٣-١٠-٣ تمت في وقت لاحق الزيادة في المخصص الأولي لعام ١٩٩٣ للرعاية والإعالة الذي استخدم لتوفير المساعدة الأساسية الأولية لما عدده ٨٠٠ لاجئ وذلك لتغطية ما يلزم توفيره من المساعدة لفاية نهاية ١٩٩٣ .

١٤-١٠-٣ سيستمر نحو ٨٠٠ ملتمس لجوء أو لاجئ في الحصول على وجبة غذائية واحدة ساخنة في اليوم في كنتينات في موسكو ، وسيحمل ما متوسطه ١ ٢٠٠ شخص في الشهر على علاوة يومية مقدارها دولاران إثنان تغطي احتياجاتهم السكنية والغذائية فضلا عن اللوازم المنزلية في حين سيتم إسكان ما متوسطه ٢ ٢٠٠ شخص في مراكز وخانات حيث يقدم لهم الغذاء . كما سيقدم الحليب على أساس يومي للأطفال والحوامل والمرضعات . وسيتم شراء الصابون . وستدخل إصلاحات أساسية أو تحسينات على مراكز الإيواء من أجل كفاءة التشغيل السليم لشبكات المياه والشبكات الصحية .

١٥-١٠-٣ ومن خلال زيادة في الخدمات (التجارب المختبرية ، رعاية الأمهات والطفولة) ستوفر الرعاية الطبية لعدد أكبر من المستفيدين وخاصة من النساء والأطفال .

١٦-١٠-٣ وستتاح تعليم اللغة الروسية والتعليم الابتدائي لنحو ١٠٠ طفل . وستدفع تكاليف اللوازم المدرسية والكتب الدراسية ومرتبات المدرسين الروس . كما سيلقن الكبار مبادئ اللغة الروسية في حين ستتاح الفرصة لنحو مئتين من ملتمسي اللجوء واللاجئين الآخرين الذين أنهوا التعليم الثانوي أو العالي فرصة الالتحاق بدورات تقنية أو متخصصة لتسهيل إدماجهم المحلي في نهاية المطاف .

١٧-١٠-٣ وسيتولى خبير استشاري إجراء بحوث لتقسي إمكانية الشروع في أنشطة مولدة للدخل بالنسبة لملتمسي اللجوء واللاجئين من غير الدول المستقلة حديثا لتمكينهم من تحقيق الاكتفاء الذاتي وتسهيل إدماجهم المحلي .

١٨-١٠-٣ وستقوم بعثة من مقر المفوضية بإجراء استعراض للخدمات المجتمعية واحتياجات الرعاية الاجتماعية مما سيساعد على انتقاء وتدريب الموظفين . ومن المقرر إنشاء نظام خدمة اجتماعية من أجل التصدي لتزايد عدد ملتمسي اللجوء واللاجئين .

١٩-١٠-٣ وستقوم منظمة غير حكومية بإسداء المشورة الاجتماعية لملتمسي اللجوء واللاجئين في حين ستقوم أخرى بمساعدتهم في المسائل القانونية وذلك بالتعاون الوثيق مع المكتب الإقليمي للمفوضية في موسكو . وسيتم تزويد الدائرة الاتحادية للجسرة والشركاء التنفيذيين ببعض وسائل الاتصال والادوات المكتبية لتمكينهم من أداء عملهم على النحو الجيد .

(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٠-١٠-٣ يفوق المخصص المقترح لعام ١٩٩٤ المبلغ المنقح المرصود في الميزانية لعام ١٩٩٣ حيث يتوقع أن يزداد عدد المستفيدين في مجرى السنة وأن تصبح الاحتياجات أكثر إلحاحا خلال الفترة الشتوية ١٩٩٣-١٩٩٤ .

٢١-١٠-٣ ستكون القطاعات الرئيسية (النقل والاعذية والصحة والتعليم) ومخصصات الدعم المقدم للمساعدة القضائية ولشركاء التنفيذيين ماثلة لمخصصات عام ١٩٩٣ . وسيتم المزيد من التشديد على إسداء المشورة الاجتماعية والأنشطة المولدة للدخل حيث أن الإدماج المحلي هو أرجح الحلول الدائمة لمعظم المستفيدين . وقد يقتضي الأمر تنقيح التقدير الأولي بعد البدء في عملية التنفيذ .

٢٢-١٠-٣ وفيما يلي التوزيع القطاعي للاعتماد المنقح لعام ١٩٩٣ وللاعتماد المقترح لعام ١٩٩٤ للرعاية والإعالة (بدولارات الولايات المتحدة):

القطاع	١٩٩٣ المنقح	١٩٩٤ الاولى
الاغذية	١٤٨ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠
النقل	٢٤ ٦٥٠	٣٠ ٠٠٠
الاحتياجات المنزلية	٥٦٠ ١٠٠	٧٠٠ ٠٠٠
الصحة	٨١ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠
المأوى	١ ٥٣٥ ٥٠٠	١ ٩٠٠ ٠٠٠
الخدمات المجتمعية	١١ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠
التعليم	٢٥ ٨٠٠	٥٠ ٠٠٠
توليد الدخل	٣٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠
المساعدة القضائية	٢٥ ٧٥٠	٤٠ ٠٠٠
الدعم التنفيذي للوكالات	٧٢ ٧٠٠	٨٠ ٠٠٠
نفقات موظفي المشاريع	٦٨٢ ٨٠٠	٧٦١ ١٠٠
<u>المجموع</u>	<u>٣ ٣٧٧ ٣٠٠</u>	<u>٤ ٣٦١ ١٠٠</u>

العودة الطوعية إلى الوطن

٢٣-١٠-٣ في الفترة ما بين ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ و ٣١ آذار/مارس ١٩٩٣ عاد طوعاً إلى الوطن بمساعدة من المفوضية ١٠٠ مبعذ سياسي شيلي و ١٣ لاجئ ومبعد من جنوب افريقيا . ويستعد المبعدون الباقون (وعددهم ١٥٨ شيليا رفقة أسرهم) للعودة إلى الوطن في حين يتزايد الاهتمام بالعودة الطوعية لدى ملتزمي اللجوء من العراقيين والصوماليين . وستقوم المفوضية بتسهيل العودة الطوعية إلى الوطن وسيخصص اعتماد إذا ما اقتضت الحاجة من المخصصات الإجمالية للعودة الطوعية إلى الوطن .

إعادة التوطين

٢٤-١٠-٣ خلال عام ١٩٩٣ والربع الاول من عام ١٩٩٣ تم إعادة توطين ما مجموعه ٥٠ من اللاجئين المشمولين بولاية المفوضية (٤ عراقيين ٢٨ صوماليا و ١٨ من الجنسيات الاخرى) في بلدان شالطة في تليعتها السويد .

٢٥-١٠-٣ لا يختار هذا الحل الدائم إلا في الحالات الاستثنائية حينما لا يتاح أي خيار آخر . ويمول هذا البرنامج بالاعتماد على مخصص إجمالي لإعادة التوطين .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(١) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣-١٩٩٣ (الربع الاول)

٢٦-١٠-٣ على اثر إنشاء مكتب للمفوضية في موسكو في كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ أنشئت وظيفتان محليتان اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ . وتم في وقت لاحق التمديد

فيهما حتى نهاية ١٩٩٣ . وأنشئت أربع وظائف دولية وأربع وظائف محلية إضافية في أواسط عام ١٩٩٣ ممولة من نفقات موظفي المشاريع لغاية نهاية ١٩٩٣ . وبقي موظف متقدم تابع للمفوضية في مهمة في موسكو لمدة سنة واحدة لرصد تطور الحالة والتفاوض على اتفاق للمقر أبرم في ٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٢٧-١٠-٣ تطلبت الحاجات المتزايدة لتحسين الترتيبات والإجراءات الإدارية المتعلقة بقانون اللجوء واللاجئين والمساعدة المقدمة لمجموعة من اللاجئين الحضريين التمديد في الوظائف الدولية الأربع والمحلية الست القائمة لمدة سنة واحدة وذلك حتى نهاية ١٩٩٤ . بالإضافة إلى ذلك تم بحلول أواسط ١٩٩٣ إنشاء وظيفتين دوليتين وخمسة وظائف محلية لمواجهة المتطلبات المتزايدة للبرنامج . ورصدت في الميزانية أموال لتغيير موقع المكتب الإقليمي في موسكو إلى أماكن أنسب ولغرض شراء المعدات اللازمة لتحسين قدرة المكتب . وتضع التقديرات المنقحة لهذه السنة في الاعتبار هذه الاحتياجات من الموظفين وما يتصل بها من الاحتياجات الإدارية .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٢٨-١٠-٣ تعكس التقديرات الأولية المتعلقة بنفقات موظفي المشاريع تكاليف الهيكل الوظيفي بعد التوسيع فيه خلال عام ١٩٩٣ نظرا للأنشطة البرنامجية وأنشطة الحماية المقررة . وهناك زيادة بمقدار ١١ في المائة بالمقارنة بالميزانية المنقحة لعام ١٩٩٣ . ومن الجائز أن تتطلب الحالة الآخذة في التطور السريع في الاتحاد الروسي وفي الدول المستقلة حديثا إدخال تعديلات ضرورية في مرحلة لاحقة . والتمويل مقترح في إطار نفقات موظفي المشاريع .

إنفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في الاتحاد الروسي
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	١٩٩١
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المخصصات التي اعتمدتها الجنة التنفيذية لعام ١٩٩٢
<u>البرامج العامة (١)</u>			
<u>الرعاية والإعالة</u>			
٤ ٢٦١,١	مساعدة مؤقتة قدمت إلى المحتاجين من اللاجئين وملتزمي اللجوء	٣ ٢٧٧,٢	٥٧٢,٦ (١)
-	<u>العودة الطوعية إلى الوطن</u>	-	٨,٢ (ب)
-	<u>التوطين المحلي</u>	-	١,٢ (ب)
٤ ٢٦١,١	المجموع الفرعي (١)	٣ ٢٧٧,٢	٥٨٣,١
<u>البرامج الخاصة (٢)</u>			
<u>صناديق استثمارية أخرى</u>			
<u>دعم البرامج وإدارتها</u>			
١٩,٨	موظف فني مبتدئ	١٩,٨	٨٥,٨
١٩,٨	المجموع الفرعي (٢)	١٩,٨	٨٥,٨
٤ ٢٨٠,٩	<u>المجموع الكلي (٢+١)</u>	٣ ٢٩٧,١	٦٦٨,٩

(١) منها مبلغ ٤٧٦ ١٩٤ دولاراً من المخصصات الإجمالية .

(ب) مبلغ ملتزم به من المخصصات الإجمالية .

١١-٣ اسبانيا

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١١-٣-١ تبين الأرقام الحكومية الرسمية أنه خلال عام ١٩٩٢ سجل في اسبانيا ١١ ٢٤٢ طلب لجوء تمثل ١٢ ٦٥٥ شخصا . وينتمي ملتمسو اللجوء إلى أمريكا الجنوبية والوسطى (٥ ٠٦٩) ، وإفريقيا (٣ ٤٨٣) وأوروبا الشرقية (٣ ٠٢٣) والشرق الأوسط (٦٣١) وآسيا (٤٣٩) . ويمثل البيرويون أكبر مجموعة من ملتمسي اللجوء حيث بلغ عددهم ٢ ٩١٧ شخصا يليهم ١ ٢٠٣ من البولنديين و١ ١٠٩ من الدومينيكيين و٩٣٣ من الرومانيين .

١١-٣-٢ وخلال الربع الأول من عام ١٩٩٢ التمس اللجوء إلى البلد ما مجموعه ٢ ٦٥٦ شخصا ينتمون بالدرجة الأولى إلى بيرو ورومانيا وبولندا .

١١-٣-٣ وقبلت الحكومة الإسبانية ١ ٠٠٠ محتجز سابقا من البوسنة مصحوبين بأسرهم ، ومنحتهم مركز اللجوء بموجب اتفاقية عام ١٩٥١ . ومنحت "الحماية المؤقتة" بما في ذلك الإقامة ورخص العمل والتعليم المجاني والرعاية الطبية لـ ١ ٥٠٠ شخص آخر من يوغوسلافيا السابقة الذين وصلوا تحت رعاية منظمات غير حكومية . وفي كلتا الحالتين عولجت قضية لم شمل الأسرة بمرونة .

١١-٣-٤ ويعيش معظم ملتمسي اللجوء في مدريد وغيرها من المراكز العمرانية الرئيسية مثل برشلونة وبلنسية .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والربع الأول من ١٩٩٣)

١١-٣-٥ أسفر استعراض التشريع الإسباني المتعلق باللاجئين عن أحداث مكتب الموحد للاجئين ولجوء في شهر شباط/فبراير ١٩٩٢ تقوم فيه المفوضية بدور الرصد . ومنذ إنشاء هذا المكتب واحتياجات ملتمسي اللجوء من الحماية والمساعدة تقيم فور إجراء المقابلة التي تدور بعد تقديم طلب اللجوء . يتم البت في نوع المساعدة التي تقدم إلى اللاجئين بحسب كل حالة على حدة داخل المكتب الموحد من قبل عمال اجتماعيين مؤهلين تستخدمهم وزارة الشؤون الاجتماعية .

١١-٣-٦ وعلى اثر تبني سياسة هجرة شاملة قامت الحكومة الإسبانية في إطارها بمنح العفو العام لنحو ٨٥ ٠٠٠ أجنبي مقيم بصورة غير شرعية أثناء النصف الثاني من عام ١٩٩١ تمت في الواقع تسوية وضع أغلبية الأجانب وملتمسي اللجوء الذين طلبوا تسوية وضعهم أثناء فترة العفو العام خلال ١٩٩٢ .

٣-١١-٧ وقانون اللجوء ٨٥/٥ المؤرخ في ٢٠ شباط/فبراير ١٩٨٥ والذي يميز بين الاعتراف بمركز اللاجئ ومنح اللجوء هو في سبيله إلى التعديل . ويتوقع أن يقرر البرلمان التغييرات المقترحة بنهاية عام ١٩٩٣ أو في أوائل عام ١٩٩٤ .

٣-١١-٨ وقد قدمت الحكومة الاسبانية طلبا رسميا في ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٣ من أجل عضوية اللجنة التنفيذية التابعة للمفوضية .

أهداف البرنامج وأولوياته

٣-١١-٩ يؤيد المكتب الفرعي تأييدا تاما السيادة التي تتبعها السلطات الاسبانية والمتمثلة في مساعدة اللاجئين المعترف بهم على التماس حلول دائمة والإدماج في اسبانيا . وفور منح مركز اللاجئ أو اللجوء تمنح للأفراد تراخيص إقامة وعمل . وبوسعهم أيضا تقديم طلبات للحصول على المنح التعليمية ومنح الاستقرار التي تمنحها اللجنة الاسبانية لمساعدة اللاجئين . كما تيسر الحكومة لمّ شمل الاسر عن طريق منح التأشيرات اللازمة . والحكومة الاسبانية تمول في حقيقة الامر كامل برنامج المساعدة والإدماج المتعلق باللاجئين في اسبانيا وتوفر المساعدة المالية والإدارية للمنظمات غير الحكومية العاملة في هذا الميدان .

٣-١١-١٠ واستمر المكتب الفرعي في ممارسة دوره المتمثل في الرصد والاشراف في مجال إجراءات اللجوء وشارك بصفة مراقب في لجنة الاهلية الوطنية .

٣-١١-١١ ووفقا للأهداف المتوخاة من وراء تحديد الاولويات في أوروبا يقوم المكتب الفرعي بتدعيم أنشطته التدريبية المتعلقة بقانون اللاجئين خلال عامي ١٩٩٣ و١٩٩٤ عن طريق برنامج تدريبي منتظم يغطي البلد كله .

٣-١١-١٢ وتقوم الحكومة الاسبانية بتمويل كافة أنشطة الإعلام العام التي تفضلع بها المفوضية والتي تشمل أمورا منها نشر وتوزيع مجلة "اللاجئون" باللغة الاسبانية ، وتمويل التظاهرات الخاصة من قبيل المعارض وأنشطة اكسبو ٩٢ ، ونشر الكتيبات وتنظيم حملات التوعية العامة وغير ذلك من الأنشطة ذات الصلة . وفي أيار/مايو ١٩٩٣ قامت الحكومة الاسبانية بتمويل حملة "التضامن مع اللاجئين" التي نظمتها المفوضية والتي شهدتها بلدان أوروبية أخرى كذلك .

٣-١١-١٣ واضطلع المكتب الفرعي أيضا بأنشطة جمع الاموال وهي أنشطة تنفذ بشكل متزايد بالتعاون مع مجلس مساعدة اللاجئين الذي ترأسه صاحبة السمو الملكي صوفيا ملكة اسبانيا وتجمع أثناءها الاموال لفائدة اللاجئين في جميع أنحاء العالم .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١١-١٤-٣ واصلت المفوضية خلال عام ١٩٩٢ تنفيذ مشاريعها المتعلقة بالإدماج المحلي ولمّ شمل الأسر والعودة الطوعية إلى الوطن في اسبانيا عن طريق الصليب الأحمر الأسباني واللجنة الأسبانية لمساعدة اللاجئين واللجنة الكاثوليكية الدولية للهجرة . كما واصلت تعاونها مع المنظمة الدولية للهجرة من أجل تنفيذ الطلبات المتعلقة بالعودة الطوعية إلى الوطن .

البرامج العامةالتوطين المحلي(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الأول)

١١-١٥-٣ خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ إلى نهاية آذار/مارس ١٩٩٣ تم إسداء مشورة اجتماعية وقانونية لما يزيد على ٤ ٠٠٠ ملتمس للجوء ولجوء من طرف اللجنة الكاثوليكية الدولية للهجرة (اسبانيا) ولجنة الانقاذ الدولية واللجنة الأسبانية لمساعدة اللاجئين . وبالنظر إلى تزايد عدد ملتمسي اللجوء يتوقع أن يتطلب عدد متزايد من الأفراد مشورة مماثلة أثناء ١٩٩٣ و ١٩٩٤ . ومنحت مساعدة مالية تغطي الغذاء الأساسي والإيواء والإعالة لسبعة لاجئين لم يتمكنوا من الاستفادة من المشاريع التي تمولها الحكومة .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

١١-١٦-٣ في عام ١٩٩٣ تم الحد من التمويل المتاح لبعض المنظمات غير الحكومية (اللجنة الأسبانية لمساعدة اللاجئين واللجنة الكاثوليكية الدولية للهجرة) حيث أنهما استطاعتا الحصول على أموال من الحكومة لنفس الغرض . واضطلع المكتب أيضا بالعمل الهادف إلى إنشاء شبكة من المحامين الذين يعنون بحالات الاستئناف ويعملون إما بصورة مستقلة أو عن طريق المنظمات غير الحكومية .

١١-١٧-٣ وهناك أكثر من ١ ٠٠٠ لاجئ من ضعفاء اللاجئين هم أساسا من البوسنيين والعراقيين والفيتناميين قبلتهم اسبانيا في إطار برنامج إعادة التوطين . ويتلقى هؤلاء اللاجئين مساعدة من أجل الإدماج في شكل سكن وغذاء ومشورة اجتماعية من وزارة الرعاية الاجتماعية وذلك بالتعاون مع البلديات واللجنة الأسبانية لمساعدة اللاجئين . ويشترك المكتب الفرعي بمصفا استشارية في عملية الإدماج ويوفر التدريب للموظفين المعنيين مباشرة بأنشطة المساعدة .

١٨-١١-٣ وفيما يتصل ببدء نفاذ التعديلات المدخلة على التشريعات المتعلقة باللجوء والمنتظر سريانها في نهاية عام ١٩٩٣ سيتيح مشروع قانوني تموله الحكومة الاسبانية للمفوضية ممارسة دور استشاري في إجراءات تحديد مركز اللاجئين .

١٩-١١-٣ كما يشترك المكتب الفرعي في إنشاء لجنة اسبانية لدعم المفوضية متكرس بالدرجة الاولى لجمع الاموال ولكن من الجائز أن تنفذ مشاريع أخرى لها صلة باللاجئين .

(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٠-١١-٣ من الجائز أن يخلق العدد المتزايد من ملتمسي اللجوء طلبا أقوى على المشورة القانونية والاجتماعية في عام ١٩٩٤ . بيد أن التفكير لم يتجه إلى إجراء أي زيادات كبيرة في الميزانية حيث تمول الحكومة أكبر جانب من هذه المساعدة .

٢١-١١-٣ ستركز المفوضية على توفير الدعم للوكالات التي تشترك في إسداء المشورة وفي العمل المتعلق بأحاد الحالات .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(أ) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الاول)

٢٢-١١-٣ تم تكبد نفقات زائدة قليلا عن المبلغ المبرمود في إطار دعم البرامج وإدارتها أثناء ١٩٩٢ . وتعين أن يستعاض عن موظف منح اجازة طبية ممددة الاجل بمساعدة مؤقتة . وهناك وظيفتان محليتان اثنتان ، ممولتان في إطار نفقات موظفي المشاريع ، كان المقرر الغاؤهما بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ و٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ على التوالي نتيجة لممارسة تحديد الاولويات في أوروبا الغربية وتم التحديد فيهما لغاية ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ نظرا لحالات التأخير في نقل أنشطة المشورة إلى الوكالات . وتمت تغطية النفقة الزائدة عن طريق التحويل من مخصص إلى آخر .

٢٣-١١-٣ وواصلت الحكومة الاسبانية توفير المكاتب وأماكن العمل والميانة مجانا .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٢٤-١١-٣ تمت الزيادة الكبيرة في المخصص الاول في إطار دعم البرامج وإدارتها بالنظر إلى التغيير الحاصل في التمويل من نفقات موظفي المشاريع إلى دعم البرامج وإدارتها لوظيفة الممثل اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ . ولذلك فإن المخصص المنقح للميزانية لنفقات موظفي المشاريع عام ١٩٩٣ هو أدنى من التقدير الاول . وتمت موازنة الانخفاض بزيادة في المرتبات وتكاليف الموظفين للوظيفتين الانغستي

الذكر . وبما أن الحاجة تدعو إلى الاستعاضة عن بعض اللوازم المكتبية فقد تمت الزيادة في الميزانية الخاصة بدعم البرامج وإدارتها .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٢٥-١١-٣ تعتبر التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤ المتعلقة بدعم البرامج وإدارتها شبيهة بالتقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣ . وقد جرى التخفيض في الميزانية الخاصة بنفقات موظفي المشاريع مقارنة بالتقديرات المنقحة الخاصة بهذه النفقات لعام ١٩٩٣ وذلك راجع بالدرجة الأولى إلى أن الوظيفتين المحليتين الانفتي الذكر قد ألغيتا في النصف الثاني من عام ١٩٩٣ .

إنفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في إسبانيا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المبلغ الملتزم بـ
<u>البرامج العامة (١)</u>			
-	العودة الطوعية إلى الوطن	-	٥٩,٢ (أ)
٣٢٨,٩	التوطين المحلي مساعدة على الإدماج المحلي عن طريق المساعدة القضائية بالدرجة الأولى	٣٥٥,٦	٤٥٢,٦ (ب)
-	إعادة التوطين	-	٢,٧ (ج)
٤٩٨,٩	دعم البرامج وإدارتها انظر المرفقين الأول والثاني	٥١٢,٥	٣٦٩,٥
٨٣٧,٨	المجموع الفرعي (١)	٨٦٨,١	٨٨٤,٠
<u>البرامج الخاصة (٢)</u>			
صناديق استثمارية أخرى			
-	دعم البرامج وإدارتها موظف فني مبتدئ	-	٢٥١,٤
٠,٠	المجموع الفرعي (٢)	٠,٠	٢٥١,٤
٨٣٧,٨	المجموع الكلي (٢+١)	٨٦٨,١	١ ١٣٥,٤
(أ) منها مبلغ ٤٣٦ ٥٣ دولارا من المخصصات الإجمالية .			
(ب) منها مبلغ ٢٨٤ دولارا من المخصصات الإجمالية .			
(ج) مبلغ ملتزم به من المخصصات الإجمالية .			

١٢-٣ تركيا

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-١٢-٣ في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ كانت تركيا قد آوت نحو ١٣ ٥٠٠ لاجئ بمن فيهم ٨ ٢٠٠ عراقي وإيراني يعيشون في أنقره وفي عواصم المقاطعات الاخرى و ٣٠٠ ٥ كردي عراقي يعيشون في المخيمات بدعم من الحكومة ومن المفوضية في الجزء الجنوبي الشرقي من البلاد .

٢-١٢-٣ بلغ رقم طلبات اللجوء التي سجلها في عام ١٩٩٢ المكتب الفرعي للمفوضية في أنقره ٤ ٢٣١ طلبا (٧ ٠١١ شخصا) منهم ٧٧,٥ في المائة مقدمة من عراقيين و ٢٠,٥ مقدمة من إيرانيين وإثنان في المائة مقدمة من أشخاص من الجنسيات الاخرى .

٣-١٢-٣ ومعظم اللاجئين الذين يعترف بهم المكتب الفرعي للمفوضية في أنقره والذين ينتظرون الرحيل إلى بلد إعادة التوطين وأغلبية ملتمسي اللجوء الذين ينتظرون تحديد مركزهم يعيشون في المناطق الحضرية ، بالدرجة الاولى في أنقره وعواصم المناطق الاخرى . ونحو ٦٠ في المائة ممن يحظون بمساعدة المفوضية هم من العزاب وتشكل النسبة المتبقية من الأزواج والاسر ذات الاطفال .

٤-١٢-٣ وهناك مجموعة قوامها ٦٨ من كبار السن من لاجئي أوروبا الشرقية المقيمين منذ أمد طويل في تركيا تحظى بدعم على أساس دائم من خلال برنامج التوطين المحلي .

٥-١٢-٣ بالإضافة إلى اللاجئين المذكورين أعلاه ، حدث في عام ١٩٩٢ وأوائل عام ١٩٩٣ تدفق ضم نحو ١٥ ٠٠٠ من رعايا البوسنة والهرسك . ويقدم دعم لمعظمهم من طرف أسرهم وأقاربهم المقيمين في اسطنبول أو في المناطق المجاورة لها في حين تم توفير المأوى والمساعدة الغذائية والصحية الاساسية لنحو ٢ ٠٠٠ لاجئ في مخيم كيركلاريلي من قبل كل من الحكومة والمفوضية .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والرابع الاول من ١٩٩٣)

٦-١٢-٣ في بداية عام ١٩٩٢ استأنف المكتب الفرعي إجراء تحديد مركز اللاجئين بمفرده وهو إجراء عُلّق في عام ١٩٩١ بسبب النزاع الذي شهده الخليج الفارسي . وليتمنى التخلص من الطلبات المتراكمة التي تنتظر قرارا بشأن تحديد مركز اللاجئين اضطر المكتب الفرعي إلى توظيف مستشارين قانونيين إضافيين ، مما يفسر الزيادة التي تتجلى في القطاع القانوني وقطاع الدعم التشغيلي للبرنامج .

٧-١٢-٣ وكان وصول آلاف الرعايا من البوسنة والهرسك معظمهم من النساء والأطفال وكبار السن يمثل أهم تطور في تركيا أثناء النصف الثاني من عام ١٩٩٢ والرابع الأول من عام ١٩٩٣ .

٨-١٢-٣ وبرغم انخفاض عدد اللاجئين في تركيا انخفاضاً ملموساً في عام ١٩٩٢ عن طريق العودة الطوعية إلى الوطن (٢٠ ٠٠٠) وإعادة التوطين (نحو ٧٠٠ ٥) مقارنة بعددهم عام ١٩٩١ ، إلا أن تدفق ملتمسي اللجوء من كل من العراق وجمهورية إيران الإسلامية الطالبين الاعتراف بوصفهم لاجئين من قِبَل المكتب الفرعي في أنقرة تواصل بلا هوادة . ومعظم ملتمسي اللجوء يطلبون إعادة التوطين و/أو لم شمل أسرهم المتواجدة بالدرجة الأولى في أمريكا الشمالية وأستراليا وبلدان أوروبا الشمالية .

٩-١٢-٣ وفي عام ١٩٩٢ تم قبول ٧ ٥١٩ لاجئ لإعادة توطينهم منهم ٦ ٣٤٩ من العراقيين و١ ١٧٠ من الإيرانيين . وأثناء العام ترك البلد ٦٧٩ ٥ شخصاً (٤ ٤٠٢ من العراقيين و٢ ٣٤٤ من الإيرانيين و٤٣ شخصاً من جنسيات أخرى) متوجهين إلى بلدان عديدة بما فيها أستراليا والدانمرك والسويد وفنلندا وكندا وهولندا والنرويج والولايات المتحدة الأمريكية . وبحلول نهاية الربع الأول من عام ١٩٩٢ كانت هناك ١ ٣٦٤ حالة (٢ ٤٧١ شخصاً) تنتظر قراراً بشأن طلب إعادة التوطين ، وقد حظيت ١ ٢٥٥ حالة (٣ ٠٠٥ شخصاً) بالقبول لغرض إعادة التوطين وغادر من شملهم ٢٨٨ حالة (٥٧٢ شخصاً) إلى بلدان إعادة توطينهم . وبالنظر إلى الاتجاهات الحالية يقدر أن يتواصل تدفق ملتمسي اللجوء وبالتالي الحاجة إلى إعادة التوطين خلال عامي ١٩٩٣ و١٩٩٤ .

١٠-١٢-٣ وعاد ما مجموعه ٢ ٧٠٦ أسرة (١ ٦٠٥ شخصاً) إلى العراق عن طريق برنامج إعادة التوطين الذي نظّمته المفوضية في الفترة ما بين آب/أغسطس وتشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ في حين عاد بمفّة تلقائية عدد يتراوح ما بين ٣ ٠٠٠ و٤ ٠٠٠ شخص قبيل بدء الحركة المنظمة . وعلى هذا النحو عاد طوعاً إلى الوطن في شمال العراق عام ١٩٩٢ نحو ٢٠ ٠٠٠ شخص . وخلال الربع الأول من عام ١٩٩٢ عاد إلى الوطن في شمال العراق ٦٨٠ شخصاً آخر .

أهداف البرنامج وأوليوياته

١١-١٢-٣ بالنظر إلى القيد الجغرافي الذي تطبقه الحكومة التركية على اتفاقية عام ١٩٥١ المتعلقة بمركز اللاجئين تكمن الحلول الدائمة الممكنة الوحيدة بالنسبة للاجئين في تركيا ، إمّا في العودة إلى الوطن أو إعادة التوطين على نحو ما تبرزه أهداف البرنامج وأوليويات .

١٢-١٢-٢ وفي الظرف الراهن فإن مجموعة اللاجئين الباقين في مخيمات اللاجئين الواقعة في كل من سيلوبي وكنفال عازفة فيما يبدو عن العودة إلى الوطن وحظوظ قبول إعادة توطينهم ضعيفة جدا . وبالتالي يعتزم المكتب الفرعي إجراء استعراض متعمق لمجموعة اللاجئين المتبقين في المخيمات أثناء النصف الثاني من عام ١٩٩٣ . وسوف تبذل ، رهنا بنتائج ذلك الاستعراض ، جهودا للتشجيع على عودتهم إلى بلدانهم الأصلية و/أو زيادة مناقشة المسألة مع بلدان إعادة التوطين . والامل معقود على أن تغلق خيام اللاجئين في تركيا أبوابها في أواسط عام ١٩٩٤ .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١٢-١٢-٢ إن عدد الشركاء التنفيذيين المحتملين في تركيا محدود جدا . وبالتالي يلزم أن تنفذ قطاعات كثيرة من مشاريع الرعاية والإعالة والعودة إلى الوطن وإعادة التوطين تنفيذا مباشرا من قبل المكتب الفرعي والمكتب شبه الفرعي الواقع في ديار بكر .

١٤-١٢-٢ وفيما يتعلق بمشروع الرعاية والإعالة يقوم المكتب الفرعي بتوفير المساعدة إلى اللاجئين في أنقرة وعوامم المقاطعات . وتقوم اللجنة الكاثوليكية الدولية للهجرة ومجلس الكنائس العالمي ، وهما الجهتان اللتان ارتبطت بالتعاون معهما المفوضية لسنين عديدة ، بدور الشريكين التنفيذيين للمفوضية في اسطنبول . وتقوم اللجنة الكاثوليكية الدولية للهجرة بتوفير المساعدة إلى اللاجئين الذين يعيشون في اسطنبول وما جاورها في حين يقوم مجلس الكنائس العالمي بتنفيذ مشروع للتوطين المحلي يستفيد منه ٦٨ من كبار السن من لاجئي أوروبا الشرقية . وهناك منظمة غير حكومية أخرى هي أرغن تقوم بتوفير الدعم للمكتب الفرعي في أنقرة في معرض الاضطلاع بأنشطة إعادة التوطين وإلى المكتب شبه الفرعي الواقع في ديار بكر ومخيم سيلوبي من أجل العودة الطوعية إلى الوطن وما يتصل بها من الأنشطة .

١٥-١٢-٢ وتقوم مؤسسة الاناضول الإنمائية بدور الشريك المنفذ للمفوضية سواء في مخيم سيفاس (كنفال) للاجئين الذي يأوي نحو ٨٥٠ من العراقيين أو في مخيم كيركلاريلسي بالنسبة لرعايا البوسنة والهرسك .

١٦-١٢-٢ وتقوم مؤسستا المأوى الآن الدولية وكاريتاس (سويسرا) بمساعدة المفوضية على تنفيذ مشروع إعادة التوطين وذلك بنقل وتوزيع مواد الاغاثة ومواد المأوى اللازمة للعائدين إلى شمال العراق .

١٧-١٢-٢ وتقدم السلطات التركية ، المكلفة بإدارة عموم المخيمات ، لا فقط ما يلزم المخيمات من المرافق بل تزودها بالغذاء الاساسي والخدمات الصحية فضلا عن

التسهيلات التعليمية في بعض المخيمات . وتلعب المفوضية دورا مكثفا في قطاعات عديدة .

١٨-١٢-٢ وفيما يتعلق بمجموعة اللاجئين وملتمسي اللجوء الحضريين ، وفرت لهم الرعاية الطبية في أنقره عن طريق عيادة طبية متعاقدة مع المكتب الفرعي . ويمكن للاجئين في اسطنبول وغيرها من المدن الوصول إلى المستشفيات الحكومية المحلية حيث يمكنهم تلقي العلاج في إطار ترتيب وضع بالاتفاق مع المفوضية .

البرامج العامة

صندوق الطوارئ

١٩-١٢-٢ تمت تغطية احتياجات اللاجئين البوسنيين الموجودين في مخيم كيركلاريلي من طرف الحكومة بالدرجة الأولى التي طلبت مساهمة من المفوضية . وبالتالي تم تأمين مخصص من صندوق الطوارئ لعام ١٩٩٢ لتكملة المساعدة المقدمة من السلطات . وقد تم إدراج التمويل اللازم لهذا البرنامج خلال عامي ١٩٩٢ و ١٩٩٤ لفائدة مجموعة من اللاجئين المحتملين قوامها ما بين ٤ ٠٠٠ و ٥ ٠٠٠ لاجئ في إطار العملية الخاصة المتعلقة بيوغوسلافيا السابقة .

الرعاية والإعالة

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الأول)

٢٠-١٢-٢ يوفر مخصص عام ١٩٩٢ التمويل لمواصلة الدعم الاقتصادي والطبي والقانوني للاجئين الذين ينتظرون حلا دائما . وقد استخدم نحو ٨٠ في المائة من الإنفاق لتغطية علاوات المعيشة للاجئين المتواجدين في أنقره واسطنبول وغيرها من عواصم المقاطعات . كما استخدم هذا المشروع لتغطية التكاليف الفندقية وعلاوات الاغذية لفائدة المجموعات الضعيفة منها بالاساس النساء اللائي لا أزواج لهن والاسر والاطفال الصغار . وقد تمت الزيادة في العلاوة الشهرية للاجئين بما متوسطه ٦٠ في المائة نظرا لارتفاع معدل التضخم . ولم تدخل أية تغييرات على تنفيذ البرنامج أثناء الربع الأول من عام ١٩٩٢ .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢

٢١-١٢-٢ باستثناء التعديلات الطفيفة التي أدخلت نظرا للتخفيض في قيمة العملة والتضخم تمت الزيادة في المخصص المنقح لعام ١٩٩٢ بسبب تدفق ملتمسي اللجوء بشكل منتظم .

(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٢-١٢-٣ يقارب المخصص المقترح لعام ١٩٩٤ نفس المخصص المنقح لعام ١٩٩٣ نظراً لإنعدام ما يدل على أن أعداد ملتمسي اللجوء في تركيا سيتناقص .

التوطين المحلي

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

٢٣-١٢-٣ في عام ١٩٩٢ تلقى ما مجموعه ٨٦ من كبار السن من لاجئي أوروبا الشرقية علاوات شهرية سمحت لهم بالوفاء باحتياجاتهم الأساسية وتسييد النفقات الطبية التي كان يتعذر عليهم تسديدها لولا العلاوات . وخلال الربع الأول من عام ١٩٩٣ تلقى ٦٨ لاجئاً فقط نفس المساعدة حيث توفي ١٨ لاجئاً خلال عام ١٩٩٣ .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٢٤-١٢-٣ لا يتوقع أن تطرأ أية تغييرات في التنفيذ خلال ما تبقى من السنة .

(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٥-١٢-٣ بالنظر إلى انخفاض عدد اللاجئين المعنيين ، أدرج التمويل اللازم لتغطية احتياجاتهم في المخصص المكرر للرعاية والإعالة لعام ١٩٩٤ .

إعادة التوطين

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

٢٦-١٢-٣ في عام ١٩٩٣ وفرت المساعدة لنحو ٨٠٠ لاجئ في تركيا في شكل فحوص طبية وغير ذلك من الأنشطة المتمثلة بالإجراءات السابقة للمفادرة من أجل إعادة التوطين من قبيل الصور اللازمة للمستندات والنقل داخل البلد ومصاريف الفنادق . ومولت مرتبات موظفي وكالة إثنين من مشروع مساعدة اللاجئين في كافة إجراءات إعادة التوطين .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٢٧-١٢-٣ تمت الزيادة في المخصص المنقح لعام ١٩٩٣ وذلك بسبب الحاجة غير المتوقعة لنقل اللاجئين ، لأسباب أمنية ، إلى غاسيانتيب وهي رحلة تمتد نحو ألف كيلومتر حيث تم إيواؤهم بضعة أيام إلى أن انتهت المقابلات التي جرت معهم .

(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٨-١٢-٣ بما أن حالات معظم اللاجئين العراقيين المؤهلين ستكون قد عولجت لأجل إعادة توطينهم في مجرى عام ١٩٩٣ ، فإن المخصص المقترح لعام ١٩٩٤ يقل قليلاً عن المخصص المنقح لعام ١٩٩٣ . وسيكون المستفيدون هم اللاجئين الحصريون في أنقره وغيرها من عواصم المقاطعات .

البرامج الخاصة

صناديق استثمارية أخرى

٢٩-١٢-٢ تم الالتزام في عام ١٩٩٢ بما مجموعه ٢ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار لتوفير المساعدة خلال الفترة الممتدة من تموز/يوليه ١٩٩٢ إلى ٣١ آذار/مارس ١٩٩٣ . وكان المستفيدون من هذه المساعدة هم نحو ٣١ ٠٠٠ كردي عراقي ، وصل معظمهم بعد أحداث عام ١٩٨٨ . وهناك عنصر رعاية وإعالة يتناول احتياجات نحو ٢٥ ٠٠٠ شخص ريشما يتم الظفر بجل دائم سيكون هو العودة الطوعية إلى الوطن بالنسبة لأغليبيتهم . وغطت المساعدة المقدمة من المفوضية مجالات ثلاثة هي: تقديم المشورة بشأن الأوضاع الراهنة في العراق ، والتنسيق مع الحكومة التركية فيما يتعلق بنقل العائدين ، وتوفير الغذاء واللوازم الأساسية للمأوى ومنح نقدية .

٣٠-١٢-٢ وبالنظر إلى بعض القيود المفروضة على المنظمات غير الحكومية العاملة في تركيا فإن قسما لا يستهان به من المشروع نفذ مباشرة من قبل المكتب الفرعي للمفوضية في أنقرة من خلال المكتب شبه الفرعي الواقع في ديار بكر . ومواصلة المشروع إلى ما بعد ٣١ آذار/مارس ١٩٩٣ ممولة في إطار برنامج المساعدة الخاصة المقدمة للأشخاص الذين تهتم بأمرهم المفوضية نتيجة لازمة الخليج الفارسي . وهذا التغيير الطارئ في مصدر التمويل جاء نتيجة لكون أغلبية المستفيدين المتلقين لمساعدة بعد ٣١ آذار/مارس ١٩٩٢ هي من اللاجئين الذين وصلوا في عام ١٩٩١ . وأغلبية المستفيدين من بين مجموعة اللاجئين لعام ١٩٨٨ كانت بحلول أوائل ١٩٩٣ إما قد عادت إلى الوطن عودة طوعية أو أعيد توطينها في بعض من الحالات .

المساعدة الإنسانية المقدمة إلى اللاجئين من يوغوسلافيا السابقة

٣١-١٢-٢ تكملة للجهود التي تبذلها الحكومة من أجل حماية ومساعدة اللاجئين من البوسنة والهرسك أدرج في النداء المشترك بين الوكالات والموحد والمنقح من أجل يوغوسلافيا السابقة تمويل لتنفيذ برنامج إعالة ورعاية عدد يصل إلى ٥ ٠٠٠ لاجئ بوسني . ومن أصل مجموع تقديري من اللاجئين قوامه ١٥ ٠٠٠ لاجئ بوسني ، معظمهم يعيشون مع أسر أو أقارب في مدينة اسطنبول أو المناطق المجاورة لها ، تم بحلول أواسط ١٩٩٣ إيواء نحو ١ ٥٠٠ لاجئ في مخيم كيركلاريلي للاجئين . وأغلبية هؤلاء اللاجئين تنتمي إلى المجموعات الضعيفة منها بصورة خاصة النساء ذوات الاطفال وكبار السن .

٣٢-١٢-٢ وقدم الشطر الكبير من المساعدة في شكل لوازم منزلية مثل الاسرة والحشايا وأدوات المطبخ والملابس . ويستخدم قرابة ثلث هذه الاموال لتحسين المرافق الأساسية اللازمة لتزويد المخيم بالمياه ووسائل الاصحاح فضلا عن المطبخ المشترك . ويفطني

المبلغ المتبقي التغذية التكميلية اللازمة للأطفال وغيرهم من المجموعات الضعيفة فضلا عن الادوية واللوازم الطبية والعلاج الاستعجالي داخل المستشفيات كعنصر من الرعاية الطبية التي تقدمها الحكومة . وأُدرجت في الميزانية مبالغ ضخمة لإسداء المشورة الاجتماعية والمساعدة الطارئة ودعم البرنامج التعليمي التابع للمؤسسة الإنمائية الانضولية .

خطة العمل المتمثلة بأزمة الخليج الفارسي

(١) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الاول)

٣-١٢-٣٣ غطى المبلغ الملتزم به المساعدة المقدمة إلى اللاجئين الاكراد العراقيين في المخيمات البالغ عددهم نحو ٣٠ ٠٠٠ شخص في الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ . وقدمت للمستفيدين ، ريشما يتيسر الظفر بحلول دائمة ، الاغذية ولوازم منزلية أساسية والرعاية الصحية والمأوى والنقل ومواد غوثية أخرى . وتم إصلاح شبكات المياه والشبكات الصحية القائمة وأقيم نظام لتوزيع المياه . وبحلول أوائل عام ١٩٩٣ كان النظام الصحي في سيلوبي بحاجة إلى مزيد من الاشغال . ومن الأنشطة الرئيسية ما تمثل في تخزين الاغذية والمواد غير الغذائية ونقلها داخل تركيا . ولم يقتصر الامر على تسليم السلع الغوثية للمخيمات في ديار بكر وماردين/كيزلتيبي وموس ، وسيلوبي ، وكيسيري ، وسيفاس/كنفال في تركيا بل سلمت أيضا إلى شمال العراق . والنفقات تتمثل على هذا النحو ، بكلتا العمليتين ، ووضع مشروع منفصل يغطي الفترة الممتدة من حزيران/يونيه ١٩٩٢ إلى حزيران/يونيه ١٩٩٣ لتمويل إنشاء وصيانة مخزن احتياطي في اسكندرون .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٣-١٢-٣٤ بانسحاب المفوضية من شمال العراق في حزيران/يونيه ١٩٩٢ جرى تمويل المساعدة المقدمة للاكراد العراقيين المتبقين في تركيا ، اعتبارا من ١ تموز/يوليه ١٩٩٢ إلى ٣١ آذار/مارس ١٩٩٣ . من صندوق استثماري خاص . واستجابة لما رصده المانحون من أموال ، يلزم توفير ٢٠٠ ٨٠٩ دولار في عام ١٩٩٣ لتمويل مواصلة برنامج يهدف إلى الظفر بحلول دائمة لمن تبقى من اللاجئين الاكراد العراقيين في المخيمات والبالغ عددهم ٨٠٠ ٤ شخص هم أساسا من الوافدين عام ١٩٩١ . والمتوخى أن يتم إعادة توطين نحو ٢٠٠ ٢ منهم بحلول نهاية السنة وستكون أغلبية المستفيدين المتبقين قد عادت إلى الوطن . بيد أنه لا يمكن استبعاد أن تكون هناك مع ذلك مجموعة صغيرة تحتاج إلى الرعاية والإعالة لغاية نهاية السنة .

(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٣-١٢-٣٥ توقعا للظفر بحلول دائمة لكامل مجموعة اللاجئين من الاكراد العراقيين في المخيمات وذلك إما بإعادة توطينهم أو بعودتهم إلى الوطن بحلول نهاية عام ١٩٩٣

لا يقترح تخصيص أي مبلغ لعام ١٩٩٤ . وإذا ما اقتضت الضرورة مساعدة مجموعات صغيرة من اللاجئين المتبقين على العودة إلى الوطن فسيطلب رصد مبلغ من المخصصات العامة للعودة الطوعية إلى الوطن .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(١) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

٣٦-١٢-٣ أفضى فتح مركز للاجئين من جمهورية البوسنة والهرسك في كيركلاريلي عن زيادة ملحوظة في النفقات بسبب تكاليف السفر والاتصالات . وقد تمت تغطية هذه الزيادة عن طريق التحويل من مخصص إلى آخر في نهاية العام . وقد أسفر تناقص الأنشطة في شرقي البلاد بسبب مفادرة معظم اللاجئين العراقيين إما بإعادة توطينهم أو بعودتهم إلى الوطن عن وفورات في نفقات التشغيل العامة في ديار بكر .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٣٧-١٢-٣ خصمت مبالغ من العملية الخاصة. بيوغوسلافيا السابقة بسبب الزيادة في النفقات المتمثلة بمركز اللاجئين البوسنيين في كيركلاريلي . وبالنظر إلى القيود الجغرافي الذي تطبقه تركيا تكمن مسؤولية تحديد مركز الحالات الفردية لغير الأوروبيين في أيدي المكتب الفرعي . ثم إن عدد ملتمسي اللجوء الذي واصل ارتفاعه يقتضي عملاً مكثفاً يكرس لأحاديث الحالات . وقد أدرجت في الميزانية اعتمادات للمساعدة المؤقتة المقدمة من محامين وموظفي دعم يوظفون بالعمل المتعلق بالاهلية وإعادة التوطين وأنشئت وظيفة محلية إضافية أخرى . وتم تخصيص مبلغ لإيجاد مكتب إضافي تجري فيه المقابلات . وبما أن البرامج القطرية موزعة على العديد من المواقع في تركيا خصمت في الميزانية تكاليف متزايدة من أجل السفر والاتصالات . وبالنظر إلى تناقص الأنشطة في الجزء الشرقي من البلاد أُلغيت من جهة أخرى وظيفة رئيس المكتب شبه الفرعي في أواسط عام ١٩٩٣ مما أسفر عن وفورات في تكاليف الموظفين .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٣٨-١٢-٣ تعتبر التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤ أدنى من المبلغ المدرج في الميزانية المنقحة لعام ١٩٩٣ بالنظر إلى أن المعدات ستكون قد اشترت في عام ١٩٩٣ والمتوقع أن يتناقص السفر بعد إعادة وزع الموظفين من شرق البلاد إلى مكان عمل أقرب من مخيم كيركلاريلي .

إنفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في تركيا
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المبلغ الملتزم بـه
		المخصصات التي اعتمدها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٢	
البرامج العامة (١)			
-	صندوق الطوارئ	-	٥٤٥,٤
١ ٤٩٤,٠	الرعاية والإعالة علاوات معيشة للاجئين ولملتزمي اللجوء	١ ٥١٩,٨	١ ٥٨٩,٣
-	العودة الطوعية إلى الوطن	-	(١), ٣
-	التوطين المحلي	٢٧,٥	٢٥,٨
٣٨٣,٠	إعادة التوطين النقل داخل البلد ، فحوص طبية ، إعانات ما قبل المغادرة	٤٠٤,٦	٤٠٤,٢ (ب)
٥٤٠,٠	دعم البرامج وإدارتها انظر المرفقين الأول والثاني	٥٧٠,٥	٤٧١,١
٢ ٤١٧,٠	المجموع الفرعي (١)	٢ ٥٢٢,٤	٣ ٠٣٦,٠
البرامج الخاصة (٢)			
-	مساعدة إنسانية للأشخاص المشردين من يوغوسلافيا السابقة	١ ٣٤٥,٧	-
-	خطة العمل المتملة بأزمة الخليج	١ ٨٠٩,٢	٣ ٠٨٢,٤
صناديق استثمارية أخرى			
-	المساعدة المقدمة للرعايا العراقيين	-	٢ ٥٠٠,٠
١٦٣,٣	دعم البرامج وإدارتها موظف فني مبتدئ	١٦٣,٣	٣١٣,٨
١٦٣,٣	المجموع الفرعي (٢)	٢ ٣١٨,٢	٥ ٨٩٦,٢
٢ ٥٨٠,٣	المجموع الكلي (٢+١)	٥ ٨٤٠,٦	٨ ٩٣٢,٢

(١) مبلغ ملتزم به من المخصصات الإجمالية .

(ب) منه مبلغ ٢١ ٨٠٠ دولار من المخصصات الإجمالية .

١٣-٣ المملكة المتحدة

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-١٣-٣ يقدر عدد اللاجئين في المملكة المتحدة بنحو ١٠٠ ٠٠٠ لاجئ منهم نحو ٣٧ ٠٠٠ وصلوا منذ عام ١٩٨٩ . وخلال عام ١٩٩٢ التمس اللجوء إلى البلد نحو ٢٤ ٦٠٠ شخص . وأغلبية ملتمسي اللجوء من يوغوسلافيا السابقة (٥ ٦٠٠) تليها سري لانكا (٢ ٨٠٠) ثم تركيا (١ ٩٠٠) وباكستان (١ ٧٠٠) وغانا (١ ٦٠٠) والصومال (١ ٦٠٠) والهند (١ ٤٥٠) . والعدد المتبقي يشمل مجموعات أصغر من مختلف الجنسيات .

٢-١٣-٣ وخلال الربع الأول من عام ١٩٩٢ ورد ما مجموعه ٥ ٩٠٠ طلب للجوء . ومن بين ملتمسي اللجوء الانفارقة البالغ عددهم ٢ ٣٨٥ لاجئ أتت الأغلبية من غانا (٤٦٥) تليها الصومال (٤٣٥) ، واثيوبيا (٢٠٠) وزائير (١٧٥) وأنغولا (٨٠) . وأتت البقية من بلدان أخرى متعددة . وبلغ عدد ملتمسي اللجوء من أوروبا الشرقية ١ ٥٧٠ لاجئ منهم ٦٦٠ من يوغوسلافيا السابقة ، و٤٢٠ من تركيا ، و١١٥ من الدول المستقلة حديثا وعدد صغير من البلدان الأخرى . والطلبات الواردة من آسيا (١ ٣٩٥) شملت ٥١٠ سري لانكيين ، و٢٥٥ هنديا و٢٢٠ باكستاني وآخرين . وهناك نحو ٤٥٠ طلبا قدمها ملتمسو لجوء من الشرق الأوسط هم بالدرجة الأولى إيرانيون (١٢٥) وعراقيون (١١٥) في حين ورد ٩٥ طلبا من بلدان متعددة من أمريكا اللاتينية .

٣-١٣-٣ والأغلبية الساحقة من اللاجئين وملتمسي اللجوء وافدين من المدن ويعيشون في لندن والمدن الأخرى مثل برمنغهام وليدز ومانشستر وليغربول . ويتمتع الكثير منهم بمستوى تعليمي عال وبمؤهلات فنية ولغوية .

٤-١٣-٣ وبوسع وزير الداخلية البريطاني أن يمنح ، بالإضافة إلى مركز اللجوء وعلى أساس من سلطته التقديرية إذنا استثنائيا بالبقاء يسمح لأصحاب الطلبات بالبقاء في المملكة المتحدة لدواعي إنسانية . وفي عام ١٩٩٢ منح نحو ١٢ ٥٠٠ شخص إذنا استثنائيا بالبقاء منهم: ٤ ٣٠٠ سري لانكي ، و٢ ٢٠٠ اثيوبي ، و٢ ٢٠٠ صومالي ، و١ ٥٠٠ تركي ، و١ ٢٠٠ عراقي ، و١ ١٠٠ أوغندي .

التطورات الرئيسية (في عام ١٩٩٢ والربع الأول من ١٩٩٣)

٥-١٣-٣ قام البرلمان البريطاني بمناقشة مشروع قانون لجوء جديد يحظر إمكانية الاستئناف من جانب أولئك الذين رفضت طلباتهم ويعتمد رسميا تعريف اللجوء كما جاء في اتفاقية عام ١٩٥١ . وهناك تعديلات عديدة اقترحتها المفوضية هدفها جعل نصوص مشروع

قانون اللجوء وما يتصل به من القواعد أكثر تمشياً مع اتفاقية عام ١٩٥١ المتمثلة
بمركز اللاجئين وبرتوكولها لعام ١٩٦٧ .

٦-١٢-٣ وقد كانت الحكومة تلجأ بشكل متزايد إلى سياسة "الإبعاد إلى بلد ثالث"
التي تمنع ملتمسي اللجوء من طلب اللجوء إلى المملكة المتحدة استناداً إلى الاسم
التي تفترض أن يقدم الطلب إلى أول بلد آمن عبروا منه . وأثناء عام ١٩٩٢ قوبلت
نحو ٣٠٠ حالة برفض تطبيق إجراءات اللجوء على هذه الأسس .

٧-١٢-٣ وتقدر الحكومة أن نحو ٤٠ ٠٠٠ شخص من يوغوسلافيا السابقة قدموا أثناء
عام ١٩٩٢ إلى المملكة المتحدة كزائرين . وكما ذكر أعلاه تقدم نحو ٦٠٠ ٥ شخص بطلب
اللجوء .

٨-١٢-٣ وتطبيق إجراءات مراقبة الدخول بشكل أشد صرامة (بما في ذلك فرض غرامات
على الناقلين الذين يأتون إلى البلد بمسافرين حاملين مستندات غير صالحة/مزورة)
والأخذ بنظام محسن لتبين الهوية ساعداً على التقليل الفعلي من عدد ملتمسي اللجوء
العفوي .

٩-١٢-٣ وتلبية للنداء الذي وجهته المفوضة السامية ، قررت المملكة المتحدة أن
تقبل ١ ٠٠٠ بوسني من المحتجزين سابقاً رفقة أسرهم . وفي نهاية حزيران/يونيه ١٩٩٣
وصل إلى المملكة المتحدة ما مجموعه ٢٦٣ بوسنيا . ويحق لهم العمل والاستفادة من
برامج الرعاية الاجتماعية القائمة . ويتولى الصليب الأحمر البريطاني ومجلس اللاجئين
مسؤولية استقبالهم في البداية وتوفير المشورة وخدمات الدعم لهم .

أهداف البرنامج وأولوياته

١٠-١٢-٣ تواصل البرامج الجاري تنفيذها حالياً في المملكة المتحدة التركيز على
توفير المساعدة القضائية للاجئين وملتمسي اللجوء فضلاً عن إعادة التوطين ولمّ شمل
الأسر وتقديم المساعدة على العودة إلى الوطن في حالات مفردة .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١١-١٢-٣ تقدم المشورة القضائية وخدمات المحاماة لملتمسي اللجوء من قبل المركز
القانوني للاجئين وهو منظمة غير حكومية تمولها بصورة مشتركة المفوضية والحكومة .

١٢-١٢-٣ ويقوم المكتب الفرعي والصليب الأحمر البريطاني بتنفيذ برنامج لإعادة لّم
شمل الأسر . كما تجري المفوضية اتصالات دورية بالمركز البريطاني وOckenden Venture

ومشروع الوافدين اللاجئين ومجموعة من الوكالات الطوعية والاهلية لتقديم المساعدة إلى اللاجئين وملتمسي اللجوء ، وهي مساعدة شملت الإيواء وتوفير العمالة والتدريب والمشورة القانونية وغيرها من خدمات الدعم . وهناك مخصص إجمالي يغطي تكاليف السفر لغرض إعادة التوطين ولمّ شمل الأسر .

البرامج العامة

العودة الطوعية إلى الوطن

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الأول)

١٣-١٣-٣ يغطي هذا المشروع تكاليف نقل اللاجئين من المملكة المتحدة إلى بلدانهم الأصلية ومكان إقامتهم في النهاية . كما تغطي في بعض الحالات النفقات المتعلقة بتجديد جوازات السفر وغير ذلك من المستندات . وقدمت علاوات للمصروف اليومي من أجل تسديد نفقات المغادرة والوصول والعبور .

١٤-١٣-٣ وفي عام ١٩٩٢ ، وفرت المفوضية الدعم للعودة الطوعية إلى الوطن بالنسبة إلى ١٤٨ حالة (٢٣٨ شخصا) . وكانت أغلبيتهم من جنوب أفريقيا (١٦٣ شخصا) ومن الشيليين (٤٩ شخصا) . وقام المكتب الفرعي بوضع ترتيبات السفر بالتعاون مع المنظمة الدولية للهجرة في جنيف .

١٥-١٣-٣ وخلال الربع الأول من عام ١٩٩٣ عاد طوعا إلى الوطن ٨٦ لاجئا بمساعدة من كل من المفوضية والمنظمة الدولية للهجرة .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

١٦-١٣-٣ سيواصل برنامج العودة طوعا إلى الوطن تلبية جميع الطلبات المتعلقة بالعودة الطوعية إلى الوطن . وبما أن عدد الطلبات كان أعلى مما هو متوقع خلال الأشهر الأولى من عام ١٩٩٣ تم ، تبعا لذلك ، الزيادة في المخصص .

(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٤

١٧-١٣-٣ يضع المخصص الأولي المقترح لعام ١٩٩٤ في الاعتبار عددا من المستفيدين مماثلا لعدد عام ١٩٩٣ أي نحو ١٧٠ حالة . بيد أنه قد يلزم الزيادة في المخصص إذا ما زادت الطلبات الواردة من رعايا جنوب أفريقيا حيث إن عودتهم إلى الوطن لم تعتمد تمويل في إطار البرامج الخاصة .

التوطين المحلي

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

١٨-١٣-٢ شمل برنامج عام ١٩٩٢ القطاع القانوني الذي قام بتنفيذه المركز القانوني للاجئين . وتم توفير المساعدة القضائية لنحو ٥ ٠٠٠ حالة جديدة فضلا عن التمثيل في طلب الحصول على مركز اللاجئين في المملكة المتحدة . واستمرت نحو ٣ ٦٠٠ حالة قديمة في تلقي المساعدة أثناء العام .

١٩-١٣-٢ ظلت معظم حالات إعادة التوطين عام ١٩٩٢ في المملكة المتحدة تتمثل بـ شمل الأمر التي لها معالون يعترف بمفقتهم لاجئين . ووافقت وزارة الداخلية على حالات مقدمة من المفوضية رئي أنها بحاجة إلى إعادة التوطين . وخلال عام ١٩٩٢ ، بلغ مجموع عدد الاشخاص المعروف أنه أعيد توطينهم في المملكة المتحدة ١ ٢٩٦ شخصا منهم ٨٠٥ من اللاجئين من الهند الصينية و٤٩١ من الصوماليين . ومن بين ال ٥٨٢ شخصا الذين أعيد توطينهم في الربع الاول من عام ١٩٩٢ هناك ٣٥٦ شخصا من اللاجئين المسلمين من البوسنة و١٦٩ شخصا من لاجئي الهند الصينية . وقامت بتنفيذ هذا البرنامج الوكالات الطوعية بالتعاون مع المكتب الفرعي التابع للمفوضية في لندن .

٢٠-١٣-٢ وشمل البرنامج كذلك أنشطة الإرشاد المتصلة بتعزيز قانون اللاجئين وهي أنشطة نفذها مباشرة المكتب الفرعي .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٢١-١٣-٢ بالنظر إلى الاتجاهات الحالية وعدد المستفيدين والأنشطة المقترحة لا تقترح أية تغييرات ذات شأن بالنسبة للفترة المتبقية من السنة .

(ج) مقترحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٢-١٣-٢ على غرار عام ١٩٩٢ يتوقع إنفاق في سبيل المساعدة القضائية وأنشطة الحماية . والعمل المتعلق بـ شمل الأمر الذي تنفذه جمعية الصليب الأحمر البريطاني سيمول شأنه شأن التمثيل القانوني للاجئين وسينظم المكتب الفرعي دورات للتدريب القانوني .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(أ) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الأول)

٢٣-١٣-٢ كان السبب في تجاوز النفقات لما هو مخصص لهذه الفترة راجعا بالدرجة الأولى إلى التمديد الذي تم لغاية أواسط عام ١٩٩٤ في وظيفة واحدة من الفئة الفنية ووظيفة أخرى من فئة الخدمات العامة كان المقرر إلغاؤها بحلول أواسط عام ١٩٩٢ .

وهذا التمديد كان ضروريا بالنظر إلى حالات التأخير غير المتوقع في تسليم تدبير
آحاد الحالات للشركاء التنفيذيين . بالإضافة إلى ذلك ، اقتضى المكتب الفرعي مساعدة
مؤقتة لتغطية الفترات الممتدة التي كان خلالها واحد من الموظفين في بعثة لمساعدة
عملية أخرى تقوم بها المفوضية . كما كانت نفقات التشغيل العامة أعلى مما ارتأته
الميزانية نظرا للتضخم . وتمت تغطية ما زاد عن المخصصات من النفقات عن طريق
التحويل الجاري من مخصص إلى آخر .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٢٤-١٣-٢ يرجع التقدير المنقح لعام ١٩٩٣ الذي يكشف عن زيادة بنحو ١٣ في المائة
مقارنة بالمبلغ المخصص إلى التمديد في وظيفة دولية واحدة وأخرى محلية كما هو مبين
أعلاه .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٢٥-١٣-٢ بما أن التمديد في وظيفتين تقرر لغاية أواسط عام ١٩٩٤ فقط يكون التقدير
الأولي لعام ١٩٩٤ أدنى من التقدير المنقح لعام ١٩٩٣ .

إنفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في المملكة المتحدة
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	١٩٩١	١٩٩٠
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المخصصات التي اعتمدتها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٢	المبلغ الملتزم بـ
<u>البرامج العامة (١)</u>				
<u>العودة الطوعية إلى الوطن</u>				
١٥٠,٠	السفر وما يتحمل به من تكاليف	١٥٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠
<u>التوطين المحلي</u>				
٤٦٦,٣	مشورة تشريعية مسداة إلى ملتمسي اللجوء واللاجئين غداة وصولهم	٤٤٧,٧	٤٤٩,٣	٤١٠,٤
<u>دعم البرامج وإدارتها</u>				
٧٩٣,٩	انظر المرفقين الأول والثاني	٨٦٨,٠	٧٦٤,٥	٨١٩,٩
١ ٤٠٩,٣	المجموع الفرعي (١)	١ ٤٦٥,٧	١ ٣١٣,٨	١ ٣٣٠,٣
<u>البرامج الخاصة (٢)</u>				
-	<u>الحساب التعليمي</u>	-	-	٠,٣
-	<u>المساعدة الانسانية المقدمة إلى الأشخاص المشردين في يوغوسلافيا السابقة</u>	١٦,٠	-	-
٠,٠	المجموع الفرعي (٢)	١٦,٠	٠,٠	٠,٣
١ ٤٠٩,٣	<u>المجموع الكلي (٢+١)</u>	١ ٤٨١,٧	١ ٣١٣,٨	١ ٣٣٠,٦

يوغوسلافيا السابقة



١ - تمثيل المفوضية مكاتب المفوضية

المناطق الواقعة تحت حماية الأمم المتحدة

٢ - مكتب أخلي لأسباب أمنية

١٤-٣ يوغوسلافيا السابقة

نظرة قطرية عامة

سمات مجموعات اللاجئين

١-١٤-٣ في نهاية عام ١٩٩٢ ، كانت الاحداث الجارية في يوغوسلافيا السابقة قد أشرت في ما يقدر بـ ٣ ٠٥٥ ٠٠٠ شخص ، يتألفون من لاجئين ومشردين وجماعات أخرى من المستضعفين أو المحاصرين . وبحلول نهاية حزيران/يونيه ١٩٩٣ ، بلغ مجموع السكان المتأثرين في يوغوسلافيا السابقة ، كما قدر من أجل تخطيط جهود المساعدة الانسانية ، ٣ ٦٠٥ ٠٠٠ شخص . وهذا يمثل زيادة تقرب من ٢٠ في المائة على ما كان عليه الحال في نهاية كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ . وكان اللاجئون والمشردون موجودين في المناطق التالية:

٢ ٢٨٠ ٠٠٠	البوسنة والهرسك
٦٩٠ ٠٠٠	كرواتيا
٤٨٠ ٠٠٠	صربيا (جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية)
٦٥ ٠٠٠	الجبل الأسود (جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية)
٦٠ ٠٠٠	سلوفينيا
٣٠ ٠٠٠	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة

٣ ٦٠٥ ٠٠٠

المجموع

٢-١٤-٣ وتتألف غالبية الأشخاص الذين يتلقون المساعدة من النساء والاطفال . وقد عانى كثيرون من هؤلاء المشردين أو المتأثرين بالحرب بشكل آخر من أذى بالغ ، ويتطلب عدد كبير من الأشخاص المستضعفين مساعدة خاصة نفسية واجتماعية وقائمة على المجتمع المحلي . ويقيم معظم اللاجئين والمشردين مع أسر مضيفة ، وهذا شكل من الايواء أثبت نجاحه بصورة معقولة بالنظر إلى ظروف الحرب والحرمان السائدة في جميع أرجاء يوغوسلافيا السابقة .

٣-١٤-٣ وقد تركّز أغلب القتال والتدمير في جمهورية البوسنة والهرسك ، حيث كان يتلقى المساعدة ، اعتباراً من حزيران/يونيه ١٩٩٣ ، قرابة ٢ ٢٨٠ ٠٠٠ شخص أو ما يناهز ٦٠ في المائة من مجموع السكان . وما فتئ التوازن الاثنى يتغير يوميا منذ إندلاع القتال في نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، عندما كان عدد السكان في البلد يبلغ ٤,٥ مليون نسمة ، يتألفون من ٤٤ في المائة من المسلمين ، و٢١ في المائة من الصربيين ، و١٧ في المائة من الكرواتيين و٨ في المائة من خلفيات إثنية أخرى .

٣-١٤-٤ وعلاوة على المتضررين من تفكك يوغوسلافيا السابقة ، كانت هناك أيضا جماعة من اللاجئين تتألف من ٣٠٠ شخص معترف بهم في إطار ولاية المفوضية ، أي بانخفاض يبلغ ٤٢ في المائة عن عددهم البالغ ٥١٧ في نهاية عام ١٩٩١ . وهذا الانخفاض يعزى أساسا إلى إعادة توطينهم في بلدان أخرى ، وبالدرجة الرئيسية في الولايات المتحدة الأمريكية ، وكندا وأستراليا . والالبانيون هم غالبية هذه الجماعة أما الباقون فهم من رومانيا والعراق ومن بلدان أخرى . وتتألف جماعة اللاجئين هذه بصورة رئيسية من الذكور العزاب ومن عدد قليل من النساء والأطفال . ويسكن معظمهم في مراكز للإيواء تدعمها المفوضية .

التطورات الرئيسية (في ١٩٩٢ والنصف الأول من ١٩٩٣)

٣-١٤-٥ في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، طلب الأمين العام للأمم المتحدة من المفوضية أن تعمل بوصفها وكالة الأمم المتحدة الرائدة المسؤولة عن توفير الحماية والمساعدة لضحايا النزاع في يوغوسلافيا السابقة . وفي ذلك الحين ، كان الأشخاص المعنيون البالغ عددهم ٥٠٠ ٠٠٠ شخص قد تشردوا في أغلب الأحوال ، من جراء الحرب في كرواتيا . وبحلول منتصف شهر نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، وإثر اندلاع القتال في البوسنة والهرسك ، بلغ عدد المشردين في الجمهوريات الست ٨٠٠ ٠٠٠ شخص وارتفع إلى ١,٢ مليون بحلول شهر أيار/مايو . فضلا عن ذلك ، التمس قرابة ٢٤٠ ٠٠٠ شخص الملاذ في بلدان أخرى .

٣-١٤-٦ وقد تصاعدت الحرب في البوسنة والهرسك ، طوال السنة الماضية ، وأحدثت ما لا يُعد ولا يُحصى من ألوان المعاناة البشرية وأشرت تأثيرا بالغا في الجمهوريات المجاورة . ووفقا لذلك ، تنامت عملية الإغاثة الطارئة في يوغوسلافيا السابقة إلى مستويات لم يسبق لها مثيل . ويدل الجدول الزمني الحديث للنداءات المشتركة بين الوكالات والموحدة على الزيادة المطردة للأشخاص المستهدفين وعلى متطلبات النداء:

تاريخ النداء	الفترة المشمولة	المبلغ	عدد المستفيدين
٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢	تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ - آذار/مارس ١٩٩٢	٢٩٤ ٤٢٩ ٠٠٠	٢ ٧٨٠ ٠٠٠
١١ آذار/مارس ١٩٩٣	تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ - آذار/مارس ١٩٩٣	٧٦٧ ١٥٤ ٠٠٠	٣ ٨٢٠ ٠٠٠

٣-١٤-٧ وعندما أصبحت مدينة سراييفو ، عاصمة البوسنة ، معزولة عن العالم الخارجي ، كلف مجلس الأمن قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام ، بقراره ٧٦١ الصادر في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢ بمهمة ضمان استتباب الأمن والعمل في المطار ، وبعد أيام ، أي في ٣ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، بدأت عملية نقل جوي إنسانية بإشراف المفوضية إلى سراييفو ،

وهي أكبر عملية من نوعها منذ عملية النقل الجوي إلى برلين . واعتبارا من بداية العملية حتى نهاية حزيران/يونيه ١٩٩٣ ، نقل ٣٩٥ ٤٥ طنا متريا من إمدادات الإغاثة الإنسانية إلى سراييفو خلال ١٤٣ ٤ طلعة نفذتها خمس دول مشاركة رئيسية .

٣-١٤-٨ وعلاوة على ذلك ، وفرّ الشروع في عملية إنزال جوي في شرقي البوسنة في آذار/مارس ١٩٩٣ إمدادات غذائية وطبية كان الناس يأمل الحاجة إليها . وبحلول نهاية شهر حزيران/يونيه ، كانت ٧٥٩ طلعة قد أسفرت عن انزال ١٢ ٥ طنا متريا من الامدادات في صربيينكا ، وغورازد ، وزيبا ومناطق أخرى .

٣-١٤-٩ وعلى الرغم من القيود الهائلة ، فإن الخطر الكامن على الحياة خلال أشهر الشتاء قد أمكن إلى حد كبير التغلب عليه ، وذلك جزئيا بفضل الطقس الذي كان أكثر اعتدالا مما كان متوقعا . وان العملية الانسانية ، التي دعمتها باطراد قوات الحماية التابعة للأمم المتحدة ، كانت مسؤولة عن توفير ما يكفي من الاغذية ، والرعاية الطبية ، واللوازم المنزلية ومواد الايواء لتلبية الكثير من متطلبات الإغاثة الفورية .

٣-١٤-١٠ على أن العقبات الرئيسية التي أعاقت عملية الاغاثة عن بلوغ أهدافها كانت حملات الاعاقة والتهديم العمدية والخالية من الرحمة . وقد توقف النقل الجوي إلى سراييفو مرات عديدة بسبب الحوادث الامنية المتكررة . أما في البر ، فان جهود الحماية والمساعدة بُذلت في اطار اشتداد الحرب وانتهاكات حقوق الإنسان وحقوق الاقليات . ومع ما لعملية الإغاثة في يوغوسلافيا السابقة ، وعلى وجه الخصوص في البوسنة والهرسك من أهمية ، فلم يكن لها إلا تأثير ضئيل في الحد من النزاع أو من "التطهير الإثني" .

٣-١٤-١١ وفيما يتعلق بالحماية الدولية ، استمرت المفاوضات في رصد المعلومات ونقلها وتوجيهها ، الأمر الذي أدى في بعض الحالات إلى كشف انتهاكات حقوق الإنسان في يوغوسلافيا السابقة وفي تموز/يوليه عام ١٩٩٣ ، أطلقت المفوضة السامية الاستجابة الشاملة للأزمة الانسانية في يوغوسلافيا السابقة ، التي صدّق عليها الاجتماع الدولي لتقديم المعونة الانسانية إلى ضحايا النزاع في يوغوسلافيا السابقة الذي عقد في جنيف في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣ . وتعتبر قضايا الوصول إلى المحتاجين وقبول جماعات المشردين واللاجئين في أماكن آمنة من العناصر الاساسية للاستجابة الشاملة . وطوال الفترة المستعرة ، واصلت المفاوضات جهودها الرامية إلى الوصول إلى المحتاجين دون عوائق . بيد أن أطراف النزاع استمرت في إعاقه سبيل الوصول أمام المفاوضات أو منعه تماما . وفيما يتعلق بقضية حق المشردين في الحصول على الامان ، بذلت المفاوضات قصارى جهودها لضمان المرور والقبول الآمنين في أقسام أخرى من المنطقة ولضمان احترام المعايير الدنيا للحماية المؤقتة . فضلا عن ذلك ساعدت المنظمة على الانتقال المنظم للأشخاص الذين يجدون أنفسهم في أوضاع تهدد حياتهم بشكل خطير ، كما هو الحال في صربيينكا .

٣-١٤-١٢ وفيما يتعلق بالمحتجزين السابقين ، استهل برنامج لإعادة توطينهم . وقدمت إشتان وعشرون دولة مشاركة ٦٨٣ ٨ مكانا للمحتجزين السابقين وأماكن إضافية لأفراد أسرهم . وفي ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٩٣ ، غادر ما مجموعة ١١٠٢٠ شخصا مرافق العبور في كرواتيا ، و٢٨٦ شخصا الجبل الأسود ، بينما ظل ٢٥٢ شخصا في مرافق العبور .

٣-١٤-١٣ وعلى المستوى الدولي ما فتئت المفوضية تشجع بنشاط على القبول عند الحدود وعدم الرد علاوة على توسيع فكرة الحماية المؤقتة وتطويرها . وساعدت المفوضية وشجعت على تسجيل اللاجئين والمشردين ، وخاصة الجماعات المستضعفة التي تحتاج إلى رعاية خاصة . وعلاوة على ذلك ، تعنى المفوضية بمحن النساء والأطفال وجميع من أصابتهم الحرب بأذاها . وتحظى هذه الجماعات باهتمام خاص من خلال برامج المساعدة القائمة على المجتمع المحلي والموجودة فعلا في معظم جمهوريات يوغوسلافيا السابقة .

٣-١٤-١٤ وفي السنة الماضية ، انضمت سلوفينيا وكرواتيا إلى اتفاقية عام ١٩٥١ وإلى بروتوكولها لعام ١٩٦٧ . وتعتبر جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) أنها ورثت الالتزامات الاتفاقية لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة التي كانت قد انضمت إلى الاتفاقية وبروتوكولها على السواء .

٣-١٤-١٥ وعموما ، ليس للاجئين القادمين من خارج يوغوسلافيا السابقة والمعترف بهم بموجب ولاية المفوضية أي مركز قانوني في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية . ووجودهم في البلد جائز ما دامت المفوضية تتحمل مسؤولية كاملة عن مساعدتهم وتتولى إعادة توطينهم في مكان آخر . ويتمتع اللاجئون من الجمهوريات اليوغوسلافية السابقة ، ممن حيث المبدأ ، بالحماية من الرد علاوة على المساعدة في صربيا والجبل الأسود بموجب المصكوك القانونية التي اعتمدتها هاتان الجمهوريتان كل على حدة .

أهداف البرنامج وأولوياته

٣-١٤-١٦ كان الهدف الرئيسي للعملية الإنسانية هو تعبئة وتوزيع امدادات الاغاشة الطارئة المنقذة للحياة (كالاغذية ، والادوية ومواد الايواء واللوازم المنزلية) للسكان المتضررين في مختلف جمهوريات يوغوسلافيا السابقة من خلال شبكة لوجستية واسعة تربط بين الميدان والمكتب ، وتدعمها جملة واسعة من الشركاء المنفذين والوكالات العاملة الاخرى . وثمة هدف تكميلي تمثل في اتاحة مساعدة شاملة لعدة قطاعات لدعم اللاجئين ، والمشردين والجماعات المستضعفة الاخرى . وتشمل هذه المساعدة وقود التدفئة ، والرصد التغذوي ، وتحسين المأوى الطبيعية والهيكل الأساسية وبرامج الخدمات المجتمعية . والهدف الثالث ، الذي هو أصعب في سياق قتال مستمر ، هو الشروع في أنشطة متواضعة تيسر الانتقال من مرحلة الطوارئ إلى مرحلة ما بعد الطوارئ ، مثل الزراعة والتعليم .

ترتيبات التنفيذ/المدخلات ذات الصلة

١٧-١٤-٢ تنفيذ المفوضية بصورة مباشرة إدارة قافلة النقل الواسع والانظمة اللوجستية المتعلقة به ، الامر الذي أفضى إلى قيام تعاون وثيق بين قوات الامم المتحدة لحفظ السلام والوكالات الإنسانية في مجال حماية عمليات تسليم مواد الانعاش إلى السكان المدنيين المتأثرين . وان النقل الجوي وعمليات الإنزال الجوي التي تنفذها طائرات مقدمة من حكومات مختلفة تكمل قدرة النقل لدى المفوضية .

١٨-١٤-٢ وبخلاف ذلك ، فإن تنفيذ معظم الأنشطة القطاعية المندرجة ضمن مسؤولية المفوضية تتولاه إما المنظمات غير الحكومية أو الوكالات الحكومية ، وقد أنشئ قرابة ٦٠ مشروعاً فرعياً وما يقابلها من الاتفاقات الفرعية مع منظمات مختلفة في عام ١٩٩٢ للأنشطة المتعلقة بعملية الطوارئ في يوغوسلافيا السابقة .

١٩-١٤-٢ وجرى تسهيل التنفيذ في البوسنة والهرسك وتوسيعه من خلال إنشاء صندوق سوروس للمساعدة الإنسانية الذي يبلغ ما مجموعه ٣٦ مليون دولار ، وقد أصبح ذلك ممكناً عن طريق مساهمة مالية خاصة سخية . وقد أنشئ الصندوق لتشجيع المنظمات غير الحكومية على العمل في البوسنة ، وأدى إلى تنفيذ العديد من مشاريع إنقاذ الحياة السريعة الأثر في قطاعات مثل النقل ، والصحة ، والأغذية الزراعية والخدمات المجتمعية .

٢٠-١٤-٢ ومنذ شهر تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ ، عبأ برنامج الأغذية العالمي الأغذية الأساسية وسلمها إلى نقاط التسليم الموسعة في يوغوسلافيا السابقة . ويشترك برنامج الأغذية العالمي واليونسيف في تحمل مسؤولية إتاحة أغذية إضافية ، وتنفيذ اليونسيف أيضاً مشاريع مختلفة تركز على النساء والجماعات المستضعفة . وقد اضطلعت منظمة الصحة العالمية ، منذ بداية العملية ، بالدور الأساسي في تنفيذ مشاريع في القطاع الصحي ، بما في ذلك رصد الصحة/التغذية ، وتوفير الامدادات الطبية والخدمات الاستشارية في مجال الصحة العامة .

٢١-١٤-٢ وتنفذ اللجنة الدولية للصليب الأحمر أنشطة واسعة ، بصورة أساسية في البوسنة والهرسك ، في مجال توفير الأغذية ، والطرود الأسرية ، والأدوات الصحية ، والملابس ، واللوازم المنزلية ، وأجهزة التدفئة ، والإمدادات الطبية . وتشارك اللجنة الدولية للصليب الأحمر أيضاً دوراً فعالاً في تيسير وتأمين تقصي أثر المحتجزين ، وحمايتهم وإطلاق سراحهم .

٢٢-١٤-٢ ويركّز برنامج الأمم المتحدة الإنمائي جهوده على المنطقة المحمية من قبل الأمم المتحدة في أنشطة إعادة البناء الاجتماعي والأنشطة القائمة على المجتمع المحلي . وتركز منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على مشاريع الطوارئ في

قطاعات الايواء والتغذية في منطقتي سلافونيا ودالماتيا الواقعتين في كرواتيا .
وأتاح متطوعو الأمم المتحدة موظفين للمفوضية من أجل العمل في ميادين متخصصة يمتد
نطاقها من الخدمات اللوجستية إلى الخدمات الاجتماعية . وتتيح المنظمة الدولية
للهجرة النقل الدولي وما يتصل به من مساعدة إلى الجماعات المستضفة وحمايها
النزاع الأخرى .

البرامج العامة

جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) الرعاية والاعالة

(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٢ - ١٩٩٣ (الربع الأول)

٢٣-١٤-٣ في عام ١٩٩٢ ، بلغ مجموع الأشخاص الذين قدمت اليهم المساعدة ٥٧٩ شخصا ،
بمعدل يتراوح بين ٥٢٣ لاجئا وملتمسي لجوء من بلدان واقعة خارج يوغوسلافيا السابقة في
كانون الثاني/يناير و٢٨٥ شخصا في كانون الأول/ديسمبر . وقد قدمت المساعدة إلى جميع
هؤلاء الأشخاص تقريبا في مراكز الايواء التي تدعمها المفوضية . وكما كان متوقعا ، تم
توفير تذاكر سفر بسيارات الركاب الكبرى إلى المراكز ومنها ، ومدفوعات مساعدة
تكميلية ، ومخصصات للاجئين حصلوا على الايواء الخاص ، ورعاية أساسية طبية ولعلاج
الاسنان في الحالات الطارئة . أما بالنسبة إلى عام ١٩٩٣ ، واستنادا إلى عدد اللاجئين
المتناقص فقد وضع رقم تخطيطي يبلغ ٣٠٠ شخص .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٢٤-١٤-٣ في عام ١٩٩٣ حافظت المفوضية على هدف توفير الرعاية والاعالة الأساسية
للاجئين وملتمسي اللجوء في انتظار الحلول الدائمة لهم ، وذلك في غياب شريك منفذ .
وعلى الرغم من وجود أسر بين المستفيدين ، فإن أغلبيتهم من العزاب الذكور .
وسيستمر اللاجئون في العيش في أحد المراكز العديدة المخصصة للايواء في بلفراد أو في
أفالا ، حيث يتاح لهم المأوى والطعام على نفقة المفوضية ، أو في مركز الهجرة
الاتحادي في بادينسكا سكيلا حيث تقدم المفوضية الطعام . أما أولئك الذين يتسنى لهم
الحصول على المأوى بأنفسهم ، فإنهم يتلقون مخصصات شهرية متواضعة . وكما كان الحال
في عام ١٩٩٢ ، فقد غطيت احتياجات الرعاية الطبية والاحتياجات الأساسية الأخرى .
وبالنسبة إلى عام ١٩٩٣ ، يفكس الاعتماد المنقح البالغ ٦٠٠ ٠٠٠ دولار معدلا أقل
للتنفيذ وعددا أقل من المستفيدين بالمقارنة مع عام ١٩٩٢ .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٥-١٤-٣ بالنسبة إلى عام ١٩٩٤ ، يُقترح تخصيص اعتماد يبلغ ٣٠٠ ٥٨١ دولار لإتاحة
مساعدة الرعاية والاعالة ذاتها لعدد من اللاجئين وملتمسي اللجوء يتوقع أن ينخفض
ويقدر بـ ٢٠٠ شخص .

اعادة التوطين (لاجئون في خارج يوغوسلافيا السابقة)(أ) تنفيذ البرامج في ١٩٩٣-١٩٩٢ (الربع الاول)

٢٦-١٤-٣ في عام ١٩٩٢ ، أعيد توطين ٢٦٢ لاجئاً من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ، أي بانخفاض كبير عن عددهم البالغ ٩٤٨ لاجئاً في عام ١٩٩١ . وكانت بلدان اعادة التوطين الرئيسية هي الولايات المتحدة الامريكية ، وكندا وبدرجة أقل استراليا . وقدمت المفوضية المساعدة عن طريق تيسير المقابلات وتغطية تكاليف الوثائق ، والفحوصات الطبية ، ورسوم جوازات السفر/التأشيرات ، وتذاكر السفر بسيارات الركاب الكبيرة إلى بودابست ورسوم المطار . وبالنسبة إلى عام ١٩٩٣ ، قدر عدد الاشخاص الذين يتطلبون مساعدة في سبيل اعادة توطينهم بصورة دائمة في بلدان أخرى بـ ٣٠٠ شخص كهدف أولي . وخلال شهر آذار/مارس ١٩٩٣ ، غادر ٢٧ شخصاً من أجل اعادة توطينهم ، مما يعكس الصعوبة المتزايدة في ضمان فرص اعادة توطين هذه الجماعة المتبقية من اللاجئين .

(ب) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣

٢٧-١٤-٣ بقيت اعادة التوطين الحل الدائم الرئيسي للاجئين الذين منشؤهم من خارج يوغوسلافيا السابقة ، وذلك في غياب فرص الإدماج المحلي وعدم الاهتمام عموماً بالعودة طوعاً إلى الوطن . ولذا ، فقد خُفِض الاعتماد الذي حصلت الموافقة عليه من ٢٠٠ ١٤٩ دولار إلى ٤٣ ٧٠٠ دولار .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٢٨-١٤-٣ يُقَدَّر أن نحو ٢٠٠ شخص سيستفيدون من مساعدة مماثلة في عام ١٩٩٤ . واقتترح اعتماد ٣٠ ٠٠٠ دولار لهذا الغرض ، وكما حصل في السنوات السابقة ، سينفذ المشروع مكتب المفوضية المكلف بمهمات في بلغراد .

البرامج الخاصة(أ) تنفيذ البرنامج في ١٩٩٣ - ١٩٩٢ (الربع الاول)

٢٩-١٤-٣ بلغت النفقات الاجمالية في يوغوسلافيا السابقة التي جرى تمويلها في اطار البرامج الخاصة ٢٩٤ ٤٤٢ ٠٠٠ دولار كان منها ٦٠٠ ١٠٨ ١١٥ دولار مساهمات عينية . وشمل الجزء الاكبر من المساهمات في عام ١٩٩٢ توفير المواد الغذائية وغير الغذائية ، ومشاريع الايواء ، وتنفيذ قوافل الشاحنات وما يتصل بها من أنشطة لوجستية ، وتكاليف دعم البرامج . وفي حزيران/يونيه عام ١٩٩٣ ، قُدرت المتطلبات المالية للعملية الخاصة في عام ١٩٩٣ بـ ٨٠٠ ٢٣٥ ٤١٣ دولار . ولا تتوفر لحد الان المتطلبات المتوقعة لعام ١٩٩٤ .

(ب) تنفيذ البرامج في ١٩٩٣

٣-١٤-٣٠ في أعقاب الزيادة التدريجية في عدد الوكالات المنفذة الراغبة في العمل في إطار ظروف أمنية بالغة الصعوبة والقادرة على ذلك ، أحرزت المفوضية تقدما فسي عام ١٩٩٣ في تنفيذ أنشطة كبرى لإنقاذ الحياة متملة بالاهداف الانسانية الاساسية فسي البوسنة والهرسك . وتتركز الجهود الاولى في البوسنة والهرسك وجمهوريات أخرى على قطاعات الاغذية ، والايواء ، وتوفير اللوازم المنزلية ؛ ويجري أيضا تنفيذ أنشطة تكميلية في مجال الخدمات المجتمعية ، والمياه ، والمرافق الصحية ، والزراعة (من خلال توزيع البذور) . ولا تزال معظم الأنشطة البرنامجية في البوسنة تتسم بنزوح الناس المستمر عن ديارهم نتيجة للحرب ، أو بتوفير الاغاثة الاساسية للبقاء على قيد الحياة - أي الغذاء والمأوى لسكان المدن المحاصرة و"المناطق الآمنة" . وتعتبر تقديم المساعدة المالية إلى الاسر التي تستضيف اللاجئين سمة مهمة للبرامج فسي كرواتيا وسلوفينيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة . وتظهر أيضا الأنشطة المتمثلة بمجالات الصحة ، والتعليم ، والخدمات المجتمعية ، بصورة بارزة ، فسي كرواتيا وسلوفينيا . وتتركز أنشطة البرامج في صربيا والجبل الاسود بصورة رئيسية على التوزيع الفعلي للمواد الغذائية وغير الغذائية ، وتجديد/إنشاء المراكز الجماعية ودعم كلفة تشغيلها ، وبذل جهود متنوعة في مجال الخدمات الاجتماعية وإلى درجة محدودة دعم القطاع الصحي .

٣-١٤-٣١ ومن الجوانب الحيوية لعملية عام ١٩٩٣ الاستعداد لفصل الشتاء ، باستخدام مدخلات مختلفة تتمثل ليس فقط بالمتطلبات الطبيعية الفورية ، كالغذاء والاحتياجات المنزلية والوقود والمأوى ، وإنما بالمساعدة التي تفيد أيضا المجتمعات المحلية التي يعيش فيها المشردون . وبهذه الطريقة ، تتوقع المفوضية اتاحة حماية وقائية محدودة ولكنها حاسمة من الناحية الاستراتيجية للمشردين المهددين بـ "التطهير الإثني" حيثما تكون مثل هذه الحماية ممكنة . وغياب الدعم المادي لذلك ، الذي هو أكبر جزء من البرنامج ، سيمنع تحقيق هذه الخطط ، على الرغم من وجود آليات لتنفيذها .

٣-١٤-٣٢ وبالتالي ، وكما يبدو الوضع في منتصف العام ، لن تزيد معونة المفوضية المقدمة إلى المنطقة على القدر الأدنى الضروري ، بانتظار تلقي ما يكفي من مساهمات المانحين لتحقيق أهداف البرنامج .

(ج) اقتراحات البرنامج لعام ١٩٩٤

٣-١٤-٣٣ بالنظر إلى الوضع المتطور باستمرار في يوغوسلافيا السابقة ، وعلى وجه الخصوص في جمهورية البوسنة والهرسك ، لا يمكن في هذا الوقت وضع مقترحات دقيقة لبرنامج عام ١٩٩٤ . ومع ذلك ، وما دامت رحى الحرب تدور بلا هوادة ، فإن برنامج المساعدة لشتاء ١٩٩٣ - ١٩٩٤ هو مصدر قلق بالغ .

٣-١٤-٢٤ ولكن في تلك الجمهوريات التي قد يمكن فيها اجراء تحوّل تدريجي من عمليات الطوارئ نحو أنشطة ما بعد الطوارئ (كما في سلوفينيا) ، سيتم ذلك . وإذا تحسنت الحالة الاجتماعية والسياسية ، فقد تجد المفوضية نفسها ملزمة بالقيام بولايتها التقليدية المتمثلة في تيسير العودة .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(١) التطورات الرئيسية في ١٩٩٢ - ١٩٩٣ (الربع الأول)

٣-١٤-٣٥ بحلول كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، وفلا عن المكتب الموجود في بلغراد ، افتتحت مكاتب جديدة للمفوضية في زغرب (كرواتيا) ، ولوبليانا (سلوفينيا) ، وسراييفو (البوسنة والهرسك) ، تنفيذا لطلب الأمين العام بأن تنسق المفوضية المساعدة التي تقدمها الأمم المتحدة إلى المشردين من جراء النزاع . وفي أيار/مايو ١٩٩٢ ، أدت الأحداث التي جرت في منطقة سراييفو إلى نقل مكتب المفوضية مؤقتا إلى زغرب . وفي أواخر شهر حزيران/يونيه ١٩٩٢ عادت فرقة صغيرة تابعة للمفوضية إلى التواجد في سراييفو بشأن مباشرة النقل الجوي الانساني . وفي نهاية شهر تموز/يوليه ١٩٩٢ ، افتتح مكتب للاتصال في سكوبجي ، العاصمة الحالية لجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة .

٣-١٤-٣٦ وشملت النفقات في عام ١٩٩٢ جميع تكاليف الموظفين ، وإيجار المكاتب ومرافقها ، علاوة على شراء لوازم مكتبية ، ومعدات وعربات من أجل العملية الموسعة . وبسبب التوسع السريع للبرنامج في يوغوسلافيا السابقة في عام ١٩٩٢ والزيادة الكبيرة في الاسعار وفي تكلفة المعيشة التي لها تأثير مباشر في تكاليف التشغيل ، كانت نفقات البرنامج السنوية في اطار بند دعم البرامج وإدارتها في بلغراد أكثر بقليل من المخصصات لعام ١٩٩٢ التي جرت الموافقة عليها . وغطيت الزيادة في النفقات باجراء تحويل بين الاعتمادات .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٣-١٤-٣٧ بحلول شهر حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، ونتيجة لتوسع جهود المفوضية الإنسانية ، كانت المفوضية قد أنشأت ٢٥ مكتبا في يوغوسلافيا السابقة ، تتألف من أربعة مكاتب مكلّفة بمهمات ، ومكتب واحد للاتصال ، وخمسة مكاتب فرعية وخمسة عشر مكتبا ميدانيا . ومن أجل إدارة هذه المكاتب وضمان تنفيذ عملية المفوضية الخاصة لتقديم المساعدة الإنسانية ، نُشر ما يربو على ٦٠٠ موظف كما يلي: ٥٤٨ موظفا من الذين يعملون بعقود منتظمة لدى المفوضية (١٥٤ موظفا دوليا ، وخمسة موظفين وطنيين ، و٣٨٩ موظفا محليا) ؛ و١٨ موظفا من متطوعي الأمم المتحدة يمثلون مساهمة متطوعي الأمم المتحدة في جهود المفوضية الإنسانية ؛ ونحو ٥٠ خبيرا اعارثهم إلى المفوضية حكومات كندا وفنلندا وفرنسا وايرلندا وهولندا والنرويج وسويسرا . وعلاوة على ذلك ، تستخدم المفوضية حاليا ١٥ مستشارا في شتى القدرات التقنية والمتخصصة .

٣-١٤-٢٨ وتأخذ التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣ في الاعتبار الرواتب وإعانات السفر والاعاشة الشهرية لجميع الموظفين العاملين في البرنامج الخاص للمساعدة الإنسانية في يوغوسلافيا السابقة ، فضلا عن علاوة المخاطر التي تُدفع للموظفين العاملين في البوسنة والهرمك . ومما غُطي أيضا إيجار جميع المكاتب في يوغوسلافيا السابقة وصيانتها ، بما في ذلك افتتاح مكتب فرعي في موستار (الآن مديفوري ، في البوسنة) ، والمكاتب الميدانية في دبروفينك (كرواتيا) ، وبالي (البوسنة) ، وبودغوريكا وبريستينا (جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية) . وعلاوة على ذلك ، تعين توسيع المكتب الميداني في توزلا بسبب احتياجات العمليات المتزايدة في تلك المنطقة .

٣-١٤-٣٩ وبالنظر إلى الحالة الأمنية الخطرة في يوغوسلافيا السابقة ، جرى تعزيز إجراءات الأمن في جميع المكاتب فعليا . وجرى استخدام شركات أمن أو حراس وزودت المكاتب بمعدات رصد خاصة . وفُضلا عن ذلك ، جرى شراء ١٦ عربة مصفحة علاوة على صُدرات وخوذ مضادة للرصاص ، ونظمت دورات لتدريب الموظفين على الإجراءات الأمنية .

٣-١٤-٤٠ وتشمل التكاليف الأخرى بخلاف تكاليف الموظفين ، الاتصالات ، والمرافق ، وشراء القرطاسية واللوازم المكتبية ، والعربات ، وما يلزم من المعدات للاتصالات اللاسلكية (أجهزة اللاسلكي ، والهواتف المتنقلة ، وأدوات أخرى) وشراء معدات للحاسوب وأثاث للمكاتب .

٣-١٤-٤١ وبالنظر إلى حجم البرنامج الخاص للمساعدة الإنسانية في يوغوسلافيا السابقة ، أُلقي الاعتماد الأولي للبرنامج السنوي لعام ١٩٩٣ البالغ ٨٠٠ ٢٢٣ دولار وصنفت جميع النفقات الإدارية في إطار ميزانية البرامج الخاصة .

(ج) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٤

٣-١٤-٤٢ كما هو الحال بشأن اقتراحات البرنامج ، لا يمكن في الوقت الحالي تقدير احتياجات بندي نفقات موظفي المشاريع ودعم البرامج وإدارتها . وتعكس ميزانية عام ١٩٩٤ تكاليف الموظفين في الوظائف الشابتة فقط .

إنفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في يوغوسلافيا السابقة
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢		
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المخصصات التي اعتمدتها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٢	المبلغ الملتزم بـ
البرامج العامة (١)				
٥٨١,٣	الرعاية والإعالة مساعدة أساسية مقدمة الى اللاجئين وملتهمسي اللجوء ريشما يعاد توطيئهم	٦٠٠,٠	١ ٥٠٠,٠	١ ٤٠٠,٠
-	العودة الطوعية إلى الوطن	-	-	(١) ١٥,٣
-	التوطين المحلي إعادة التوطين	-	-	(١) ٤,٩
٣٠,٠	تقديم المشورة والتدريب اللغوي والفحص الطبي قبل إعادة التوطين	٤٢,٧	١٤٩,٢	(ب) ٢٦٣,٣
-	دعم البرامج وإدارتها انظر المرفقين الأول والثاني	-	٢٢٣,٨	٢٨٩,١
٦١١,٣	المجموع الفرعي (١)	٦٤٢,٧	١ ٩٧٣,٠	٢ ٠٧٢,٦
البرامج الخاصة (٢)				
٦ ٩١٣,٦ (ج)	المساعدة الإنسانية للمشردين من يوغوسلافيا السابقة	٤١٢ ٥٩٣,١	-	٢٩٤ ٤٤٢,٠
صناديق استثمارية أخرى				
-	دعم البرامج وإدارتها موظف فني مبتدئ	-	-	٤,٠
٦ ٩١٣,٦	المجموع الفرعي (٢)	٤١٢ ٥٩٣,١	٠,٠	٢٩٤ ٤٤٦,٠
٧ ٥٢٤,٩	المجموع الكلي (٢+١)	٤١٣ ٢٣٥,٨	١ ٩٧٣,٠	٢٩٦ ٥١٨,٦
(١) مبلغ ملتزم به من المخصصات الإجمالية .				
(ب) منه مبلغ ٨٦ ٠٠٤ دولارات ملتزم به من المخصصات الإجمالية .				
(ج) لم تحدد الاحتياجات التنفيذية بعد				

٣ - ١٥ بلدان أخرى في أوروبا الوسطى والشرقية

يفضي هذا الفصل أنشطة المفاوضات في البانيا ، وبلغاريا ، والجمهورية التشيكية ، وجورجيا ، وبولندا ، ورومانيا ، والجمهورية السلوفاكية .

البانيا

٣-١٥-١ انضمت البانيا في ١٨ آب/أغسطس ١٩٩٢ إلى إتفاقية عام ١٩٥١ الخاصة بوضع اللاجئين وإلى بروتوكول عام ١٩٦٧ .

٣-١٥-٢ وتتراوح تقديرات الحكومة لعدد الأشخاص من يوغوسلافيا السابقة (من كوسوفو أساسا) الموجودين في البانيا في نهاية آذار/مارس ١٩٩٢ بين ٢ ٠٠٠ و ٣ ٠٠٠ شخص وأغلب هؤلاء الأشخاص قد تهربوا من الخدمة العسكرية أو فروا من الجندية وهم محتشدون في منطقة الحدود الجبلية في الشمال الشرقي للبلاد .

٣-١٥-٣ وبالنظر إلى التطورات في يوغوسلافيا السابقة وبناء على طلب السلطات ، شارك مكتب الاتصال في تيرانا في مهمة غير رسمية لتقصي الحقائق في المنطقة الشمالية الشرقية في آب/أغسطس ١٩٩٢ لتنفيذ تقدير أولي للموارد والاحتياجات المتوقعة في البانيا . وفي كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ ، أجزت بعثة تقنية تابعة للمفوضية تقديرًا للموارد القائمة مع تركيز خاص على دعم التخطيط والتنفيذ ، فضلا عن الايواء والإسكان .

٣-١٥-٤ وفي تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، عُيِّنت اللجنة المشتركة بين الوزارات والمعنية باللاجئين في تيرانا رسميا بوصفها الجهة المركزية المعنية بقضايا اللاجئين . وإشر مشاورات مشتركة ، قدمت المفوضية إلى اللجنة دعما تقنيا ومتعلقا ببناء المؤسسات من خلال التدريب وشراء المعدات الأساسية المكتتبية والخاصة بالاتصالات السلكية واللاسكية . وأُتيحت المعدات المطلوبة من خلال مشروع صندوق استثماري بمقدار ٢٤ ٥٠٠ دولار . وقد شارك رئيس اللجنة في الحلقة الدراسية الاقليمية للتدريب على الإدارة في حالات الطوارئ التي نظمتها المفوضية والتي عقدت في بودابست في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ .

٣-١٥-٥ واستمر مكتب الاتصال في تيرانا في تقديم الدعم إلى وحدة الإعلام عن الهجرة التي تشارك فيها المفوضية والمنظمة الدولية للهجرة والتي أنشئت في ١ آذار/مارس ١٩٩٢ وبدأت تمارس العمل في منتصف نيسان/أبريل ١٩٩٢ . والهدف من وراء الحملة الإعلامية هو معالجة قضية تحركات الهجرة غير المنتظمة من خلال وسائل الإعلام ، وبالتالي ، السعي إلى تجنب التدفقات السكانية عن طريق توفير معلومات لتصحيح المفاهيم الخاطئة التي قد تفنّي التحركات غير المنتظمة .

دول البلطيق

٦-١٥-٣ لم تنضم أي من دول البلطيق - وهي أستونيا ، ولاتفيا وليتوانيا - الى اتفاقية عام ١٩٥١ و/أو بروتوكول عام ١٩٦٧ . وانضمت لاتفيا الى اتفاقية عام ١٩٦١ بشأن خفض حالات انعدام الجنسية . والتهمت ليتوانيا مساعدة المفوضية في وضع قانون خاص باللاجئين .

٧-١٥-٣ ونظم مكتب المفوضية في ستكهولم ، الذي يغطي دول البلطيق ، وأجرى حلقات دراسية ومحاضرات وموائد مستديرة عن قانون اللاجئين وحالات انعدام الجنسية وحقوق الإنسان .

٨-١٥-٣ ولا يزال ملتمسو اللجوء من خارج الدول المستقلة حديثاً ، وبصورة رئيسية العراقيون ، يستخدمون دول البلطيق كدول عبور بغية الوصول إلى البلدان الشمالية . ويأتي ملتمسو اللجوء هؤلاء من الاتحاد الروسي وبدرجة ، أقل من بيلاروس . وقد تمكن بعضهم من عبور بحر البلطيق ، واحتجز آخرون لفترة قصيرة في دول البلطيق ثم عادوا الى روسيا وبيلاروس .

بيلاروس

٩-١٥-٣ يغطي مكتب المفوضية الاقليمي في موسكو بيلاروس . ولم تنضم هذه الاخيرة لا الى اتفاقية عام ١٩٥١ ولا إلى بروتوكول عام ١٩٦٧ . وفي آذار/مارس ١٩٩٣ ، قدم الى المفوضية مشروع قانون خاص باللاجئين كما تبدي ملاحظاتها بشأنه . وفي أوائل عام ١٩٩٣ ، نظمت المفوضية بالتعاون مع المنظمات الدولية الاخرى حلقة تدريب في منسك من أجل مسؤولين في بيلاروس بشأن قضايا قانونية تتمثل باللاجئين والهجرة وحقوق الإنسان .

١٠-١٥-٣ وغادرت بعثة الى بيلاروس في تموز/يوليه ١٩٩٣ بهدف تقدير عدد وحالة الاشخاص الذين يمكن أن يكونوا موضع اهتمام المفوضية وتحديد المزيد من أعمال المفوضية الملائمة .

بلغاريا

١١-١٥-٣ تلبية لطلب الحكومة ، افتتحت المفوضية مكتباً للاتصال في صوفيا في شباط/فبراير ١٩٩٣ ، ويُنتظر أن يُوقع اتفاق المقر خلال عام ١٩٩٣ .

١٢-١٥-٣ وقد انضمت بلغاريا الى اتفاقية عام ١٩٥١ الخاصة بوضع اللاجئين والى بروتوكول عام ١٩٦٧ في ١٢ أيار/مايو ١٩٩٣ .

١٣-٥-٣ وفي نهاية آذار/مارس ١٩٩٣ ، كان هناك ٧٠ لاجئاً معترفاً به في بلغاريا ، معظمهم من أفغانستان والعراق وجمهورية إيران الإسلامية . وفي غياب تشريع وطني خاص باللاجئين ، يتولى تقرير وضع اللاجئين مكتب الاتصال في صوفيا بمقتضى ولاية المفوضية . وقد سُجل في عام ١٩٩٣ ما مجموعه ١٧٢ طلب لجوء . وتقدّر الحكومة أن هناك ما يقرب من ١٥ ٠٠٠ أجنبي يقيمون بصورة غير قانونية في البلد ويحاولون العبور لالتماس اللجوء في الغرب .

١٤-١٥-٣ وتُعتبر بلغاريا بلداً رئيسياً للعبور بالنسبة الى الأشخاص الذين هم من يوغوسلافيا السابقة . وقد مُنح ما مجموعه ١٨٥ شخصاً من يوغوسلافيا السابقة (أغلبهم من البوسنة والهرسك) الحماية المؤقتة والمساعدة . وجرى إيواء ما مجموعه ١٣٩ شخصاً من هؤلاء في دار حكومية للراحة في فلينغراد ، فيما تلقى الآخرون المساعدة من المجتمعات المحلية التي يعيشون فيها . وتقدّر السلطات أن ٩٠٠ شخص من يوغوسلافيا السابقة وجدوا مأوى لدى أسر مضيفة دون أن يكونوا مسجلين رسمياً .

١٥-١٥-٣ ولزيادة قدرة الاستعداد لمواجهة الطوارئ لدى السلطات المختصة ، نظمت المفوضية حلقة للتدريب على الإدارة في حالات الطوارئ في آذار/مارس ١٩٩٣ . وعلاوة على ذلك ، شارك ممثلان حكوميان وممثل من جمعية الصليب الأحمر البلغارية في حلقة دراسية اقليمية عن الإدارة في حالات الطوارئ التي نظمتها المفوضية في بودابست في تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٣ .

١٦-١٥-٣ وأنشئ في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ مكتب وطني للجوء الاقليمي واللاجئين ، وهو هيئة أُسند إليها اختصاص أن تقرّر (في أول درجة) وضع اللاجئين في بلغاريا ، ويتوقع أن يعمل هذا المكتب بشكل كامل خلال عام ١٩٩٣ . وقد أبدت المفوضية ملاحظاتها بشأن مشروع النظام الاساسي للمكتب الوطني للجوء الاقليمي واللاجئين فضلاً عن مشروع تشريع وطني خاص باللاجئين .

١٧-١٥-٣ وفي عام ١٩٩٣ ، يقدم مشروع للتوطين المحلي تبلغ قيمته ٩٤ ٠٠٠ دولار ، وممول من المخصصات الاجمالية وتنفذه جمعية الصليب الأحمر البلغارية ، المساعدة الى اللاجئين بموجب ولاية المفوضية من خلال تقديم المشورة القانونية والاجتماعية والتدريب المهني والتعليم . وعلى الرغم من تمتع الاطفال اللاجئين بفرص الحصول تماماً على التعليم ضمن نظام التعليم البلغاري ، فإن المفوضية تتولى تغطية التكاليف الاضافية ذات الصلة مثل المواد/اللوازم والكتب . ويرمي هذا المشروع أيضاً الى تعزيز بناء المؤسسات للهيكل الوطنية الاساسية فضلاً عن تنمية المنظمات الوطنية غير الحكومية . وينفذ مكتب الاتصال التابع للمفوضية في صوفيا برنامج تدريب شامل للمكتب الوطني

للجوء الاقليمي واللاجئين الذي يشمل التدريب في مجالات قانون اللاجئين ، وتقرير وضع اللاجئين ، واجراء المقابلات . فضلا عن ذلك ، ومن أجل تطوير قدرة المنظمات غير الحكومية في مجال المشورة القانونية ، موّلت المفوضية حلقة التدريب بشأن قانون اللاجئين التابعة للتشاور الاوروبي بخصوص اللاجئين والمنفيين والتي عقدت في صوفيا في نيسان/ابريل ١٩٩٣ . ومن المزمع بصورة أولية عقد حلقة دراسية للمتابعة في النصف الثاني من عام ١٩٩٣ .

١٨-١٥-٢ ويُقترح تخصيص اعتماد للتوطين المحلي يبلغ ٩٠٠ ١٨٢ دولار لعام ١٩٩٤ . وتأخذ الزيادة في الحساب ارتفاع عدد الافراد المستفيدين من المساعدة في مجالات التعليم والتدريب المهني والدورات الدراسية اللغوية ، فضلا عن الحاجة الى تطوير الوعي العام بقضايا اللاجئين والى تقديم المزيد من الدعم لهياكل اللاجئين الوطنية .

الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية السابقة

١٩-١٥-٢ يُقدر أنه في عام ١٩٩٢ ، حصل نحو ١١ ٧٠٠ ملتمس لجوء ، ولاجئ وهارب من النزاع في يوغوسلافيا السابقة على الحماية في الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية السابقة . ومن بين هؤلاء ، طلب ٨١٦ ملتمس لجوء الحصول على وضع اللاجئ فمُنحت السلطات الاتحادية هذا الوضع لـ ٢٠٩ أشخاص منهم . وفي حين وفد معظم ملتمسي اللجوء من بلغاريا ، ورومانيا ، والاتحاد السوفياتي السابق ، فقد جاء نحو ١٦٧ شخصا من آسيا (فيت نام بصورة رئيسية) و٤٠ شخصا من افريقيا . وجرى ايواء حوالي ٢ ٧٠٠ شخص من يوغوسلافيا السابقة من الذين منحتهم السلطات الاتحادية اللجوء في مراكز في الجمهورية السلوفاكية والجمهورية التشيكية . ويقدر أن ٨ ٠٠٠ شخص من يوغوسلافيا السابقة أحجموا عن التسجيل وحصلوا على ايواء خاص .

٢٠-١٥-٢ وإثر تفكك الجمهورية التشيكية والسلوفاكية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، اضلعت وزارة الداخلية في كل من الجمهورية التشيكية والجمهورية السلوفاكية بكامل المسؤولية فيما يخص شؤون اللاجئين .

٢١-١٥-٢ وفي حين تؤثر عملية التنسيق الجارية في أوروبا الغربية على كلتا الدولتين ، فإن العمل بالتشريع الالمانى الجديد الخاص باللجوء قد دفع ألمانيا الى الشروع في مفاوضات مع الجمهورية التشيكية بشأن اتفاق ثنائي خاص باعادة قبول اللاجئين . وتسعى الجمهورية السلوفاكية بدورها الى عقد اتفاقات مماثلة مع جيرانها . ويشترك البلدان في حد أخضر مشترك وينسقان سياستهما الخاصة بمنح التأشيرات . ولم توضع قيود فيما يتعلق بالمواطنين الذين هم من يوغوسلافيا السابقة .

٢٢-١٥-٣ ويغطي مكتب المفوضية الاقليمي في فبينا الجمهورية التشيكية والجمهورية السلوفاكية . وقد افتتح مكتب الاتصال التابع للمفوضية في براغ في شباط/فبراير ١٩٩٣ . وفي نهاية عام ١٩٩٣ ، دُعيت المفوضية الى أن يكون لها وجود في العاصمة السلوفاكية . وبانتظار إنشاء وظائف وملئها ، أرسل موظف الى براتيسلافا من المكتب الاقليمي في فبينا منذ شباط/فبراير عام ١٩٩٣ .

٢٣-١٥-٣ وقد صدقت تشيكوسلوفاكيا السابقة في ١٠ تموز/يوليه ١٩٩١ على اتفاقية ١٩٥١ وبروتوكول ١٩٦٧ . واعترف بالحكومات التي خلفتها بوصفها أعضاء في الامم المتحدة في ١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ . وفي ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ أعلنت الحكومة السلوفاكية رسميا التزامها بكلا المكين . وأودعت الجمهورية التشيكية مع انضمامها في ١١ أيار/مايو ١٩٩٣ . وفي حين تواصل الجمهورية التشيكية والجمهورية السلوفاكية كلتاهما تطبيق قانون اللاجئين الذي أقره البرلمان الاتحادي التشيكوسلوفاكي في ١٩٩١ ، شرعت سلطات كل من البلدين في العمل على تعديل التشريع .

٢٤-١٥-٣ وتواصل السلطات التشيكية والسلطات السلوفاكية تركيز اهتمامها على تعزيز هياكلها الأساسية لامتداد ملتمسي اللجوء واللاجئين بما يحتاجون إليه . وفي عام ١٩٩٣ ، ركّز مشروع المساعدة الذي وضعته المفوضية والذي نفذته مكاتب اللاجئين الوطنية في كلا البلدين على بناء المؤسسات والتدريب وترويج قانون اللاجئين . ومن أجل عام ١٩٩٣ ، أعدت لكل جمهورية ، مشاريع منفصلة للتوطين المحلي وهي تستهدف إتاحة الدعم للهياكل الحكومية القائمة وللهاكل غير الحكومية الناشئة ، وتعزيز الوعي بقضايا اللاجئين ، ودعم ادماج اللاجئين المعترف بهم . وتغطي المشاريع أيضا المشورة الاجتماعية والقانونية فيما يتعلق باللاجئين وبملتمسي اللجوء .

٢٥-١٥-٣ وثمة مشاريع منفصلة قيد البحث يتعين تمويلها من نداء الامم المتحدة المنقح الموحد بين الوكالات من أجل يوغوسلافيا السابقة (نيسان/ابريل - كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣) . وهدف هذه المشاريع هو مد السلطات بأموال مخصصة لتقديم المساعدة الإضافية الى اللاجئين والمشردين من يوغوسلافيا السابقة .

الجمهورية التشيكية (١٩٩٣)

٢٦-١٥-٣ في أوائل شهر نيسان/ابريل ١٩٩٣ ، كان في الجمهورية التشيكية ما مجموعه ٩٣٠ ١٠ شخصا من ملتمسي اللجوء واللاجئين والأشخاص الآخرين ، وفدوا بصورة رئيسية من يوغوسلافيا السابقة . ومن أصل مجموع الأشخاص الذين هم من يوغوسلافيا السابقة والذين يقدر عددهم بـ ١٢٤ ١٠ شخصا ، سجل ٧٨٤ ٣ شخصا أنفسهم رسميا للحصول على اللجوء المؤقت . وجرى إيواء ما مجموعه ٦٣٠ ٢ شخصا من ملتمسي اللجوء والأشخاص

الذين ينتظرون الغسل في طلب لجوئهم أو الذين يستفيدون من اللجوء المؤقت في مراكز تديرها الحكومة التشيكية . ومن أصل هؤلاء الأشخاص ، ١٢٤ ٢ شخصا هم من يوغوسلافيا السابقة و٥٠٦ أشخاص هم ملتمسو لجوء من بلدان أوروبية أخرى ، وبصورة رئيسية من الاتحاد السوفياتي السابق (٢٢٠) ، ورومانيا (١١٤) ، وبلغاريا (٤١) . أما الباقون البالغ عددهم ١٣١ فهم من بلدان أوروبية أخرى ، وأفريقيا (غانا على نحو رئيسي) ، وآسيا (فيت نام على نحو رئيسي) . وقدمت الجمهورية التشيكية أيضا ٥٠٠ مكان لمحتجزين سابقين (بما في ذلك أفراد أسرهم) من يوغوسلافيا السابقة . واستفاد من هذا العرض ما مجموعه ٢٨٠ فردا .

٢٧-١٥-٢ وفي ١ نيسان/أبريل ١٩٩٣ شغلت السلطات التشيكية ٢٨ مركزا لملتمسي اللجوء ، أو اللاجئين أو الأشخاص الذين هم من يوغوسلافيا السابقة والذين منحوا الحماية المؤقتة .

الجمهورية السلوفاكية (١٩٩٣)

٢٨-١٥-٣ بحلول نهاية الربع الأول من عام ١٩٩٣ منح مكتب اللاجئين السلوفاكي نحو ٢ ٠٠٠ شخص من يوغوسلافيا السابقة الحماية المؤقتة . وبينما تلقى نحو ٢٠٠ شخص المساعدة وبقوا لدى أسر مضيغة ، جرى إيواء ٧٨٣ شخصا في أربعة مراكز تشغلها الحكومة . ومن المزمع تخصيص مركز استقبال آخر لملتمسي اللجوء واللاجئين . ويقدر مكتب اللاجئين أن هناك ٤ ٠٠٠ إلى ٥ ٠٠٠ شخص إضافيين يقيمون في البلد دون أن يكونوا مسجلين رسميا .

٢٩-١٥-٣ وبلغ عدد ملتمسي اللجوء في الجمهورية السلوفاكية ٩١ شخصا وعدد اللاجئين ٦٠ شخصا (ومعظم ملتمسي اللجوء من أرمينيا) . ومنح شخصان فقط وضع اللاجئين خلال عام ١٩٩٣ .

جورجيا

٣٠-١٥-٢ إشر تقدير للاحتياجات الأولية في تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ أجري بناء على طلب حكومة جورجيا ، شاركت المفوضية في بعثة إنسانية للأمم المتحدة مشتركة بين الوكالات جرت في أوائل عام ١٩٩٣ وشملت زيارات لمناطق النزاع في أبخازيا وجنوب أوسيتيا .

٣١-١٥-٣ وقد أضرّ التدهور الاقتصادي العام لجورجيا والمنازعات القائمة ضرا بالفا بطروف معيشة السكان عموما ، وما يقارب ١٤٦ ٠٠٠ مشردا خصوصا .

٣٢-١٥-٣ وكجزء من برنامج الأمم المتحدة للمساعدة الإنسانية الموحدة بين الوكالات ، وبالتنسيق مع اللجنة الدولية للصليب الأحمر والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، تخطط المفوضية لبرنامج صغير للإغاثة في حالات الطوارئ ، لغاية نهاية عام ١٩٩٣ لمساعدة نحو ٦٥ ٠٠٠ شخص (معظمهم من النساء والأطفال والمسنين) بينهم ٥٤ ٠٠٠ شخص من المناطق التي تسيطر عليها الحكومة (٤٣ ٠٠٠ شخص في أبخازيا و ١١ ٠٠٠ شخص من جنوب أوسيتيا) و ١١ ٠٠٠ شخص في جنوب أوسيتيا . وفي المناطق التي تسيطر عليها الحكومة ، ستتعاون المفوضية مع اللجنة الحكومية المعنية باللاجئين . ومن المأمول أن يساعد تدخل المفوضية المزمع في جنوب أوسيتيا على التخفيف من شظف الظروف المعيشية ، ومن خلال الاتصالات الجارية مع السلطات المحلية ، على خفض المستوى المرتفع للتوتر الإثني .

٣٢-١٥-٣ وسيستجيب برنامج المفوضية ، الذي تبلغ ميزانيته ٣ ٧٠٦ ٢٠٠ دولار ، بصورة رئيسية للاحتياجات المنزلية والاحتياجات الخاصة بالماوى لأشد الناش عوزا من بين المشردين . وستقدم إدارة الشؤون الإنسانية والمنظمة الدولية للهجرة ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) وبرنامج الأغذية العالمي ومنظمة الصحة العالمية المساعدة والخدمات وفقا للبرامج الخاصة بكل منها ، كما أقر ذلك عقب بعثة الأمم المتحدة الإنسانية المشتركة بين الوكالات . وفي جنوب أوسيتيا على وجه الخصوص ، ستتعاون المفوضية تعاونا وثيقا فيما يخص الأعمال التكميلية مع الأفرقة الميدانية التابعة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا واللجنة الدولية للصليب الأحمر .

٣٤-١٥-٣ وفي انتظار استجابة المانحين للنداء الموحّد الذي وجهته إدارة الشؤون الإنسانية في ١ آذار/مارس ١٩٩٣ ، خصّ اعتماد بقيمة ٢ مليون دولار من صندوق الطوارئ المركزي الدائر للشروع في برنامج المفوضية للإغاثة .

مولدوفا

٣٥-١٥-٣ يغطي مولدوفا مكتب المفوضية الاقليمي في موسكو . ولم تنضم مولدوفا بعد الى اتفاقية عام ١٩٥١ ولا الى بروتوكول عام ١٩٦٧ ، ولم تعتمد تشريعا للاجئين .

٣٦-١٥-٣ وفي آذار/مارس ١٩٩٢ ، اندلع القتال في ترانس - دنيستر التي يسكنها بالدرجة الرئيسية أشخاص من أصل إثني روسي وأوكراني . وخلال النزاع ، الذي توقف في تموز/يوليه ١٩٩٢ ، غادر عدد كبير من الناس المنطقة نحو أجزاء أخرى من البلد ونحو أوكرانيا . وبلغ العدد الرسمي للمشردين داخليا المسجلين لدى السلطات المولدافية ٦ ٣٢٥ شخصا بحلول منتصف عام ١٩٩٢ ، منهم ٤ ٠٠٠ شخص في العاصمة شيزيناو . وإذا ضمّ من لم يسجلوا أنفسهم رسميا ، أصبح العدد التقديري لمجموع المشردين داخليا يتراوح بين ١٠ ٠٠٠ و ٢٠ ٠٠٠ شخص .

٢٧-٥-٢ وفي شباط/فبراير ١٩٩٣ ، نظمت المفوضية مع منظمات دولية أخرى حلقة دراسية لمدة أسبوع واحد بشأن قانون اللاجئين في شيزيناو من أجل المسؤولين الحكوميين .

بولندا

٢٨-١٥-٢ تعتبر بولندا بلداً من أكبر بلدان العبور بالنسبة الى ملتمسي اللجوء الذين يأملون في الوصول الى المانيا أو البلدان الشمالية ، وذلك نتيجة لسياساتها الحرة بخصوص اللجوء ومنح التأشيرات . وبينما عبر بولندا ما يُقدَّر بـ ١٠٠ ٠٠٠ شخص خلال عام ١٩٩٣ ، لم يطلب وضع اللاجئين سوى ٥٩٠ شخصاً فقط . وُمنح ما مجموعه ٨٤ طالب لجوء هذا الوضع ورُفض ١١٩ طالب لجوء آخر . وكان معظم الذين طلبوا اللجوء أشخاصاً من يوغوسلافيا السابقة ، وأشيوبيين ، وأرمناً ، وليتوانيين ، وأشخاصاً من الاتحاد السوفياتي السابق ولبنانيين . وخلال الربع الأول من عام ١٩٩٣ ، توجه ٨٨ ملتمس لجوء الى مكتب اللجوء البولندي . وكان ما يربو على نصفهم من الاتحاد السوفياتي السابق . وفي نهاية آذار/مارس ١٩٩٣ ، كان هناك نحو ٢٣٠ شخصاً مسجلين من ملتمسي اللجوء واللاجئين .

٢٩-١٥-٢ وبينما لم تفرض أية قيود متعلقة بالتأشيرة على المواطنين من يوغوسلافيا السابقة ، فإن عدد الذين يُرفضون عند حدود البلدان الثالثة والذين يبقون بالتالي غرباء بلا مورد في بولندا أخذ في التزايد . وفي حين طلب رسمياً نحو ٢٠٠ فرد من يوغوسلافيا السابقة الحصول على وضع اللاجئين ، بقي عدد من الأشخاص يُقدَّر بين ١ ٠٠٠ و ٣ ٠٠٠ شخص غير مسجلين وقد ينوون الرحيل الى بلدان أخرى .

٤٠-١٥-٢ وفي تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ ، دخلت بولندا في اتفاق ثنائي مع حكومة البوسنة والهرسك كيما تقبل لمدة ستة أشهر قرابة ٩٠٠ طفل بحاجة الى الاجلاء من بوسانسكي برود . وكان نحو ٤٥٠ شخصاً لا يزالون يقيمون في بولندا بنهاية أيار/مايو ١٩٩٣ ومُددت اقامتهم المؤقتة لغاية كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ . أما الباقون فقد أعيدوا الى وطنهم أو غادروا الى بلدان ثالثة . وأناطت الحكومة بجمعية الصليب الأحمر البولندية تقديم المساعدة المادية الى هذه الجماعة .

٤١-١٥-٢ وأعربت الحكومة أيضاً عن استعدادها لقبول ١ ٠٠٠ مختبز سابق من يوغوسلافيا السابقة ، شريطة إمكان ضمان التمويل الدولي لذلك .

٤٢-١٥-٢ وحيث أن أفراداً كثيرين لا يطلبون اللجوء رسمياً ، فليس من حقهم الحصول على مساعدة الحكومة . وقد طلبت جمعية الصليب الأحمر البولندية ، التي قدمت المساعدة الأساسية في عام ١٩٩٣ الى مئات عديدة من الأشخاص من يوغوسلافيا السابقة ، دعم المفوضية المالي باقتراب نهاية عام ١٩٩٣ بغية تعزيز أنشطتها .

٤٣-١٥-٣ وفي عام ١٩٩٣ ، وبالتنسيق مع الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر وبانتظار تحديد مصدر آخر للتمويل ، أُعدّ مشروع لاتاحة الاغذية الاساسية ، والمأوى ، والمواد الصحية ، والرعاية الطبية ، والملابس لحوالي ٤٠٠ شخص جرى إيواؤهم في مراكز الصليب الأحمر . وسيحتاج ما مجموعه ٣٨٨ ٥٠٠ دولار لفترة ستة أشهر تبدأ من ١ تموز/يوليه ١٩٩٣ من المبالغ التي جمعت في إطار نداء الأمم المتحدة المنقح الموحد بين الوكالات من أجل يوغوسلافيا السابقة (نيسان/ابريل - كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣) .

٤٤-١٥-٣ وفي عام ١٩٩٣ ، موّلت المفوضية مشروعاً مخصصاً لتجديد مرفق استقبال وإتاحة مساعدة اضافية تتعلق بالادماج لملتسمي اللجوء واللاجئين .

٤٥-١٥-٣ وفي عام ١٩٩٣ ، أُقرّ اعتماد مخصص لمشروع سيفيد منه عدد من ملتسمي اللجوء واللاجئين يصل الى ٤ ٠٠٠ شخص . ويركز المشروع على الإدماج (من خلال التمتع للاستقرار وأنشطة الدخول في العمل) فضلاً عن بناء المؤسسات للهيكل غير الحكومية في ميادين المشورة وإتاحة المعونة القضائية . وفي أيار/مايو ١٩٩٣ ، أبرمت هولندا مع ألمانيا اتفاقاً شاملاً بشأن إعادة القبول يحكم ظروف عودة ملتسمي اللجوء .

٤٦-١٥-٣ ويركز التعاون بين مكتب إتصال المفوضية في وارسو ، الذي أنشئ في كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، وبين مكتب المفوض لشؤون اللاجئين على بناء المؤسسات والإدماج المحلي للاجئين المعترف بهم . وجرى توقيع إتفاق المقر بين الحكومة والمفوضية في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٣ . وقامت المفوضة السامية بزيارة رسمية لبولندا في أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ .

٤٧-١٥-٣ وفي ٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ ، انضمت بولندا الى اتفاقية عام ١٩٥١ وبروتوكول عام ١٩٦٧ . ودخل التشريع الوطني حيز التنفيذ في ٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، وأصبح بوسع ملتسمي اللجوء ، اعتباراً من حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، أن يطلبوا الحصول على وضع اللاجئ بموجب اتفاقية عام ١٩٥١ . وشرعت الحكومة في إصدار رخص إقامة دائمة ووثائق سفر وفقاً للاتفاقية (تقدم المفوضية هذه الوثائق) للاجئين في آب/أغسطس ١٩٩٢ . وخلال الفترة التي يشملها هذا التقرير ، واصلت السلطات البولندية العمل بشأن مرسوم خاص بوضع اللاجئ دعيت المفوضية الى ابداء ملاحظاتها بشأنه . ويجري العمل بشأن صياغة قانون داخلي خاص باللاجئين قد يُعرض على البرلمان قريب نهاية عام ١٩٩٣ أو بداية عام ١٩٩٤ .

٤٨-١٥-٣ ويتولى مكتب المفوض لشؤون اللاجئين ، الذي أنشئ داخل وزارة الداخلية في عام ١٩٩١ ، المسؤولية عن جميع المسائل المتعلقة بملتمسي اللجوء واللاجئين ، بما في ذلك الأهلية ، والحماية ، والمساعدة . وفي شباط/فبراير ١٩٩٣ ، أعيد تنظيمه وتسميته فأصبح يُدعى مكتب الهجرة وشؤون اللاجئين .

رومانيا

٤٩-١٥-٣ جرى ايواء غالبية مجموعة تتألف من ٢٢٣ ملتمس لجوء من الصومال منحتهم السلطات الرومانية رسميات الحماية المؤقتة على أساس إنساني في منتجع سابق للاستراحة ، وهم يتلقون المساعدات الغذائية والطبية من الحكومة منذ أوائل عام ١٩٩٢ . وبحلول نهاية عام ١٩٩٢ ، اعترفت السلطات بجميع اللاجئين السبعة عشر ، الذين كانوا سابقا تحت ولاية المفوضية ، باعتبارهم لاجئين وفقا لاتفاقية عام ١٩٥١ . وخلال عام ١٩٩٢ ، سجلت الامانة الفنية للجنة الرومانية لمشاكل الهجرة حوالي ٧٠٠ طلب لجوء . ومنذ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، توقف معدل طلبات اللجوء عند ١٥ طلبا في الاسبوع الواحد . وغالبية طالبي اللجوء هم من العراق ، وجمهورية إيران الإسلامية وباكستان ، على الرغم من تزايد عدد الطالبين من أنغولا والهند والسودان . وتؤدي الحكومة اللاجئين والمعدمين أو ملتمسي اللجوء المستضعفين في نزل في بخارمت .

٥٠-١٥-٣ ولا يزال يتعين تقديم مشروع التشريع الخاص باللاجئين الذي أبتت المفوضية ملاحظاتها بشأنه في عام ١٩٩٢ الى البرلمان . وقد أدرجت مناقشته في جدول الأعمال خلال عام ١٩٩٣ . وريشما يُسن تشريع ، صدرت في أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ تعليمات وزارية مخصصة لتنفيذ اتفاقية عام ١٩٥١ المتصلة بوضع اللاجئين وملء الفراغ التشريعي ، إلا أنها لم تطبق .

٥١-١٥-٣ ولا تزال اللجنة الرومانية لمشاكل الهجرة ، التي أنشئت رسميا في آذار/مارس ١٩٩٢ ، تعمل على أساس خاص . وريشما يُسن وينفذ التشريع الخاص باللاجئين ، تتخذ اللجنة المختصة بالقرارات والتابعة للجنة الرومانية لمشاكل الهجرة قرارات أول درجة وتفصل في استئناف طلبات اللجوء .

٥٢-١٥-٣ وفي عام ١٩٩٢ ، استكملت المفوضية المساعدة المادية الحكومية المقدمة الى اللاجئين وملتسمي اللجوء من خلال برنامج للمساعدة المقدمة في إطار الرعاية والإعالة . وعلى وجه الخصوص ، أتاحت المفوضية ، من خلال شريكها المنفذ ، الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، المشورة الاجتماعية في وقت كامل للمستفيدين . وتلقى الاطفال الملابس واللوازم التعليمية . وبوسعهم الالتحاق بالمندارس المحلية ، والاستفادة من التعليم اللغوي ، شأنهم شأن الكبار . وأنشئت في مراكز الإيواء مطابخ جماعية وورشة للخياطة بإشراف اللاجئين .

٥٣-١٥-٣ وعلاوة على المساعدة المادية المقدمة الى الافراد ، زيد الاعتماد المخصص للرعاية والإعالة لعام ١٩٩٣ ويهدف الى تعزيز بناء المؤسسات عن طريق تقديم الدعم المادي والتدريب الجاري في جملة مجالات منها طرائق اجراء المقابلات والتسجيل الى الهياكل الوطنية الجديدة المعنية باللاجئين . فضلا عن ذلك ، فقد اتيت اعتمادات لاصلاح مركز واحد للمستقبال ، وذلك بناءً على طلب السلطات الرومانية والى حين قيام بعثة فنية للمفوضية خلال عام ١٩٩٣ لتقدير الاحتياجات الى الإيواء والخدمات الاجتماعية .

٥٤-١٥-٣ والاعتمادات المقترحة لعام ١٩٩٤ هي استمرار لمشروع الرعاية والإعالة لعام ١٩٩٣ مع تشديد أكبر على حوافز الدخول في العمل للأفراد وتعزيز السلطات الوطنية المعنية باللاجئين . وسيجري أيضا تحديد الأنشطة الرامية الى زيادة الوعي العام بقضايا اللاجئين وتنميتها .

أوكرانيا

٥٥-١٥-٣ يغطي أوكرانيا المكتب الاقليمي للمفوضية في موسكو ، وأوكرانيا ليست طرفا في اتفاقية عام ١٩٥١ ولا في بروتوكول عام ١٩٦٧ . ولم تُعتمد فيها قوانين بشأن اللاجئين .

٥٦-١٥-٣ ونتيجة للقتال الدائر في ترانس - دينستر ، قدر أن حوالي ١٠ ٠٠٠ شخص عبروا الحدود واتجهوا بصورة رئيسية الى منطقة أوديسا في الجنوب . فضلا عن ذلك ، عبر قرابة ٦٠ ٠٠٠ شخص الحدود بين مولدوفا وأوكرانيا خلال القتال الذي نشب حول مدينة بندري من ٢١ الى ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٢ . بيد أن معظم هؤلاء عادوا الى ديارهم في مولدوفا بعد انتهاء القتال .

٥٧-١٥-٣ وفي أوائل عام ١٩٩٣ ، نظمت المفوضية ومنظمات دولية أخرى حلقة دراسية بهدف تطوير الوعي لدى المسؤولين الحكوميين بالجوانب القانونية لوضع اللاجئين والقضايا المتصلة بها .

٥٨-١٥-٣ وتخطط المفوضية لارسال بعثة الى أوكرانيا لدراسة مشكلة اللاجئين . وسيكون هذا الاستقصاء أساسا للمزيد من أعمال المفوضية في البلد .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(١) التطورات الرئيسية في ١٩٩٢-١٩٩٣ (الربع الاول)

٥٩-١٥-٣ ظل مجموع النفقات ضمن حدود التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٢ . وأنشئت مكاتب اتصال في بخارست ، وبراغ ، وصوفيا ، ووارسو في الشهرين الاولين من عام ١٩٩٢ .

وعُيِّن في مكتبي بخارست وصوفيا موظف اتصال واحد ، وموظف مبتدئ واحد من الفئة الغنية يعمل كموظف معاون مسؤول عن شؤون الحماية وموظفي دعم عينا محليا ، بينما عُيِّن موظف واحد فقط من فئة الخدمات العامة في كل من مكتبي براغ ووارسو .

٦٠-١٥-٣ إثر نشأة الجمهورية التشيكية والجمهورية السلوفاكية ، استمر المكتب الاقليمي في فيينا في تغطية كلا البلدين فضلا عن بولندا . وقدمت حكومات الجمهورية التشيكية وبولندا والجمهورية السلوفاكية مباني لمكاتب المفوضية دون إيجار .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٦١-١٥-٣ تأخذ التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣ في الاعتبار أن الوظائف في البانيا وبلغاريا وتشيكوسلوفاكيا السابقة وبولندا ورومانيا ، التي كانت قد أنشئت أصلا لمدة سنة واحدة فقط ، قد مددت حتى نهاية ١٩٩٤ . ومع نشأة الجمهورية السلوفاكية في كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، أنشئ مكتب اتصال للمفوضية في براتسلافا بملاك موظفين مماثل لملاك الموظفين في مكتبي بخارست وصوفيا . وبسبب القيود المالية ، أنشئت وظيفتان اضافيتان فقط من فئة الخدمات العامة لمكتبي براغ ووارسو .

٦٢-١٥-٣ وغادر فريق تابع للمفوضية تبليسي ، في جورجيا ، في تموز/يوليه ١٩٩٣ ، في إطار البرنامج الإنساني في حالات الطوارئ المشترك بين الوكالات . وجرى شراء عربات ومعدات للاتصالات اللاسلكية ومعدات مكتبية كيما تيسر الحركة والعمل للفريق .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٦٣-١٥-٣ تأخذ التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤ بالحسبان تمديد الوظائف الذي ميترتب عليه ارتفاع تكاليف الموظفين عما كانت عليه في عام ١٩٩٣ . وبسبب التطورات الجارية في المنطقة والاحتياجات المتزايدة باستمرار ، يحتمل في آخر الامر أن تزيد الاحتياجات المنقحة على التقديرات الأولية الحالية .

إنفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في بلدان أوروبا الوسطى والشرقية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	١٩٩١
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المبلغ الملتزم بـ
البرامج العامة (١)			
<u>الرعاية والإعالة</u>			
١ ١٤٣,٩	المساعدة المؤقتة	١ ٥٧٠,٥	٢ ٣٥٩,٥
٣٤٠,٢	المقدمة إلى ملتمسي اللجوء والمعوّزين،	٦٤٣,٠	(أ) ٣٦٥,٥
-	وترويض قانونيون اللاجئين، والتدريب على قضايا قانونية	٧٠٠,٠ (هـ)	١٧٥,٥
٩٠٠,٠		-	-
-	بولندا	-	١٣٧,٠ (ب)
-	تشيكوسلوفاكيا	-	٢١٢,٨
-	بلغاريا	-	٢٢٨,٤ (ج)
<u>العودة الطوعية إلى الوطن</u>			
-	بلغاريا	-	٧,١ (د)
-	بولندا	-	٤,١ (د)
-	رومانيا	-	٤,٢ (د)
<u>التوطين المحلي</u>			
٢٩٠,٨	المساعدة من أجل	٢٥٠,٧	١٠٠,٠ (د)
١٨٢,٩	الإدماج المحلي للاجئين	٩٤,٠	٥٥,٠
-	المعترف بهم	-	٨٨,٠ (د)
٢٦١,٤	الجمهورية	٢١٣,٣	٥٠,٠
٥٠,٤	التشيكية	٤٣,٩ (هـ)	-
	الجمهورية	-	-
	السلوفاكية	-	-
٣ ١٦٩,٦	المجموع الفرعي (١)	٣ ٥١٤,٤	٢ ٨٩٩,٥
البرامج الخاصة (٢)			
-	المساعدة الإنسانية	١٠١,٣	-
-	للمشردين من	٢٤٩,٩	-
-	يوغوسلافيا السابقة	-	-
-	بولندا	٤٨٨,٥	-
-	رومانيا	١٠٠,٠	-

إنفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في بلدان أوروبا
الوسطى والشرقية (تابع)
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢		
المخصصات المقترحة/ إسقاطات	مصدر الأموال ونوع المساعدة	المخصصات المقترحة المنقحة	المخصصات التي اعتمدتها اللجنة التنفيذية لعام ١٩٩٢	المبلغ الملتزم بـ
<u>البرامج الخاصة (٢) (تابع)</u>				
<u>صناديق استثمارية</u>				
<u>أخرى</u>				
-	ألبانيا	-	-	٢٤,٤
٢ ٠٠٠,٠	جورجيا	٣ ٧٠٠,٠	-	-
-	بلدان أخرى	-	-	٧٠,٠
<u>دعم البرامج وإدارتها</u>				
٦٨,٩	موظف فني مبتدئ	٦٨,٩	٥٦,٠	٨٠,٩
٤٨,٠	موظف فني مبتدئ	٤٨,٠	٥٦,٠	٢٥,٠
-	موظف فني مبتدئ	-	-	٢٨,٤
٦٤,٠	موظف فني مبتدئ	٦٤,٠	٥٦,٠	-
<u>التشكيكية</u>				
٢ ١٨٠,٩	المجموع الفرعي (٢)	٤ ٨٢٠,٦	١٦٨,٠	٢٤٨,٧
٥ ٢٥٠,٥	المجموع الكلي (٢+١)	٨ ٢٢٥,٠	٣ ٠٦٧,٥	١ ٦١١,٢

- (أ) منه مبلغ ٥٢٢ ٢٤٧ دولارا من المخصصات الإجمالية .
- (ب) منه مبلغ ٦ ٧٦٢ دولارا من المخصصات الإجمالية .
- (ج) منه مبلغ ٣٩ ٩٤٨ دولارا من المخصصات الإجمالية .
- (د) التزام من المخصصات الإجمالية .
- (هـ) اعتماد من المخصصات الإجمالية .

١٦-٣ بلدان أخرى في أوروبا الغربية

يغطي هذا الفصل أنشطة المفاوضات في أيرلندا ، ولكسمبرغ ، ومالطة ، وهولندا ، والبرتغال ، وسويسرا والبلدان النوردية ، بما في ذلك الدانمرك ، وفنلندا ، وأيسلندا ، والنرويج والسويد .

نظرة قطرية عامة

أيرلندا

١-١٦-٣ حتى نهاية عام ١٩٩٢ ، استضافت أيرلندا قرابة ٥٠٠ لاجئ ، غالبيتهم من فييت نام وأعداد أقل من شيلي وجمهورية إيران الإسلامية . وفي الجزء الأخير من العام ، استقبلت أيرلندا قرابة ٤٠٠ لاجئ من البوسنة . وخلال عام ١٩٩٢ ، أفادت التقارير بأن ٥٠ ملتمس لجوء طلبوا الحصول على وضع اللاجئين . وخلال الستة أشهر الأولى من عام ١٩٩٣ ، طلب الحصول على هذا الوضع ٢٧ شخصا معظمهم من البوسنة والهرسك وكرواتيا ومولدوفا .

٢-١٦-٣ وتنظر وزارة العدل الأيرلندية في جميع طلبات اللجوء وتبت فيها . وبصورة عامة ، يتمتع اللاجئين ، والأشخاص الآخرون المسموح لهم بالبقاء في أيرلندا لأسباب إنسانية ، بحقوق اجتماعية واقتصادية مشابهة لحقوق مواطنيها . ولا يحق لملتمسي اللجوء تلقي مساعدة من الدولة كما لا يحق لهم مزاولة عمل مدر للدخل ، إلا أن هناك ، عمليا ، ترتيبات خاصة شتى تسمح لهم بالحصول على شكل من مزايا الرعاية الاجتماعية . وقد مُنحت الجماعات البوسنية وضعا بموجب إذن استثنائي بالبقاء يسمح لها بالحصول على الرعاية الصحية والرعاية الاجتماعية والتعليم ويمنحها الحق في العمل .

٣-١٦-٣ وتقدم وكالة اللاجئين ، وهي وكالة مشتركة بين الإدارات ، المساعدة إلى اللاجئين الذين قبلوا في أيرلندا من خلال إعادة توطينهم (وهم أساسا من الفيتناميين والبوسنيين) بغية ادماجهم . وتقدم المفاوضات المساعدة إلى ملتمسي اللجوء من خلال مشروع معونة صغرى تنفذه جمعية الصليب الأحمر الأيرلندية . وتقدم خدمات المأوى والمأكل الأولية إلى ملتمسي اللجوء المعوزين . ويتيح شريك منفذ آخر ، هو المجلس الأيرلندي للاجئين ، خدمات المشورة القانونية والاجتماعية للاجئين ولملتمسي اللجوء على السواء . ويُقترح اعتماد مماثل لعام ١٩٩٤ لتغطية نفس النطاق من الأنشطة .

لكسمبرغ

٤-١٦-٣ في نهاية عام ١٩٩٢ بلغ عدد اللاجئين ٢٠٨ ٢ أشخاص مما يمثل زيادة كبيرة على عددهم في عام ١٩٩١ (٦٩٣ لاجئا) . وتُعزى هذه الزيادة إلى قبول حالات إنسانية من يوغوسلافيا السابقة ، يُمنح أصحابها حقوقا مماثلة لحقوق اللاجئين . وقد واصلت
٥٤٠٧

المفوضية مناقشاتها مع السلطات بشأن تشريع جديد للاجئين ، واقتُرحت ادخال تغييرات اجرائية تكفل احترام المعايير الاساسية للحماية الدولية بما فيه الكفاية .

مالطة

٥-١٦-٣ بالمقارنة بعام ١٩٩١ ، عندما طلبت ٢٧ حالة (٦١ شخصا) اللجوء ، سجلت مالطة زيادة كبيرة في عدد الوافدين خلال عام ١٩٩٢ . وطلب اللجوء ما مجموعه ٤٠٣ حالات (٨٢٥ شخصا) ، بما في ذلك ٣٦٠ حالة (٧٦٦ شخصا) من العراق و٢٣ حالة (٣٧ شخصا) من يوغوسلافيا السابقة . واستمر هذا الاتجاه خلال الجزء الاول من عام ١٩٩٣ .

٦-١٦-٣ وقد قدمت لجنة الهجرة ، وهي منظمة غير حكومية تعمل في إطار رعاية الكنيسة الكاثوليكية ، المساعدة إلى المفوضية طيلة سنين عديدة عن طريق اجراء مقابلات مع ملتمسي اللجوء وتجهيز الوثائق المناسبة بقصد اعادة التوطين .

٧-١٦-٣ وبلغ معدل اللاجئين وملتمسي اللجوء الذين تلقوا المساعدة في اطار مشروع الرعاية والاعالة لعام ١٩٩٢ ، ٢٠ شخصا في الشهر . وخلال الربع الاول من عام ١٩٩٣ ، تلقى ما معدله ٢٠ شخصا في الشهر الاغذية الاساسية والايواء والرعاية الصحية بانتظار اعادة توطينهم أو تجهيز وثائقهم أو ابعادهم . ومبلغ الاعتماد المقترح لعام ١٩٩٤ أقل بقليل من مبلغ الاعتماد المخصص بموجب ميزانية عام ١٩٩٣ ، إذ من المنتظر أن ينخفض عدد ملتمسي اللجوء الوافدين إلى البلد انخفاضاً قليلاً .

البلدان النوردية

٨-١٦-٣ في نهاية عام ١٩٩٣ ، كان عدد اللاجئين في البلدان النوردية يزداد على ٢٩٠ ٠٠٠ شخص ، تعيش غالبيتهم الكبرى في السويد . وأثناء عام ١٩٩٣ ، استقبلت هذه البلدان ١٠٦ ٧٧٩ ملتمس لجوء بالإضافة إلى ٣٩٧ ٥ شخصاً قبلوا في اطار حصص اعادة التوطين و١١ ٠٠٤ أشخاص في اطار مخططات جمع شمل الاسر . وشرّد التفاصيل عند التطرق لكل بلد على حدة .

٩-١٦-٣ وخلال عام ١٩٩٢ والربع الاول من عام ١٩٩٣ ، وصل عدد كبير من ملتمسي اللجوء من يوغوسلافيا السابقة ، معظمهم إلى السويد ولكن أيضاً إلى بلدان نورديّة أخرى . ولا تمول المفوضية تقديم المساعدة لا إلى ملتمسي اللجوء ولا إلى اللاجئين في هذه البلدان ، إذ تتولى دول المنطقة تمويل جميع مرافق الاستقبال وتدابير المساعدة بشكل تام .

١٠-١٦-٣ وخلال عام ١٩٩٢ وأوائل عام ١٩٩٣ ، كان ثمة اتجاه متزايد إلى انتقال ملتمسي اللجوء بصورة غير منتظمة عبر روسيا ودول البلطيق إلى البلدان النوردية .

وفي حالات عديدة ، عبر ملتمسو اللجوء بحر البلطيق بمراكب أو بقوارب استأجروها لحسابهم الخاص ، وغالبا في ظل ظروف مرعبة وخطرة . ففي شهر كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ وحده ، وصل قرابة ٤٠٠ شخص إلى الجزيرة السويدية غوتلاند ، وقُبِلوا جميعا لكي يُطبق عليهم اجراء اللجوء .

الدانمرك

١١-١٦-٣ في نهاية عام ١٩٩٢ ، كان عدد اللاجئين في الدانمرك نحو ١٠٠ ٣٩ لاجئ . وفي أثناء عام ١٩٩٢ ، وصل الى الدانمرك ٨٧٦ ١٣ ملتمس لجوء ، مما يمثل ازديادا حادا بالمقارنة بعام ١٩٩١ الذي قُدِم فيه ٦٠٩ ٤ طلبات لجوء . وبلغ مجموع من استُقبلوا في اطار مخططات جمع شمل الاسر ٨٩٢ ١ شخصا وفي اطار برنامج اعادة التوطين ٤٠٥ أشخاص .

١٢-١٦-٣ وفي حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، وافق البرلمان الدانمركي على سلسلة من التعديلات على قانون الاجانب تتعلق ، في جملة أمور ، بجمع شمل الاسر ، وبتعيين ملتمسي اللجوء واحتجازهم ، بالإضافة الى الضمانات الاجرائية المانعة لردهم . وفي شهر تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ ، اعتمد قانون بخصوص الوضع المؤقت لمجموعات معينة من الاشخاص من يوغوسلافيا السابقة . وأقرّ تعديل في حزيران/يونيه ١٩٩٣ يقضي باشتراط التأشيرة وبالعمل بنظام الحصص بخصوص اللاجئين البوسنيين .

١٣-١٦-٣ وقد أنشئت لجنة مخصصة للنظر في السبل الممكنة لجعل اجراء اللجوء أكثر كفاءة . ويُتوقع أن تعلن اللجنة عما توصلت اليه من نتائج في عام ١٩٩٣ .

فنلندا

١٤-١٦-٣ في نهاية عام ١٩٩٢ ، كان هناك ٢٥٤ ٦ لاجئا في فنلندا . وخلال عام ١٩٩٢ ، وصل ٦٣٤ ٢ ملتمس لجوء إلى فنلندا ، مما يمثل زيادة بنسبة ٧٠ في المائة مقارنة بعام ١٩٩١ الذي قُدِم فيه ١٣٧ ٢ طلب لجوء . وعلاوة على ذلك ، قُبِل ٤٢٠ شخصا في اطار برنامج جمع شمل الاسر و٦٧٤ في اطار مخططات اعادة التوطين .

١٥-١٦-٣ وفي شهر كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، اعتمد البرلمان قانونا خاصا يُمنح بموجبه ملتمسو اللجوء من يوغوسلافيا السابقة الذين وصلوا بحلول ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢ رخص اقامة مؤقتة نافذة لسنة واحدة وقابلة للتجديد . وعلاوة على ذلك ، أقر البرلمان في مطلع صيف ١٩٩٢ تعديلا لقانون الاجانب يستحدث اجراء خاصا لملتمسي اللجوء الوافدين من بلدان اللجوء الاول الامنة او من بلدان المنشأ الامنة ، وقد دخل هذا التعديل حيز التنفيذ في ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٣ .

آيسلندا

١٦-١٦-٢ في نهاية عام ١٩٩٢ ، بلغ عدد اللاجئين ١٥٤ شخصا . وخلال عام ١٩٩٢ ، وصل إلى آيسلندا ١٣ ملتمس لجوء وُسمَح لهم بالبقاء في البلد لاسباب إنسانية .

النرويج

١٧-١٦-٢ بلغ عدد اللاجئين ٥٤٧ ٢٥ شخصا في نهاية عام ١٩٩٢ . وخلال عام ١٩٩٢ ، وصل إلى النرويج ٢٣٨ ٥ ملتمس لجوء ، مما يمثل زيادة بنسبة ١٤ في المائة بالمقارنة برقم عام ١٩٩١ البالغ ٥٦٩ ٤ . ووصل ما مجموعه ٩٨٠ شخصا في اطار مخططات جمع شمل الاسر و٣٩٥ ١ شخصا في اطار حمة اعادة التوطين .

١٨-١٦-٢ وفي عام ١٩٩٢ ، عدلت النرويج قانونها الخاص بالاجانب . وتتعلق التعديلات بأخذ بصمات أصابع ملتمسي اللجوء وصورهم الفوتوغرافية على السواء وقت وصولهم . وأدخل تعديل آخر معايير مطبقة في اتفاقية دبلن بشأن البلد المسؤول عن النظر في طلب اللجوء . ومُددت فترة الاحتجاز القصوى لملتمسي اللجوء الذين ليس لديهم ما يبين هويتهم . وفي أوائل عام ١٩٩٢ ، أعد فريق عامل مشترك بين الوزارات تقريراً واقترحه كأساس لتشريع خاص بالحماية المؤقتة . وقد دعيت المفوضية إلى إبداء ملاحظاتها بشأنه .

السويد

١٩-١٦-٢ وصل عدد اللاجئين في السويد في نهاية عام ١٩٩٢ إلى ٢٢٠ ٠٠٠ شخص . وكان ٨٠ في المائة تقريبا من ملتمسي اللجوء الذين وصلوا والبالغ عددهم ٨٤ ٠١٨ شخصا قد وفدوا من يوغوسلافيا السابقة . وعلاوة على ذلك ، فقد قبلت السويد ٧١٢ ٧ شخصا في اطار جمع شمل الاسر و٩٢٣ ٢ في اطار حمة اعادة التوطين خلال عام ١٩٩٢ . وقد أوقف مجلس الهجرة السويدي مؤقتا اجراءات تقرير وضع اللاجئين بالنسبة إلى ملتمسي اللجوء من يوغوسلافيا السابقة . وبحلول منتصف عام ١٩٩٢ ، قررت الحكومة فرض التأشيرة على المقيمين في البوسنة والهرمك .

٢٠-١٦-٢ وفي حزيران/يونيه ١٩٩٢ تولى مجلس الهجرة السويدي الذي أعيد تشكيله معالجة طلبات اللجوء التي كانت تنفذها سابقا سلطات الشرطة . واعتمد تعديل لقانون الأجانب في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ يقيد احتجاز الاطفال الذين هم دون السادسة عشرة من عمرهم .

٢١-١٦-٢ ودرست الحكومة ادخال مفهوم الحماية المؤقتة على حالات تدفق اللاجئين الجماعي في أواخر عام ١٩٩٢ وأوائل عام ١٩٩٣ . وبعد مناقشات أجريت مع المفوضية ، يُنتظر أن تقدم الحكومة اقتراحا بخصوص هذا الموضوع في أواخر عام ١٩٩٣ .

٣-١٦-٢٢ وأدخل تغيير كبير على المساعدة المقدمة إلى ملتمسي اللجوء في مراكز الاستقبال إثر تقرير قدمته لجنة في صيف عام ١٩٩٢ . ودخل حيز التنفيذ في ١ تموز/يوليه ١٩٩٢ مرسوم يُجيز لملتمسي اللجوء العمل خلال فترة معالجة طلب اللجوء إذا لم يكن من الممكن توقع صدور قرار بشأن طلباتهم خلال أربعة أشهر ، وقد شمل هذا المرسوم عددا محدودا من المستفيدين .

هولندا

٣-١٦-٢٣ في نهاية عام ١٩٩٢ ، كان هناك قرابة ٢٧ ٠٠٠ لاجئ في هولندا . وبلغ مجموع عدد طلبات اللجوء التي قدمت في عام ١٩٩٢ ١٧ ٤٦٤ ، أي بانخفاض بنسبة ١٩ في المائة عن طلبات عام ١٩٩١ (٢١ ٦١٥ طلبا) . ومع ذلك ، فقد سجلت زيادة في الربع الأول من عام ١٩٩٢ إذ قُدمت ٨٢٧ ٦ طلبا . وتتوقع السلطات أن يزداد مجموع الطلبات في عام ١٩٩٣ على ٢٥ ٠٠٠ طلب بكثير .

٣-١٦-٢٤ ومُنح وضع اللاجئين لـ ٩٢٣ ٤ شخصا ، مما يمثل ١٩ في المائة من جميع القرارات التي اتخذت ويشكل زيادة كبيرة بالنسبة إلى السنة السابقة (٧٧٥ قرارا ايجابيا أو ٤,٥ في المائة) . وفي الأشهر الثلاثة الأولى من عام ١٩٩٣ ، جرت معالجة ٢٩٤ ٤ طلب لجوء في أول درجة ، وأسفر ذلك عن منح وضع الف لـ ٧٠٥ أشخاص ورخص إقامة لـ ٥٥٤ شخصا (١٦,٤ و ١٢,٩ في المائة على التوالي) .

٣-١٦-٢٥ وكان ثمة قانون جديد للأجانب قيد التحضير في أواخر عام ١٩٩٢ وأوائل عام ١٩٩٣ لإدخال تعديلات تجعل التشريع الداخلي أكثر تماشيا مع المعايير الأوروبية كتلك التي حددت في اتفاق شينغن التكميلي ، واتفاقية دبلن ، والقرارات التي اعتمدها وزراء الجماعة الأوروبية المسؤولون عن الهجرة في أدنبرة في شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ . وتتعلق التعديلات المقترحة بجزاءات تتناول الناقلين ، وباجراء مبسط ، وبإدخال اجراء للقبول ومفهوم بلد اللجوء الأول ، والوضع المستفيد من الحماية المؤقتة . وقدمت المفوضية ملاحظاتها في حزيران/يونيه ١٩٩٣ . وإذا أقر البرلمان القانون الجديد ، فمن المتوقع أن يدخل هذا القانون حيز التنفيذ في أوائل ١٩٩٤ .

٣-١٦-٢٦ ونظمت الحكومة الهولندية تدريبا ذا صلة بالموضوع فيما يخص الحرس الملكي الذي يعمل كشرطة حدود في مطار شيفول . وهذا التدريب الذي هو مجهود مشترك لوزارة العدل وثلاث منظمات غير حكومية والمفوضية استُهل في حزيران/يونيه ١٩٩٣ .

البرتغال

٣-١٦-٢٧ خلال عام ١٩٩٢ ، قدم ما مجموعه ٦٨٨ شخصا طلب اللجوء في البرتغال ، بالمقارنة بـ ٢٢٣ شخصا في عام ١٩٩١ . وتلقى ما معدله ٣٠٠ شخص في الشهر المساعدة المادية من مكتب الممثل الفخري للمفوضية في ليشبونة وشريكه المنفذ ، وزارة العمل
٥٤٠٧ ح

والضمان الاجتماعي ، على مدار السنة . وكانت هناك زيادة كبيرة في الوافدين في الربع الاول من عام ١٩٩٣ ، إذ قدم خلاله ٤٥٣ شخصا طلبات اللجوء . ويقدر أنه بحلول نهاية العام يكون ما معدله ١ ٥٠٠ لاجئ وملتمس لجوء قد حصلوا على اغذية اساسية ومكن ومساعدة طبية فضلا عن خدمات المشورة القانونية والاجتماعية . وقد وفدت غالبية ملتمسي اللجوء من رومانيا (٢٠٤) وانغولا (١٥١) وزائير (٥٢) ، يليهم افراد من بلدان عديدة من افريقيا واوروبا الشرقية . وبالنظر إلى الاتجاهات الراهنة ، يُحتمل أن يزداد عدد ملتمسي اللجوء أكثر خلال عام ١٩٩٤ .

٢٨-١٦-٣ وخلال عام ١٩٩٣ ، تواصلت عملية اعادة هيكلة دائرة الاجانب والحدود ، التي ابتدأت في عام ١٩٩١ . وقد وُضع مزيد من عمليات الرقابة على الحدود تحت إشراف كبار المفتشين والموظفين المدربين المعنيين بشؤون الهجرة ، بما في ذلك اللجوء ، الذين حلّوا محلّ الحرس الخاص بالامور الضريبية . وهكذا ، أصبح تقرير وضع اللاجئين أكثر كفاءة نظرا إلى تقليص فترة الانتظار للمقابلة الاولى تقليصا كبيرا . وينبغي أن تتواصل هذه العملية طوال عام ١٩٩٣ .

٢٩-١٦-٣ وحدث تطور مهم آخر في الجزء المبكر من عام ١٩٩٣ هو الشروع في تعديل هام لقانون اللجوء في البلد . وأُطلعت المفوضية على مشروع لهذا التعديل لإبـداء ملاحظاتها . وسيسن القانون الجديد على الأرجح خلال الجزء الاخير من عام ١٩٩٣ .

٣٠-١٦-٣ واستمرت المفوضية في المشاركة ، بصفة مراقب ، في جلسات اللجنة الاستشارية المعنية بشؤون اللاجئين والتابعة للحكومة .

٣١-١٦-٣ أما تنفيذ البرنامج في البرتغال فتتلاه جزئيا وزارة العمل والضمان الاجتماعي البرتغالية ، وجزئيا مكتب الممثل الفخري للمفوضية في لشبونة ، واعتبارا من تموز/يوليه ١٩٩٣ ، المجلس البرتغالي للاجئين أيضا . وقد أصبحت هذه المنظمة غير الحكومية تُعنى بالمساعدة القضائية في اطار مشروع المفوضية للتوطين المحلي .

٣٢-١٦-٣ وتظل البرتغال ملتزمة بادماج ملتمسي اللجوء الذين يُمنحون وضع اللاجئين في البلد . ويمكن للاجئين المعترف بهم أن يلتصقوا بجمع شمل أسرهم بمجرد أن يقدموا الدليل على وجود الروابط الاسرية والدخل الكافي لإعالة أولئك الذين يرغبون في الالتحاق بهم . كذلك منحت المراكز الاقليمية للضمان الاجتماعي والمفوضية اعانات اعاشة للاجئين المستضعفين بمن فيهم المعوقون والمسنون والنساء العازبات .

٣٣-١٦-٣ وتواصل المفوضية دعمها للعودة الطوعية إلى الوطن . وخلال عام ١٩٩٣ ، عاد خمسة لاجئين إلى وطنهم بمساعدة المفوضية .

٣٤-١٦-٣ . وخلال عام ١٩٩٢ ، أُتيح تمويل لتغطية احتياجات ٣٥ طفلا لاجئا كيما يتسنى لهم مواصلة تعليمهم الابتدائي والثانوي . وأتيح التدريب اللغوي لنحو ١٥ شخصا من ملتمسي اللجوء الوافدين حديثا ومن اللاجئين المعترف بهم .

٣٥-١٦-٣ ويعكس الاعتماد المقترح المنقح لعام ١٩٩٣ والتقدير الأولي لعام ١٩٩٤ زيادة واضحة في عدد المستفيدين خلال عام ١٩٩٣ وما بعده . وبالإضافة إلى التعاون القائم مع وزارة العمل والضمان الاجتماعي ، فقد عقدت المفوضية ترتيبا تنفيذيا مع المجلس البرتغالي للاجئين الذي أصبح يظطلع بالمساعدة القضائية وبأنشطة المشورة الاجتماعية بدلا من مكتب الممثل الفخري للمفوضية اعتبارا من ١ تموز/يوليه ١٩٩٣ ، تمشيا مع ممارسة تقرير الاولويات في غربي أوروبا . وقد خصصت اعتمادات لتغطية رواتب مستشار قانوني واحد وأمين يعمل نصف ساعات العمل بالإضافة إلى شراء بعض المعدات المكتبية .

سويسرا

٣٦-١٦-٣ بلغ مجموع عدد اللاجئين في سويسرا في نهاية عام ١٩٩٢ ، ٣٦ ٧٣٦ ، مقارنة بعددهم البالغ ٢٧ ٦٤٥ في عام ١٩٩١ و ٢٨ ٥٧٨ في عام ١٩٩٠ . وانخفض بشكل كبير عدد ملتمسي اللجوء الجدد إلى ١٨ ١٣٨ ، مما يمثل انخفاضا بنسبة ٥٦ في المائة بالمقارنة بعام ١٩٩١ ، عندما قُدم ٤١ ٦٣٩ طلبا جديدا . وقد ضم أكبر المجموعات عددا من مواطنين من يوغوسلافيا السابقة (٣٥ في المائة) ، وسري لانكا (١٦ في المائة) ، وتركيا (١٠ في المائة) . وقد عالج المكتب الاتحادي للاجئين نحو ٢٦ ٩٠٤ طلبات لجوء ، مما يمثل زيادة بنسبة ٢٠ في المائة على ما عالجته في السنة السابقة . وقدر أن ١ ٧٣٠ شخصا قد منحوا وضع اللاجئين (مقابل ١ ١٥٨ في عام ١٩٩١) ، منهم ٢٩٠ شخصا منحوا وضع اللاجئين في إطار مخطط جمع شمل الأسر و ٣٢٠ بموجب مخططات خاصة . وعلاوة على ذلك ، فقد منحت سويسرا القبول المؤقت لـ ١٩٠ ٥ شخصا بمن فيهم ٣ ٤٠٠ شخص قُبِلوا في إطار عمليات قبول جماعات مختلفة من ضحايا النزاع في يوغوسلافيا السابقة . وخلال عام ١٩٩٢ ، منح ١ ٤٦٠ شخصا تراخيص إقامة لأسباب إنسانية ، وخلال الأربعة أشهر الأولى من عام ١٩٩٣ ، بقي مجموع عدد ملتمسي اللجوء الجدد القادمين ثابتا .

٣٧-١٦-٣ وتغطي المساعدة التي تقدم في إطار برامج المفوضية المساعدة القضائية والمشورة بالدرجة الرئيسية ، مع تقديم مساعدة محدودة إلى اللاجئين على أساس التخصيص أو في حالات الطوارئ عندما لا يمكن تلبية الاحتياجات من مصادر أخرى . وكما في عام ١٩٩١ ، يقوم بتنفيذ هذا البرنامج القسم السويسري في دائرة الشؤون الاجتماعية الدولية و"المكتب السويسري لمساعدة اللاجئين" .

نفقات موظفي المشاريع/دعم البرامج وإدارتها

(١) التطورات الرئيسية في ١٩٩٣ - ١٩٩٣ (الربع الأول)

٣-١٦-٢٨ بقيت النفقات الاجمالية ضمن الميزانية المنقحة ، وكان هناك بعض الزيادة في النفقات بخصوص تكاليف الموظفين ، التي عوضت عن طريق الوفورات الناجمة عن تقليل الاحتياجات إلى الخدمات التعاقدية والمعدات المكتبية . واستلزم الامر في بعض الحالات تمديد مدة الوظائف لأنه لم يكن من الممكن انهاء عقود الموظفين ذوي الخدمة الطويلة في منتصف عام ١٩٩٣ فتعيّن تمديدتها لغاية ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ .

(ب) التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣

٣-١٦-٣٩ تأخذ التقديرات المنقحة في الاعتبار تمديد الوظائف القائمة خلال عام ١٩٩٣ وفيما بعده وإنشاء وظيفة موظف اقليمي معني في ستوكهولم اعتبارا من منتصف عام ١٩٩٣ . وتجري عملية انهاء بعض الوظائف بصورة تدريجية ، في سياق تقرير الاولويات في أوروبا الغربية ، مع مراعاة الخيارات التي تلائم كل فرد مثل التقاعد المبكر وتناوب الوظائف كلما أمكن ذلك .

(ج) التقديرات الأولية لعام ١٩٩٤

٣-١٦-٤٠ لا تزيد التقديرات الأولية من أجل بلدان أخرى في أوروبا الغربية إلا قليلا عن التقديرات المنقحة لعام ١٩٩٣ بسبب ارتفاع تكاليف المنافع وتمديد الوظائف للأسباب المذكورة أعلاه . ويؤتوخى انهاء بعض الوظائف بحسب كل حالة فردية إلا أن ذلك لا يمكن أن يتم إلا تدريجيا ، بالنظر إلى الحاجة إلى التدريب والتنسيق مع المنظمات غير الحكومية ، وضمان ايجاد حلول ملائمة للموظفين ذوي الخدمة الطويلة الذين قد تقرر إلغاء وظائفهم .

اتفاق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في بلدان أخرى
في أوروبا الغربية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	
المخصصات المقترحة/ اسقاطات	المخصصات المنقحة المقترحة	المخصصات المعتمدة من اللجنة التنفيذية ١٩٩٢	المبلغ الملتزم به في عام ١٩٩٢
البرامج العامة			
<u>الرعاية والإعالة</u>			
٥١,٥	٨٧,٧	٤٥,٥	٩٧,٠
-	-	-	-
-	-	-	(١) ٠,٨
-	-	-	(١) ١,١
-	-	-	-
<u>العودة الطوعية إلى الوطن</u>			
-	-	-	(١) ٧,٨
-	-	-	(١) ٣,٣
<u>التوطين المحلي</u>			
٢٨,٧	٢٨,٧	١٠,٠	١٦,٦
٦١٤,٦	٦٠٩,٥	٣٩٩,١	٣٩٤,١
٣١٧,٩	٣٠٤,٠	٢١٣,٠	(ب) ٢٣٨,٨
٦٥٨,٤	٥٥٤,٦	٦٢٠,٠	(ج) ٥٢٨,١
-	-	-	(١) ٢,٥
<u>إعادة التوطين</u>			
<u>دعم البرامج وإدارتها</u>			
١٨٦,٦	١٨٠,٧	١٥٧,٤	١٦٢,٠
٦١٩,٧	٥٩٥,٠	٥١٩,٥	٦١٢,٧
٩٠,١	٩٠,١	٩٤,٧	١٩,٠
٢ ٥٦٧,٥	٢ ٤٥٠,٣	٢ ٠٥٩,٢	٢ ٠٨٣,٨
المجموع الكلي			

- (١) التزام في المخصصات الاجمالية .
(ب) منه مبلغ ٤ ٦٥٠ دولارا ملتزم بها من المخصصات الاجمالية .
(ج) منه مبلغ ٦ ١٢٢ دولارا ملتزم بها من المخصصات الاجمالية .

المرفق الاول

نفقات دعم البرامج وادارتها (PSA) ونفقات موظفي المشاريع (PPE)
في الميزانية الاولى لعام ١٩٩٤ (حسب البلد أو المنطقة وحسب بند
الصرف ، بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
أوروبا

COUNTRY or AREA	Source of Funds	CATEGORY OF SUPPORT COSTS			OBJECT OF EXPENDITURE						Variation over 1993 Rev. + (-)
					Staff Costs	Travel	Contract Services	Operating Expenses	Supplies & Materials	Others	
		FSA	FPE	Total							
Armenia	GP	-	397	397	271	8	6	80	12	20	397
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(302)
Austria	GP	622	529	1,151	940	79	15	104	6	7	(28)
Azerbaijan	GP	-	384	384	283	8	5	62	5	21	384
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(267)
Belgium	GP	1,088	-	1,088	800	27	22	205	21	13	(63)
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(58)
France	GP	872	206	1,078	641	37	29	358	11	2	(153)
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(15)
Germany, Federal Republic of	GP	1,371	-	1,371	904	51	109	278	25	4	(61)
	SP	-	94	94	94	-	-	-	-	-	1
Greece	GP	221	321	542	420	16	15	77	11	3	(3)
Hungary	GP	216	-	216	146	17	1	39	10	3	3
	SP	236	242	478	450	28	-	-	-	-	(17)
Italy	GP	1,046	-	1,046	774	35	105	102	18	12	(56)
	SP	3	-	3	3	-	-	-	-	-	(115)
Russian Federation	GP	-	761	761	573	21	4	71	71	21	78
	SP	20	-	20	18	2	-	-	-	-	0
Spain	GP	499	181	680	575	35	-	51	15	4	(38)
Turkey	GP	540	860	1,400	1,026	87	1	216	53	17	(98)
	SP	163	-	163	152	11	-	-	-	-	(97)
United Kingdom	GP	793	-	793	558	37	4	168	10	16	(75)
	SP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(16)
Former Yugoslavia	SP	-	6,914	6,914	2,142	597	23	3,029	673	450	(20,116)
Other countries in Central and Eastern Europe	GP	-	806	806	577	47	7	119	30	26	21
	SP	181	-	181	163	18	-	-	-	-	(840)
Other countries in Western Europe	GP	897	478	1,375	1,002	108	59	185	12	9	50
	SP	-	252	252	-	252	-	-	-	-	(34)
Sub-Total	GP	8,165	4,923	13,088	9,490	613	382	2,115	310	178	358
	SP	603	7,502	8,105	3,022	908	23	3,029	673	450	(21,876)
1994 (Initial)	TOTAL	8,768	12,425	21,193	12,512	1,521	405	5,144	983	628	(21,518)
Increase/(Decrease)*	TOTAL	(455)	(21,063)	(21,518)	(17,247)	(278)	9	(254)	(364)	(3,384)	
1993 (Revised)	TOTAL	9,223	33,488	42,711	29,759	1,799	396	5,398	1,347	4,012	
1993 (Initial)	TOTAL	7,819	5,011	12,830	9,281	521	374	2,180	193	281	
1992 (Actuals)	TOTAL	9,484	16,982	26,466	16,034	978	351	3,247	882	4,974	

* ١٩٩٣ (منقحة) مقابل ١٩٩٤ (أولية)

المرفق الثاني
الاحتياجات من الموظفين في أوروبا
(سنوات العمل)

EUROPE	1993 (revised)												1994 (initial)												Increase (Decrease) over total (excl. JPO)									
	D2 L7	D1 L6	P5 L5	P4 L4	P3 L3	P2 L2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO	D2 L7	D1 L6	P5 L5	P4 L4	P3 L3	P2 L2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO												
ARMENIA	PPE-GP/TP	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	-	1.0	-	2.0	-	3.0	2.0	10.0	15.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PPE-SP/TP	-	-	0.5	-	1.0	-	1.5	1.0	5.0	7.5	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Total	0.0	0.0	0.5	0.0	1.0	0.0	1.5	1.0	5.0	7.5	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	0.0	3.0	2.0	10.0	15.0	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	0.0	3.0	2.0	10.0	15.0	0.0
AUSTRIA	PSA-GP/EP	-	1.0	-	-	-	1.0	2.0	-	4.1	6.1	-	-	1.0	-	-	1.0	2.0	-	4.0	6.0	-	-	-	-	2.0	-	4.0	6.0	-	-	-	-	-
	PPE-GP/TP	-	-	-	2.0	1.4	0.6	4.0	-	2.0	6.0	-	-	-	2.0	2.0	-	4.0	-	2.0	6.0	-	-	-	-	2.0	-	4.0	6.0	-	-	-	-	-
	Total	0.0	1.0	0.0	2.0	1.4	1.6	6.0	0.0	6.1	12.1	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	2.0	1.0	6.0	0.0	6.0	12.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	1.0	6.0	0.0	6.0	12.0	0.0	0.0
AZERBAIJAN	PPE-GP/TP	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	-	1.0	-	2.0	-	3.0	3.0	10.0	16.0	-	-	-	-	-	-	3.0	3.0	10.0	16.0	-	-	-
	PPE-SP/TP	-	-	0.5	-	1.0	-	1.5	1.5	5.0	8.0	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Total	0.0	0.0	0.5	0.0	1.0	0.0	1.5	1.5	5.0	8.0	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	0.0	3.0	3.0	10.0	16.0	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	0.0	3.0	3.0	10.0	16.0	0.0
BELGIUM	PSA-GP/EP	-	1.0	-	2.0	2.1	0.1	5.2	-	5.4	10.6	-	-	1.0	-	2.0	2.0	-	5.0	-	5.0	10.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-SP/TP	-	-	-	-	-	0.1	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Total	0.0	1.0	0.0	2.0	2.1	0.2	5.3	0.0	5.4	10.7	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	2.0	0.0	5.0	0.0	5.0	10.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	2.0	0.0	5.0	0.0	5.0	10.0	0.0
FRANCE	PSA-GP/EP	-	1.0	-	1.7	1.3	1.0	5.0	-	2.0	7.0	-	-	1.0	-	2.0	1.0	-	4.0	-	4.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PPE-GP/TP	-	-	-	-	-	-	0.0	-	4.0	4.0	-	-	-	-	-	-	0.0	-	4.0	4.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total	0.0	1.0	0.0	1.7	1.3	1.0	5.0	0.0	6.0	11.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	1.0	0.0	4.0	0.0	4.0	8.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	1.0	0.0	4.0	0.0	4.0	8.0	0.0
GERMANY	PSA-GP/EP	-	1.0	-	1.0	3.0	1.0	6.0	-	7.5	13.5	-	-	1.0	-	1.0	3.0	1.0	6.0	-	6.0	12.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PPE-SP/TP	-	-	-	-	-	0.5	0.5	-	1.3	1.8	-	-	-	-	-	1.0	1.0	-	1.0	2.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total	0.0	1.0	0.0	1.0	3.0	1.5	6.5	0.0	8.8	15.3	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	3.0	2.0	7.0	0.0	7.0	14.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	1.0	0.0	7.0	0.0	7.0	14.0	0.0
GREECE	PSA-GP/EP	-	-	1.0	-	-	-	1.0	0.1	-	1.1	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	-	1.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	PPE-GP/TP	-	-	-	-	1.0	0.6	1.4	3.0	-	5.5	8.5	-	-	-	1.0	1.0	3.0	-	6.0	9.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Total	0.0	0.0	1.0	1.0	0.6	1.4	4.0	0.1	5.5	9.6	0.0	0.0	0.0	1.0	1.0	1.0	4.0	0.0	6.0	10.0	0.0	0.0	0.0	1.0	1.0	4.0	0.0	6.0	10.0	0.0	0.0	0.0	0.0

TP الموظف المؤقت ، EP الموظف الخاصة ، SP البرامج العامة ، GP البرامج العامة ، PPE نفقات موظفي المشاريع ، NO موظف فني وطني ، GS موظفو الخدمات العامة .
PSA دعم البرامج وإدارتها ، PPE نفقات موظفي المشاريع ، GP البرامج العامة ، SP البرامج العامة ، GS موظفو الخدمات العامة .
JPO موظف فني مبتدئ ، NO موظف فني وطني ، GS موظفو الخدمات العامة .
اجمالي عدد الوظائف المتوقع الفاؤها والتي يتعين مع ذلك تحديدها حسب الموقع .
*

المرفق الثاني (تابع)

EUROPE (cont.)	1993 (revised)											1994 (initial)											Increase (Decrease) over total (excl. JPC)
	D2 L7	D1 L6	P5 L5	P4 L4	P3 L3	P2 L2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO	D2 L7	D1 L6	P5 L5	P4 L4	P3 L3	P2 L2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO	
HUNGARY	PSA-GP/EP	-	-	1.0	-	-	-	1.0	-	4.0	5.0	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	4.0	5.0	-	
	-SP/TP	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	2.7	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	-	
	PPE-SP/TP	-	-	-	-	2.4	-	2.4	-	2.0	4.4	-	-	-	-	3.0	-	3.0	-	2.0	5.0	-	
	Total	0.0	0.0	1.0	0.0	2.4	0.0	3.4	0.0	6.0	9.4	2.7	0.0	0.0	1.0	0.0	3.0	0.0	4.0	0.0	6.0	10.0	0.0
ITALY	PSA-GP/EP	-	1.0	-	1.0	1.0	2.0	5.0	-	7.7	12.7	-	-	1.0	-	1.0	1.6	4.6	-	7.0	11.6	-	
	Total	0.0	1.0	0.0	1.0	1.0	2.0	5.0	0.0	7.7	12.7	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	1.6	4.6	0.0	7.0	11.6	0.0	(1.1)
	PSA-GP/EP	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-	
NETHERLANDS	Total	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	2.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	2.0	0.0	0.0
	PPE-GP/TP	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-	
PORTUGAL	Total	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	2.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	2.0	0.0	0.0
	PPE-GP/TP	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-	-	-	1.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	-	
RUSSIAN FEDERATION	PSA-SP/TP	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	1.0	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	0.3	
	PPE-GP/TP	-	1.0	-	1.5	2.0	-	4.5	2.0	6.5	13.0	-	-	1.0	-	2.0	-	5.0	3.0	8.0	16.0	-	
	Total	0.0	1.0	0.0	1.5	2.0	0.0	4.5	2.0	6.5	13.0	0.0	0.0	1.0	0.0	2.0	0.0	5.0	3.0	8.0	16.0	0.0	3.0
SPAIN	PSA-GP/EP	-	-	1.0	1.0	-	-	2.0	-	4.5	6.5	-	-	-	1.0	1.0	-	2.0	-	4.0	6.0	-	
	PPE-GP/TP	-	-	-	-	1.0	1.0	2.0	-	0.3	2.3	-	-	-	-	1.0	1.0	2.0	-	-	2.0	-	
	Total	0.0	0.0	1.0	1.0	1.0	1.0	4.0	0.0	4.8	8.8	0.0	0.0	0.0	1.0	1.0	1.0	4.0	0.0	4.0	8.0	0.0	(0.8)
SWEDEN	PSA-GP/EP	-	1.0	-	1.0	1.0	-	3.0	-	3.0	6.0	-	-	1.0	-	1.0	-	3.0	-	3.0	6.0	-	
	PPE-GP/TP	-	-	-	-	1.5	-	1.5	-	3.0	4.5	-	-	-	-	2.0	-	2.0	-	3.0	5.0	-	
	Total	0.0	1.0	0.0	1.0	1.0	2.5	0.0	4.5	0.0	6.0	10.5	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	3.0	0.0	5.0	6.0	0.0	0.5

المرفق الثاني (تابع)

EUROPE (cont.)	1993 (revised)														1994 (initial)												Increase (Decrease) over total (excl. JPO)
	D2	D1	P5	P4	P3	P2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO	D2	D1	P5	P4	P3	P2	s/Tot	NO	GS	TOT all	JPO					
	L7	L6	L5	L4	L3	L2						L7	L6	L5	L4	L3	L2										
TURKEY	PSA-GP/EP	-	1.0	-	0.5	0.5	-	2.0	-	7.0	9.0	-	-	1.0	-	1.0	-	-	2.0	-	7.0	9.0	-				
	-SP/TP	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	3.0	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	0.1				
	PPE-GP/TP	-	-	-	1.3	4.0	-	5.3	1.0	15.5	21.8	-	-	-	1.0	3.5	-	4.5	1.0	15.0	20.5	-					
	Total	0.0	1.0	0.0	1.8	4.5	0.0	7.3	1.0	22.5	30.8	3.0	0.0	1.0	0.0	2.0	3.5	0.0	6.5	1.0	22.0	29.5	0.1				
UNITED KINGDOM	PSA-GP/EP	-	1.0	-	1.0	1.6	1.4	5.0	-	5.0	10.0	-	-	1.0	-	1.0	2.0	0.5	4.5	-	4.5	9.0	-				
	Total	0.0	1.0	0.0	1.0	1.6	1.4	5.0	0.0	5.0	10.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.0	2.0	0.5	4.5	0.0	4.5	9.0	0.0				
FORMER YUGOSLAVIA	PPE-SP/TP	1.0	3.4	3.2	28.4	86.2	17.1	139.3	4.5	371.0	514.8	-	1.0	4.0	3.0	31.0	87.0	18.0	144.0	5.0	376.5	525.5	-				
	Total	1.0	3.4	3.2	28.4	86.2	17.1	139.3	4.5	371.0	514.8	0.0	1.0	4.0	3.0	31.0	87.0	18.0	144.0	5.0	376.5	525.5	0.0				
OTHER COUNTRIES IN EUROPE	PSA-SP/TP	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	3.1	-	-	-	-	-	-	0.0	-	-	0.0	1.0				
	PPE-GP/TP	-	-	-	0.5	5.0	-	5.5	-	10.0	15.5	-	-	-	1.0	5.0	-	6.0	-	12.0	18.0	-					
TOTAL	Total	0.0	0.0	0.0	0.5	5.0	0.0	5.5	0.0	10.0	15.5	3.1	0.0	0.0	0.0	1.0	5.0	0.0	6.0	0.0	12.0	18.0	1.0				
	PSA-GP/EP	0.0	8.0	3.0	10.2	10.5	6.5	38.2	0.1	51.2	89.5	0.0	0.0	8.0	3.0	11.0	10.0	4.1	36.1	0.0	45.5	81.6	0.0				
	-SP/TP	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	0.0	0.1	9.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.4					
	PPE-GP/TP	0.0	1.0	0.0	7.3	15.5	3.0	26.8	3.0	47.8	77.6	0.0	0.0	1.0	2.0	8.0	20.5	2.0	33.5	9.0	71.0	113.5	0.0				
GRAND TOTAL	-SP/TP	1.0	3.4	4.2	28.4	90.6	17.6	145.2	7.0	384.3	536.5	0.0	1.0	4.0	3.0	31.0	90.0	19.0	148.0	5.0	379.5	532.5	0.0				
	Total	1.0	12.4	7.2	45.9	116.6	27.2	210.3	10.1	483.3	703.7	9.8	1.0	13.0	8.0	50.0	120.5	25.1	217.6	14.0	496.0	727.6	1.4				
																							23.9				